GARTH ENNIS
GORAN PARLOV
PUNISHER™
GORAN PARLOV
MARVEL
Panini COMICS

STAN LEE PRÉSENTE…

PUNISHER

PUNISHER

LA SECTION

LA SECTION

GARTH ENNIS
Scénario

GORAN PARLOV
Dessin

JORDIE BELLAIRE
Couleurs

MAKMA / MATHIEU AUVERDIN
Traduction

GIANLUCA PINI
Lettrage

NICK LOWE
C.B. CEBULSKI
JOE QUESADA
DAN BUCKLEY
ALAN FINE
Rédaction USA

PUNISHER

Copyright © 2018 MARVEL. Tous droits réservés.
Pour l'édition française : Panini France S.A. - Nice La Plaine, Bât. C2, Avenue Emmanuel Pontremoli, 06200 Nice.
ISBN : 978-2-8094-7527-2

www.paninicomics.fr

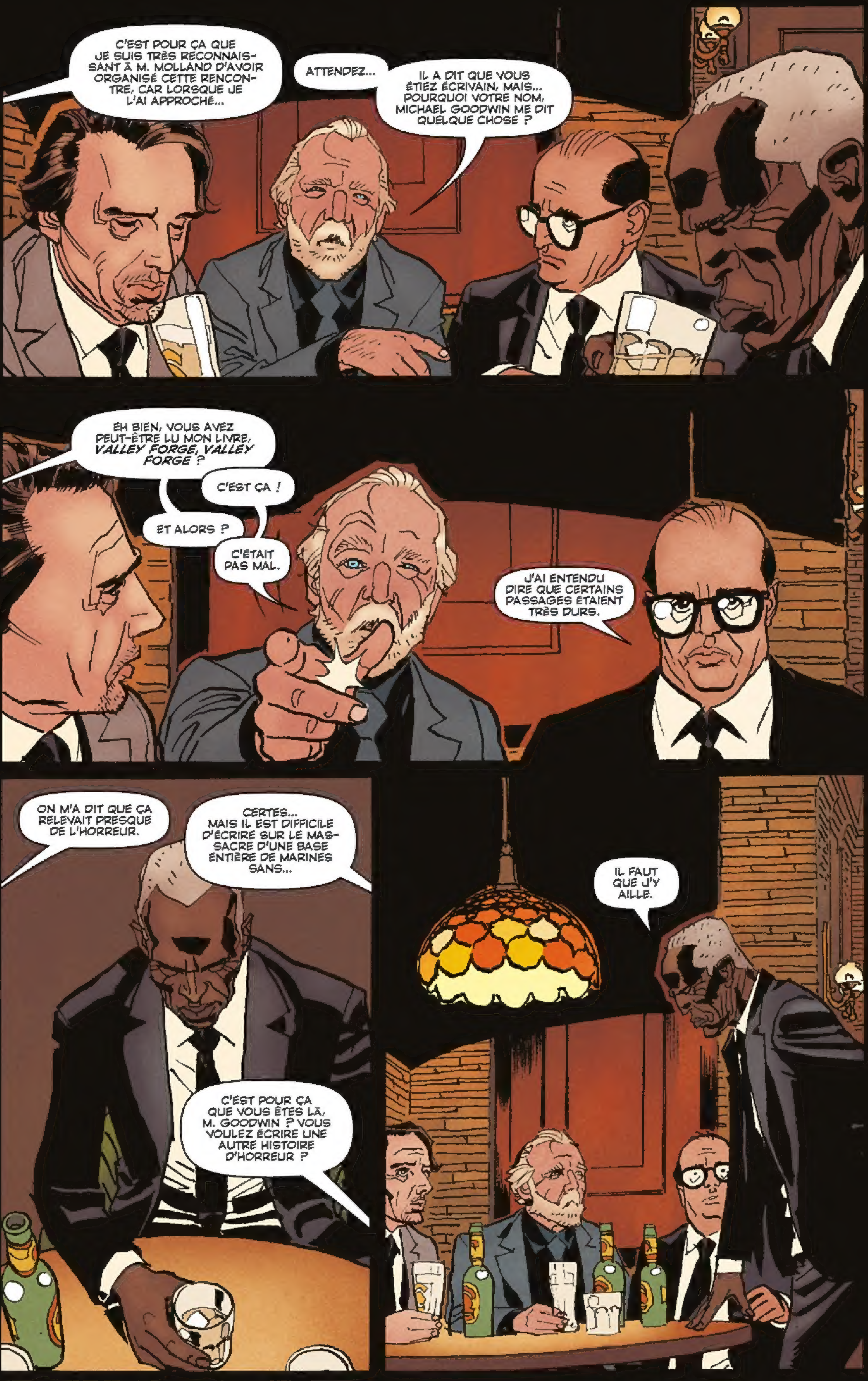
INTRODUCTION

Après la mort de sa femme et de ses enfants, victimes innocentes d'un règlement de compte entre mafieux, **Frank Castle** entame une lutte acharnée contre le crime sous le nom du **Punisher**. Il devient rapidement l'un des antihéros les plus emblématiques de l'univers Marvel et est, depuis peu, le protagoniste de sa propre série télévisée, où il est incarné par le comédien **Jon Bernthal**. Cependant, une tragédie, aussi effroyable soit-elle, ne peut transformer un homme en une machine de guerre. Si c'était le cas, le monde réel ou celui des comics seraient remplis de "justiciers dans la ville", à l'instar du héros interprété par **Charles Bronson** dans le film de **Michael Winner**. La terrible disparition des proches de Castle a sans aucun doute été un élément déclencheur, mais sa métamorphose en Punisher a sûrement des racines plus profondes. Des racines que l'on peut trouver dans son passé, lorsqu'il était un marine en service pendant la guerre du Vietnam. Parmi les scénaristes qui ont creusé le sujet, on trouve notamment **Garth Ennis**, dont la prédilection pour les thématiques martiales est notoire. Il a abordé la question, par exemple, dans la mini-série *Punisher: Born*, illustrée par **Darick Robertson**, ou dans les épisodes de la série MAX *Punisher* intitulés *Valley Forge, Valley Forge*, dessinés par **Goran Parlov**. Ce dernier fait de nouveau équipe avec Ennis pour le récit présenté dans ces pages qui, par certains côtés, fait écho à *Valley Forge, Valley Forge* et nous fait vivre un moment-clé de l'existence du héros : la première mission qu'il a dirigée. Pour l'occasion, Marvel a relancé la collection MAX, réservée à des histoires destinées à un public adulte. Donc, bienvenue dans l'enfer du Vietnam.

© 2018 MARVEL

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 1 - LA SECTION (1)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**

VOUS CONNAISSEZ PEUT-ÊTRE LA FAMEUSE PHRASE DE MICHAEL HERR TIRÉE DE SON LIVRE *PUTAIN DE MORT*.
HUM... "JE PENSE QUE LE VIETNAM EST CE QUI SE RAPPROCHE LE PLUS POUR NOUS D'UNE ENFANCE HEUREUSE."
NON.
OH.
EH BIEN... CE QU'IL VEUT DIRE PAR LÀ REJOINT UN DES THÈMES QUE JE DÉVELOPPE, LE FAIT QUE TOUS CES GOSSES QUI SE SONT ENGAGÉS ONT QUITTÉ UNE AMÉRIQUE INNOCENTE POUR EN RETROUVER UNE DIFFÉRENTE À LEUR RETOUR.
EN GROS, ILS RAMÈNENT CE SENTIMENT DE PERTE AVEC EUX. ET NI EUX NI NOUS NE SERONT PLUS JAMAIS LES MÊMES.
C'EST UN DES POINTS SUR LESQUELS J'ESPÈRE QUE VOUS POURREZ M'AIDER, MESSIEURS. POUR L'INSTANT, VOUS ÊTES LES SEULS SURVIVANTS DE LA QUATRIÈME SECTION, COMPAGNIE KILO, TROISIÈME BATAILLON DU VINGT-SIXIÈME RÉGIMENT DE MARINES QUE J'AI PU RETROUVER.
EN D'AUTRES TERMES, LES PREMIÈRES TROUPES COMMANDÉES PAR FRANK CASTLE.


C'EST POUR ÇA QUE JE SUIS TRÈS RECONNAIS-SANT À M. MOLLAND D'AVOIR ORGANISÉ CETTE RENCONTRE, CAR LORSQUE JE L'AI APPROCHÉ...
ATTENDEZ...
IL A DIT QUE VOUS ÉTIEZ ÉCRIVAIN, MAIS... POURQUOI VOTRE NOM, MICHAEL GOODWIN ME DIT QUELQUE CHOSE ?
EH BIEN, VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE LU MON LIVRE, *VALLEY FORGE, VALLEY FORGE* ?
C'EST ÇA !
ET ALORS ?
C'ÉTAIT PAS MAL.
J'AI ENTENDU DIRE QUE CERTAINS PASSAGES ÉTAIENT TRÈS DURS.
ON M'A DIT QUE ÇA RELEVAIT PRESQUE DE L'HORREUR.
CERTES... MAIS IL EST DIFFICILE D'ÉCRIRE SUR LE MASSACRE D'UNE BASE ENTIÈRE DE MARINES SANS...
C'EST POUR ÇA QUE VOUS ÊTES LÀ, M. GOODWIN ? VOUS VOULEZ ÉCRIRE UNE AUTRE HISTOIRE D'HORREUR ?
IL FAUT QUE J'Y AILLE.

ATTENDS, PARS PAS.
HUH...
ON POURRAIT PEUT-ÊTRE ÉCOUTER CE QU'IL A À DIRE ?
OUAIS, LAISSONS-LUI UNE CHANCE.
POURQUOI ?
J'AI APPELÉ QUELQUES PERSONNES À QUI IL A PARLÉ POUR SON PREMIER BOUQUIN. ELLES ONT DIT QU'IL ÉTAIT RÉGLO.
ET JE ME SUIS DIT QUE C'ÉTAIT...
... NOTRE DEVOIR ?
ON A DU TEMPS, CHEF ?
AUTANT QU'IL VOUS FAUDRA.
HMH.
Y A UN TRUC QUE J'AI JAMAIS COMPRIS, C'EST CETTE IDÉE QU'ONT CERTAINES PERSONNES COMME VOUS, QUE L'AMÉRIQUE EST INNOCENTE. MAIS QUAND A-T-ON ÉTÉ INNOCENTS ?

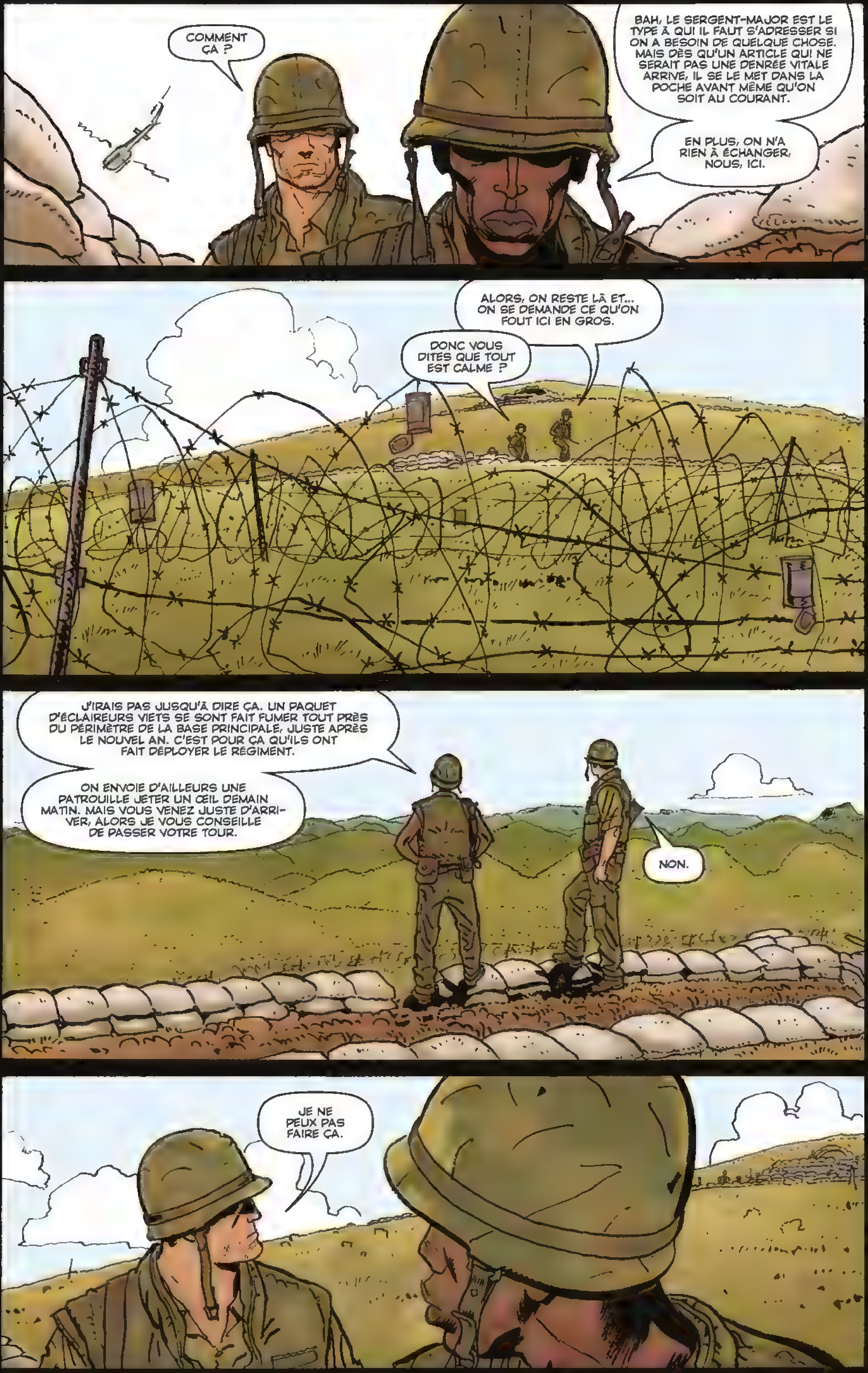
EH BIEN...
NON, MAIS REGARDEZ CE QUI EST ARRIVÉ AUX INDIENS, Y A EU AUSSI TOUTE CETTE CORRUPTION LORS DE LA CONSTRUCTION DES GRANDES VILLES.
ET MÊME AVANT LE 'NAM, ON EST ALLÉS FOUTRE LE BOXON AUX PHILIPPINES AU DÉBUT DU SIÈCLE DERNIER. VOUS DEVRIEZ VOUS RENSEIGNER LÀ-DESSUS.
C'EST DÉJÀ FAIT. JE PENSAIS PLUTÔT EN TERMES DE L'IMAGE QU'ON AVAIT DE NOUS-MÊMES. JE SUIS DE LA MÊME GÉNÉRATION QUE VOUS, VOUS SAVEZ ? J'ÉTAIS SIMPLEMENT TROP JEUNE POUR M'ENGAGER. MAIS CE N'EST PAS...
BON, J'AI ÉCRIT UN LIVRE SUR VALLEY FORGE ET LE PUNISHER. CASTLE Y A VU SA "FAMILLE" SE FAIRE MASSACRER SOUS SES YEUX. JE PENSE QU'IL EST FACILE D'Y TROUVER L'ORIGINE DE CE QU'IL FERA PLUS TARD, PENDANT SA TROISIÈME PÉRIODE DE SERVICE.
MAIS QU'EST-IL ARRIVÉ LORS DE LA PREMIÈRE ?
CELLE DONT IL REVIENT FIN 68 POUR RETROUVER SA FEMME ET OÙ RIEN D'EFFROYABLE NE LUI ARRIVE. CELLE OÙ SA VIE N'AVAIT PAS ENCORE BASCULÉ.
VOYEZ-VOUS, JE N'ÉCRIS PAS UNIQUEMENT SUR LA GUERRE, CE QU'ON Y A PERDU, NOTRE PAYS. J'ÉCRIS SURTOUT SUR *CEUX QUI SONT RENTRÉS*.
BON, ON EST BIEN D'ACCORD QU'IL EST REVENU DE SES DÉPLOIEMENTS AU VIETNAM, QU'IL A SURVÉCU À UNE GUERRE QUI A BOULEVERSÉ L'AMÉRIQUE. MAIS IL AVAIT UNE VIE AVANT D'ÊTRE LE PUNISHER. J'Y AI BEAUCOUP RÉFLÉCHI DEPUIS LA PARUTION DE MON LIVRE ET...
... JE PENSE QU'EN FAIT, JE N'AI ÉCRIT QUE LA FIN...

"... ET NON L'HISTOIRE EN ELLE-MÊME."
GARTH ENNIS - GORAN PARLOV

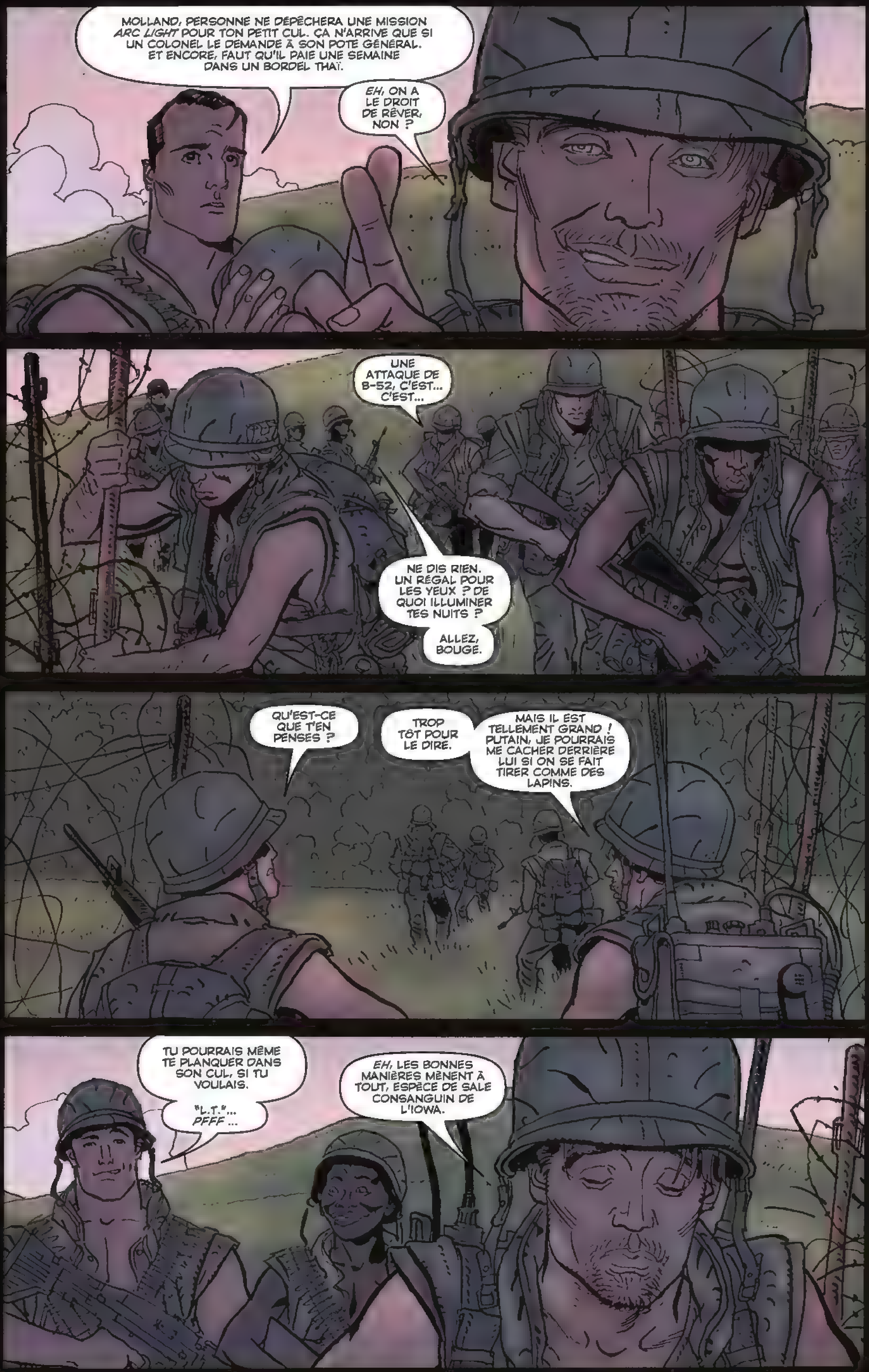
ÇA, C'EST LA COLLINE 861. Y A LA 861 A DERRIÈRE NOUS, AU NORD-EST. ET VOILÀ LA COMPAGNIE ÉCHO.
JE FERAI APPORTER LE RESTE DE VOTRE ÉQUIPEMENT PAR HÉLICO DÈS QUE JE POURRAI. EN ATTENDANT, J'AI D'AUTRES TRUCS À SUPERVISER. JE VOUS LAISSE DONC ENTRE LES MAINS EXPÉRIMENTÉES DU SERGENT DRYDEN.
RAPPELEZ-VOUS, FAITES-MOI SIGNE SI VOUS AVEZ BESOIN DE QUOI QUE CE SOIT.
PUTAIN DE LÈCHE-BOTTES.
SOUS-LIEUTENANT CASTLE ?
C'EST MOI.
VOILÀ VOTRE SECTION.

KHE SANH, C'ÉTAIT UNE CHOSE, MAIS ÊTRE COINCÉS SUR UN AVANT-POSTE À TROIS BORNES DE LA BASE PRINCIPALE, C'EN ÉTAIT UNE AUTRE.
EN PLUS, ON Y ÉTAIT DEPUIS UN BAIL ET LÀ, CERTAINS D'ENTRE NOUS N'AVAIENT PLUS LONG À TIRER. EN GROS, ON PÉTAIT TOUS UN CÂBLE.
JE CROIS... QU'ON ÉTAIT TELLEMENT OCCUPÉS À MONTRER QU'ON N'EN AVAIT RIEN À BATTRE QU'ON N'A PAS REMARQUÉ QUELQUES TRUCS LE CONCERNANT AU DÉBUT.
IL NE S'ATTENDAIT PAS À CE QU'ON SE METTE AU GARDE-À-VOUS ET N'A MÊME PAS SOURCILLÉ QUAND LE SERGENT NE L'A PAS APPELÉ *"CHEF"*.
HMM... ET IL NE PORTAIT PAS NON PLUS SES BARRETTES AU FRONT. IL SAVAIT DÉJÀ QU'IL VALAIT MIEUX PAS.
"ON A DÉCOUVERT PLUS TARD QU'IL EN SAVAIT PLUS QUE LA PLUPART."
"EN FAIT, IL S'ASSURAIT DE SAVOIR CE QU'IL Y AVAIT À SAVOIR."
C'EST TOUT POUR L'INSTANT. JE VOUS RENCONTRERAI INDIVIDUELLEMENT AU COURS DES PROCHAINS JOURS.
EUH... VOUS PERMETTEZ QUE JE VOUS POSE UNE QUESTION ? QUELLE EXPÉRIENCE VOUS AVEZ AU COMBAT ?
AUCUNE.
C'EST POUR ÇA QUE JE COMPTE SUR VOUS POUR ME MONTRER LES FICELLES.

ON DIRAIT QU'ON EST EN SOUS EFFECTIF.
ON A VINGT-HUIT HOMMES. J'AI DISSOUS LA TROISIÈME ESCOUADE ET REVERSÉ SES MEMBRES DANS LA PREMIÈRE ET LA DEUXIÈME.
LES RENFORTS SONT PAS UNE PRIORITÉ ICI.
ET MON PRÉDÉCESSEUR N'EN A PAS DEMANDÉ ?
LA SEULE PRIORITÉ DU LIEUTENANT DOLAN A ÉTÉ DE SE FAIRE ÉVACUER EN PRÉTENDANT AVOIR LA MALARIA. QUELQU'UN A FINI PAR L'ÉCOUTER.
D'AUTRES CHOSES QUE JE DEVRAIS SAVOIR ?
ON PASSE EN DERNIER POUR LE RAVITAILLEMENT ET LE COURRIER... EN FAIT, ON PENSE RAREMENT À NOUS.
LA BASE PRINCIPALE SE GOINFRE ET NOUS, ON A QUE LES RESTES.
VOTRE POTE DONALD S'EN ASSURE.
TENEZ, LE VOILÀ QUI RETOURNE DANS SON TROU.


COMMENT ÇA ?
BAH, LE SERGENT-MAJOR EST LE TYPE À QUI IL FAUT S'ADRESSER SI ON A BESOIN DE QUELQUE CHOSE. MAIS DÈS QU'UN ARTICLE QUI NE SERAIT PAS UNE DENRÉE VITALE ARRIVE, IL SE LE MET DANS LA POCHE AVANT MÊME QU'ON SOIT AU COURANT.
EN PLUS, ON N'A RIEN À ÉCHANGER, NOUS, ICI.
DONC VOUS DITES QUE TOUT EST CALME ?
ALORS, ON RESTE LÀ ET... ON SE DEMANDE CE QU'ON FOUT ICI EN GROS.
J'IRAIS PAS JUSQU'À DIRE ÇA. UN PAQUET D'ÉCLAIREURS VIETS SE SONT FAIT FUMER TOUT PRÈS DU PÉRIMÈTRE DE LA BASE PRINCIPALE, JUSTE APRÈS LE NOUVEL AN. C'EST POUR ÇA QU'ILS ONT FAIT DÉPLOYER LE RÉGIMENT.
ON ENVOIE D'AILLEURS UNE PATROUILLE JETER UN ŒIL DEMAIN MATIN. MAIS VOUS VENEZ JUSTE D'ARRIVER, ALORS JE VOUS CONSEILLE DE PASSER VOTRE TOUR.
NON.
JE NE PEUX PAS FAIRE ÇA.

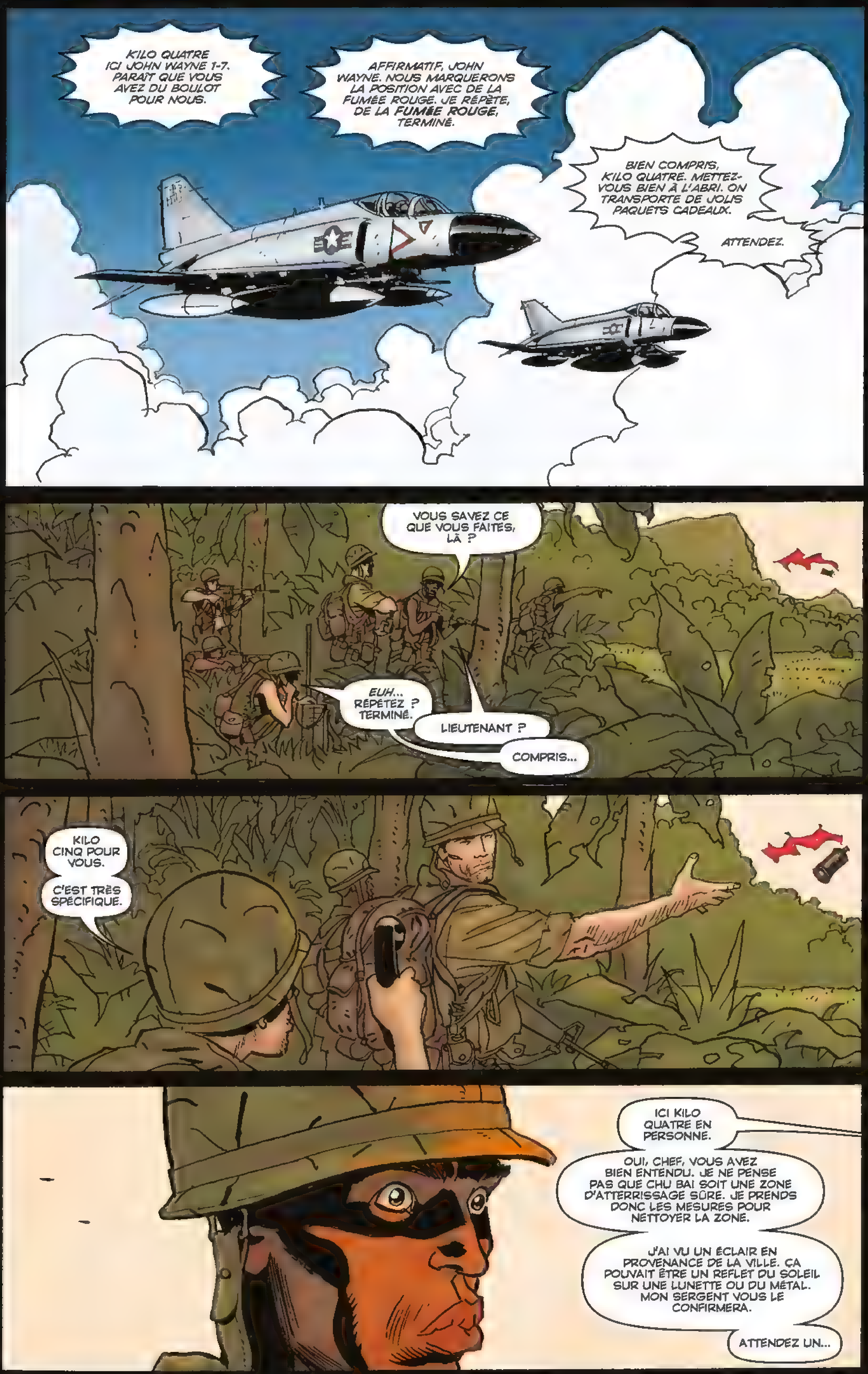
FISH, TU PRENDS LA M60. ÇA, C'EST LE FUSIL MITRAILLEUR DE GLEED. CAPA EST NOTRE TOUBIB.
MOLLAND S'OCCUPE DE LA RADIO. ÇA, C'EST AU CAPORAL BAGO ET ÇA, C'EST LA DEUXIÈME ESCOUADE.
CAPORAL ?
OUAIS. JE DEVRAIS ÊTRE SERGENT ET À LA TÊTE D'UNE PUTAIN D'ESCOUADE. MAIS FAUT SE LEVER TÔT POUR AVOIR UNE PROMO, ICI.
TU M'ÉTONNES.
QUI EST-ON ?
ON EST KILO QUATRE, L.T. OU VOUS PARLEZ AU SENS PHILOSOPHIQUE ?
RESTE BIEN PRÈS DE MOI.
ET POUR L'ARTILLERIE ET L'AÉRIEN ?
ALORS ÇA, C'EST LA SPÉCIALITÉ DE KHE SANH. ON A TOUT CE QUI FAUT POUR FAIRE DES DÉGÂTS. DES ARTILLEURS, QUELQUES TANKS, ET MÊME DES MITRAILLEUSES LOURDES À CAMP CARROLL.
ON PEUT AUSSI APPELER DES HÉLICOS, LA NAVY ET PEUT-ÊTRE QU'UN BEAU JOUR... J'ESPÈRE...


MOLLAND, PERSONNE NE DÉPÊCHERA UNE MISSION *ARC LIGHT* POUR TON PETIT CUL. ÇA N'ARRIVE QUE SI UN COLONEL LE DEMANDE À SON POTE GÉNÉRAL. ET ENCORE, FAUT QU'IL PAIE UNE SEMAINE DANS UN BORDEL THAÏ.
EH, ON A LE DROIT DE RÊVER, NON ?
UNE ATTAQUE DE B-52, C'EST... C'EST...
NE DIS RIEN. UN RÉGAL POUR LES YEUX ? DE QUOI ILLUMINER TES NUITS ?
ALLEZ, BOUGE.
QU'EST-CE QUE T'EN PENSES ?
TROP TÔT POUR LE DIRE.
MAIS IL EST TELLEMENT GRAND ! PUTAIN, JE POURRAIS ME CACHER DERRIÈRE LUI SI ON SE FAIT TIRER COMME DES LAPINS.
TU POURRAIS MÊME TE PLANQUER DANS SON CUL, SI TU VOULAIS.
"L.T."... *PFFF*...
EH, LES BONNES MANIÈRES MÈNENT À TOUT, ESPÈCE DE SALE CONSANGUIN DE L'IOWA.

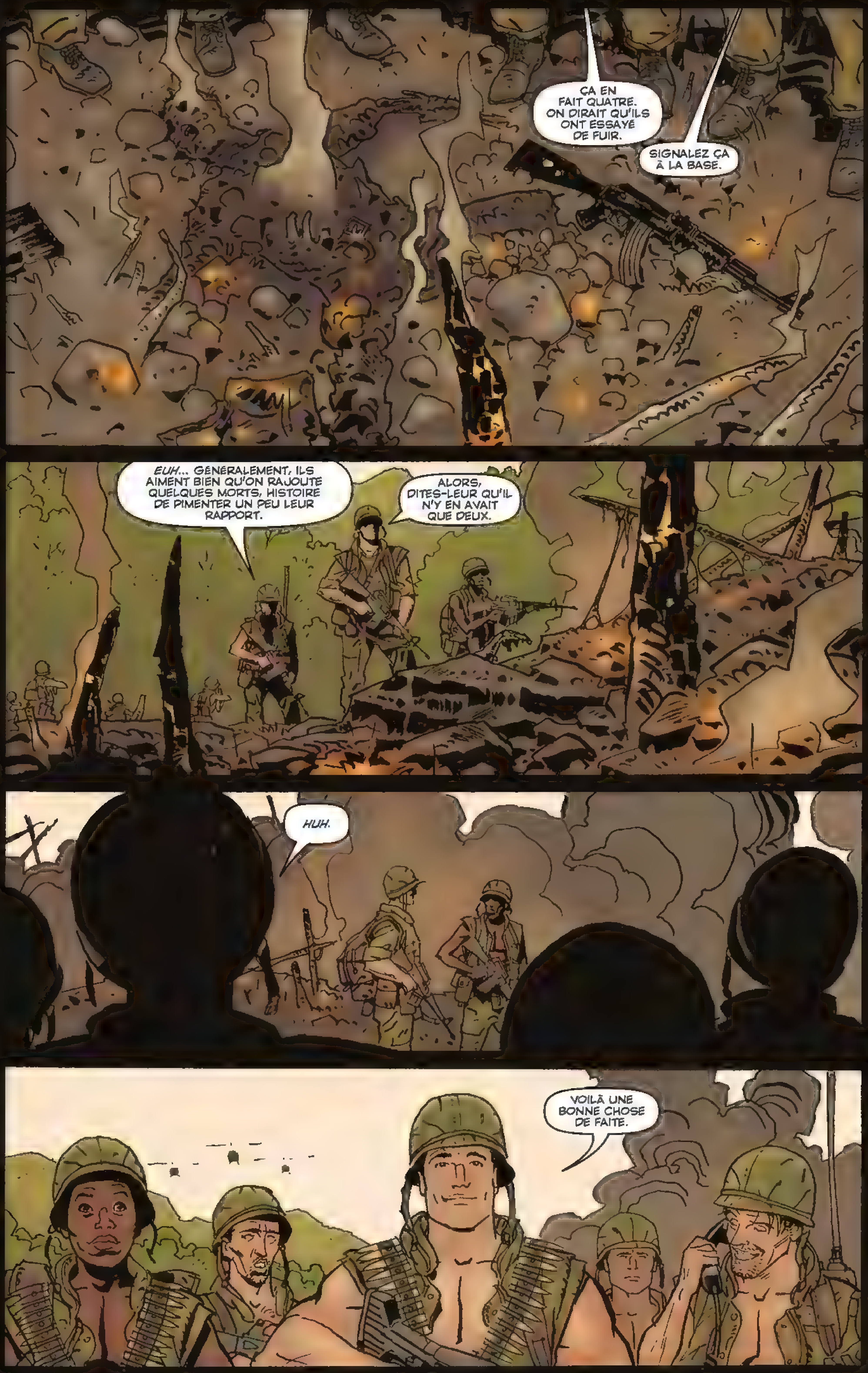
KILO CINQ À LA RADIO.
RÉPÉTEZ, KILO CINQ ?
COMPRIS. TERMINÉ.
ILS VEULENT QU'ON ÉCOURTE LA SORTIE, ET QU'ON SE DIRIGE VERS LA VILLE ABANDONNÉE DE CHU BAI, AU SUD-OUEST. ON EN SERA EXTRAITS PAR LES AIRS.
MERDE.
QUELQUE CHOSE NE VA PAS ?
NON.
NON ?
NÉGATIF.
ALORS, ÇA NE VOUS DÉRANGE PAS D'ALLER À CHU BAI.

D'APRÈS LES RAPPORTS QU'ON M'A FOURNIS, L'ENDROIT SERAIT DÉSERTÉ.
C'EST LE CAS.
SELON LA CARTE, ON PASSERA PAR LA JUNGLE.
AH, ÇA, ON VA MANGER DE LA FEUILLE.
MAIS ?
SERGENT, SI VOUS NE ME PARLEZ PAS MAINTENANT, JE NE POURRAI RIEN FAIRE.
AH, BORDEL.
ON SE FAISAIT TIRER DESSUS PAR DES SNIPERS BASÉS À CHU BAI. ON A MÊME PERDU DES HOMMES, MAIS LES RENSEIGNEMENTS N'ARRÊTAIENT PAS DE NOUS DIRE QU'IL N'Y AVAIT RIEN LÀ-BAS, PARCE QUE L'ESCOUADE QUI PATROUILLAIT LE COIN LE LEUR RÉPÉTAIT SANS CESSE.
MAIS ILS LEUR DISAIENT ÇA PARCE QUE... PARCE QUE...
J'ESPÈRE QUE VOUS NE ME FORCEREZ PAS À RÉPÉTER ÇA DEVANT QUI QUE CE SOIT, PARCE QUE C'EST LE GENRE DE TRUC QUI NE DOIT PAS SE SAVOIR.
PARAÎT QUE LA SECTION QUI PATROUILLAIT AVAIT PASSÉ UN MARCHÉ AVEC LEUR OFFICIER. ILS FAISAIENT TOUT POUR SE RETROUVER DE PATROUILLE, ET ILS N'ALLAIENT JAMAIS DU CÔTÉ DE SITES COMME CHU BAI.
UN MARCHÉ ?
BEN... IL EMMENAIT PAS SES HOMMES LÀ-BAS, ET ILS ÉTAIENT TRANQUILLES DANS LA JUNGLE.

ÇA FERAIT UNE BONNE Z.A., HEIN ?
OUAIS, LE TERRAIN EST BIEN PLAT.
MOLLAND ?
ICI KILO QUATRE, JE DEMANDE UNE FRAPPE AÉRIENNE, TERMINÉ.
EUH... KILO QUATRE ICI ŒIL DANS LE CIEL. RÉPÉTEZ, S'IL VOUS PLAÎT.
KILO QUATRE DEMANDE UNE FRAPPE AÉRIENNE. COORDONNÉES À VENIR, TERMINÉ.
BIEN REÇU, KILO QUATRE. ATTENDEZ.

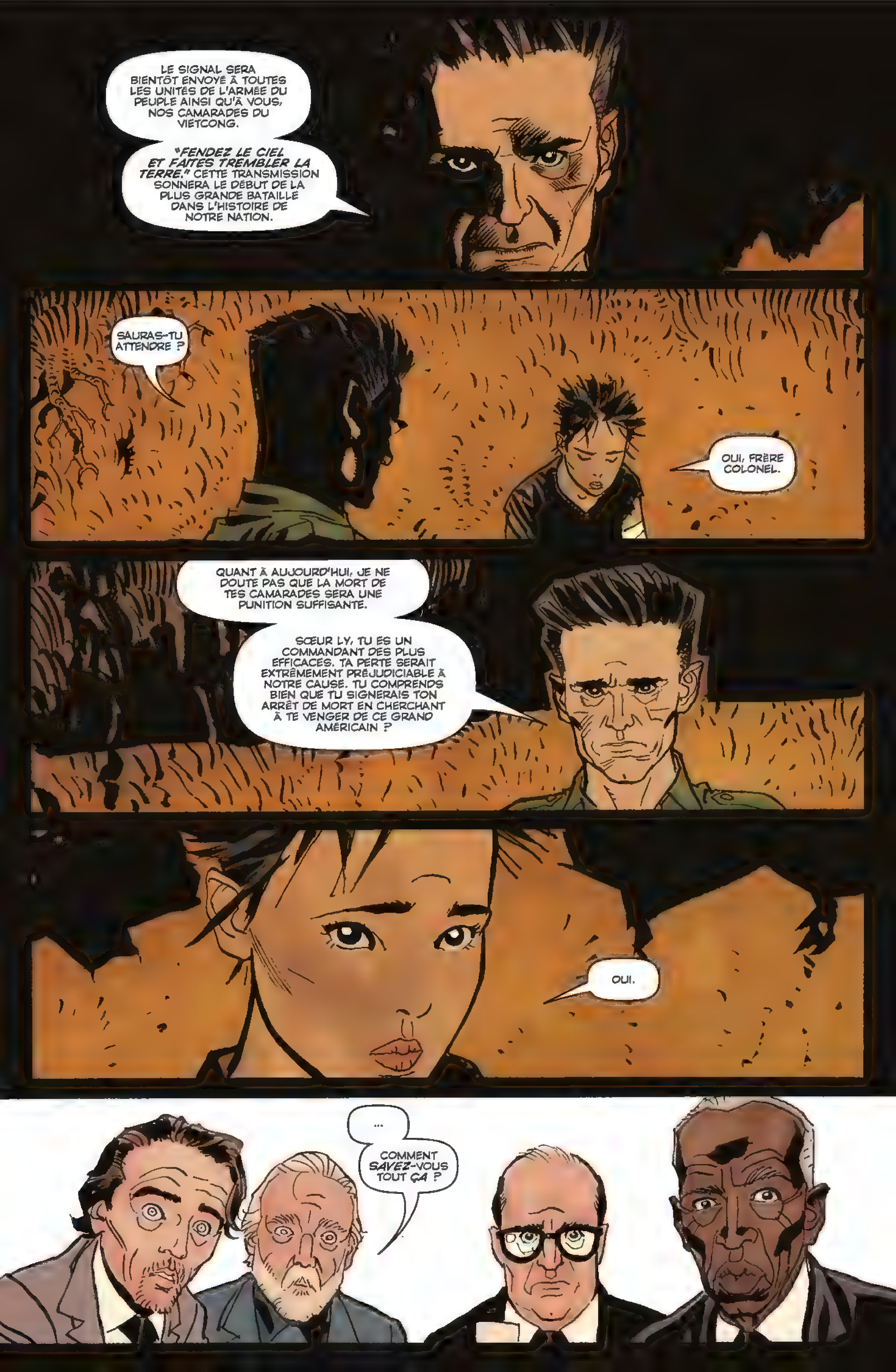

KILO QUATRE ICI JOHN WAYNE 1-7. PARAÎT QUE VOUS AVEZ DU BOULOT POUR NOUS.
AFFIRMATIF, JOHN WAYNE. NOUS MARQUERONS LA POSITION AVEC DE LA FUMÉE ROUGE. JE RÉPÈTE, DE LA **FUMÉE ROUGE**, TERMINÉ.
BIEN COMPRIS, KILO QUATRE. METTEZ-VOUS BIEN À L'ABRI. ON TRANSPORTE DE JOLIS PAQUETS CADEAUX.
ATTENDEZ.
VOUS SAVEZ CE QUE VOUS FAITES, LÀ ?
EUH... RÉPÉTEZ ? TERMINÉ.
LIEUTENANT ?
COMPRIS...
KILO CINQ POUR VOUS.
C'EST TRÈS SPÉCIFIQUE.
ICI KILO QUATRE EN PERSONNE.
OUI, CHEF, VOUS AVEZ BIEN ENTENDU. JE NE PENSE PAS QUE CHU BAI SOIT UNE ZONE D'ATTERRISSAGE SÛRE. JE PRENDS DONC LES MESURES POUR NETTOYER LA ZONE.
J'AI VU UN ÉCLAIR EN PROVENANCE DE LA VILLE. ÇA POUVAIT ÊTRE UN REFLET DU SOLEIL SUR UNE LUNETTE OU DU MÉTAL. MON SERGENT VOUS LE CONFIRMERA.
ATTENDEZ UN...

BORDEL DE MERDE !
JÉSUS, MARIE, JOSEPH.
VOUS...
PAS LA PEINE DE PERDRE DES HOMMES POUR PROUVER QUE VOUS AVEZ RAISON. SURTOUT SI ON A AUTANT DE MATOS À DISPO.
LÀ OÙ J'AI GRANDI, ON N'ALLAIT PAS BIEN LOIN EN OBÉISSANT AUX RÈGLES.


ÇA EN FAIT QUATRE. ON DIRAIT QU'ILS ONT ESSAYÉ DE FUIR.
SIGNALEZ ÇA À LA BASE.
EUH... GÉNÉRALEMENT, ILS AIMENT BIEN QU'ON RAJOUTE QUELQUES MORTS, HISTOIRE DE PIMENTER UN PEU LEUR RAPPORT.
ALORS, DITES-LEUR QU'IL N'Y EN AVAIT QUE DEUX.
HUH.
VOILÀ UNE BONNE CHOSE DE FAITE.

SAIS-TU QUI JE SUIS, SŒUR LY QUANG ?
VOUS ÊTES LETRONG GIAP.
SENIOR COLONEL LETRONG GIAP !
SŒUR LY, JE SUIS RAVI DE CONSTATER QUE TES BLESSURES NE SONT QUE SUPERFICIELLES, MAIS TU N'AURAIS JAMAIS DÛ TE RETROUVER DANS CETTE SITUATION.
JE TRAQUAIS DES SOLDATS AMÉRICAINS.
JE N'AI RIEN D'AUTRE À AJOUTER.
TU AVAIS POUR ORDRE DE NE *PAS* ATTAQUER LES AMÉRICAINS ! NOUS DEVONS NOUS FAIRE LE PLUS DISCRET POSSIBLE ! TU AS MIS NOTRE OPÉRATION EN DANGER EN AGISSANT AUSSI IMPRUDEMMENT !
TU ES INCAPABLE DE MAITRISER TON EGO ! TU ES ALLÉE TROP LOIN, CETTE FOIS-CI !

FRÈRE NGUYEN VAN CUONG, AS-TU INSPECTÉ CETTE BASE DE FOND EN COMBLE ?
FRÈRE COLONEL... MAIS POUR TROUVER QUOI ?
EH BIEN, *N'IMPORTE QUOI* ! NOUS NE POURRONS NOUS PRÉSERVER DE TOUTE MAUVAISE SURPRISE QUE GRÂCE À UNE VIGILANCE DE TOUS LES INSTANTS.
JE M'Y METS IMMÉDIATEMENT.
MERCI, FRÈRE CAPITAINE.
SŒUR LY, TON UNITÉ ET TOI N'AVIEZ-VOUS PAS REÇU VOS ORDRES ?
BIEN SÛR QUE SI.
MAIS...
MAIS TU AS DÉCIDÉ DE TRAQUER L'ENNEMI. TU AS BEAU EN AVOIR ÉLIMINÉ BEAUCOUP, CE N'EST JAMAIS ASSEZ.
JE CONNAIS TON HISTOIRE, MA SŒUR.
HHHHH...
LEUR OFFICIER ÉTAIT DANS MA LIGNE DE MIRE. IL ÉTAIT LOIN, MAIS JE PENSE QUE JE L'AURAIS EU.
JE VOULAIS QUE NOUS LES TUIONS TOUS, ALORS J'AI ATTENDU, MAIS ILS NE SE SONT PAS APPROCHÉS. JE L'AI VU PRENDRE QUELQUE CHOSE... ET JE N'AI COMPRIS QU'IL S'AGISSAIT DE SA RADIO QU'À L'ARRIVÉE DES *PHANTOM*.
IL EST GRAND, COLONEL. JE SAURAI LE RECONNAÎTRE.
MA SŒUR, CE N'EST PAS LE MOMENT DE CHERCHER À SE VENGER.
C'EST BIENTÔT L'HEURE DU TÊT.


LE SIGNAL SERA BIENTÔT ENVOYÉ À TOUTES LES UNITÉS DE L'ARMÉE DU PEUPLE AINSI QU'À VOUS, NOS CAMARADES DU VIETCONG.
"FENDEZ LE CIEL ET FAITES TREMBLER LA TERRE." CETTE TRANSMISSION SONNERA LE DÉBUT DE LA PLUS GRANDE BATAILLE DANS L'HISTOIRE DE NOTRE NATION.
SAURAS-TU ATTENDRE ?
OUI, FRÈRE COLONEL.
QUANT À AUJOURD'HUI, JE NE DOUTE PAS QUE LA MORT DE TES CAMARADES SERA UNE PUNITION SUFFISANTE.
SŒUR LY, TU ES UN COMMANDANT DES PLUS EFFICACES. TA PERTE SERAIT EXTRÊMEMENT PRÉJUDICIABLE À NOTRE CAUSE. TU COMPRENDS BIEN QUE TU SIGNERAIS TON ARRÊT DE MORT EN CHERCHANT À TE VENGER DE CE GRAND AMÉRICAIN ?
OUI.
...
COMMENT SAVEZ-VOUS TOUT ÇA ?

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 2 - LA SECTION (2)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**

J'AI INTERVIEWÉ GIAP.
IL VIT À SAÏGON... ENFIN, HÔ-CHI-MINH-VILLE, DEVRAIS-JE DIRE.
C'EST UN SACRÉ PERSONNAGE ! IL EST INCROYABLEMENT INTELLIGENT. IL SUFFIT DE L'ÉCOUTER CINQ MINUTES POUR SAVOIR QU'ON S'ADRESSE À QUELQU'UN DE BRILLANT. MAIS IL EST... ASSEZ TRISTE AUSSI.
EN FAIT, JE L'AI RENCONTRÉ IL Y A DES ANNÉES LORS D'UNE CONFÉRENCE AU SMITHSONIAN. IL A PARLÉ D'ANCIENNES BLESSURES ET DE GUÉRISON... C'EST CE QUI M'A MIS SUR LA VOIE DE MON PREMIER LIVRE.
ET ÇA NE LE DÉRANGEAIT PAS QUE VOUS VENIEZ L'INTERROGER ?
EN FAIT, NON. IL AIME BIEN L'AMÉRIQUE ET LES AMÉRICAINS. IL EST D'AILLEURS SOUVENT VENU ICI.
IL M'A DIT...

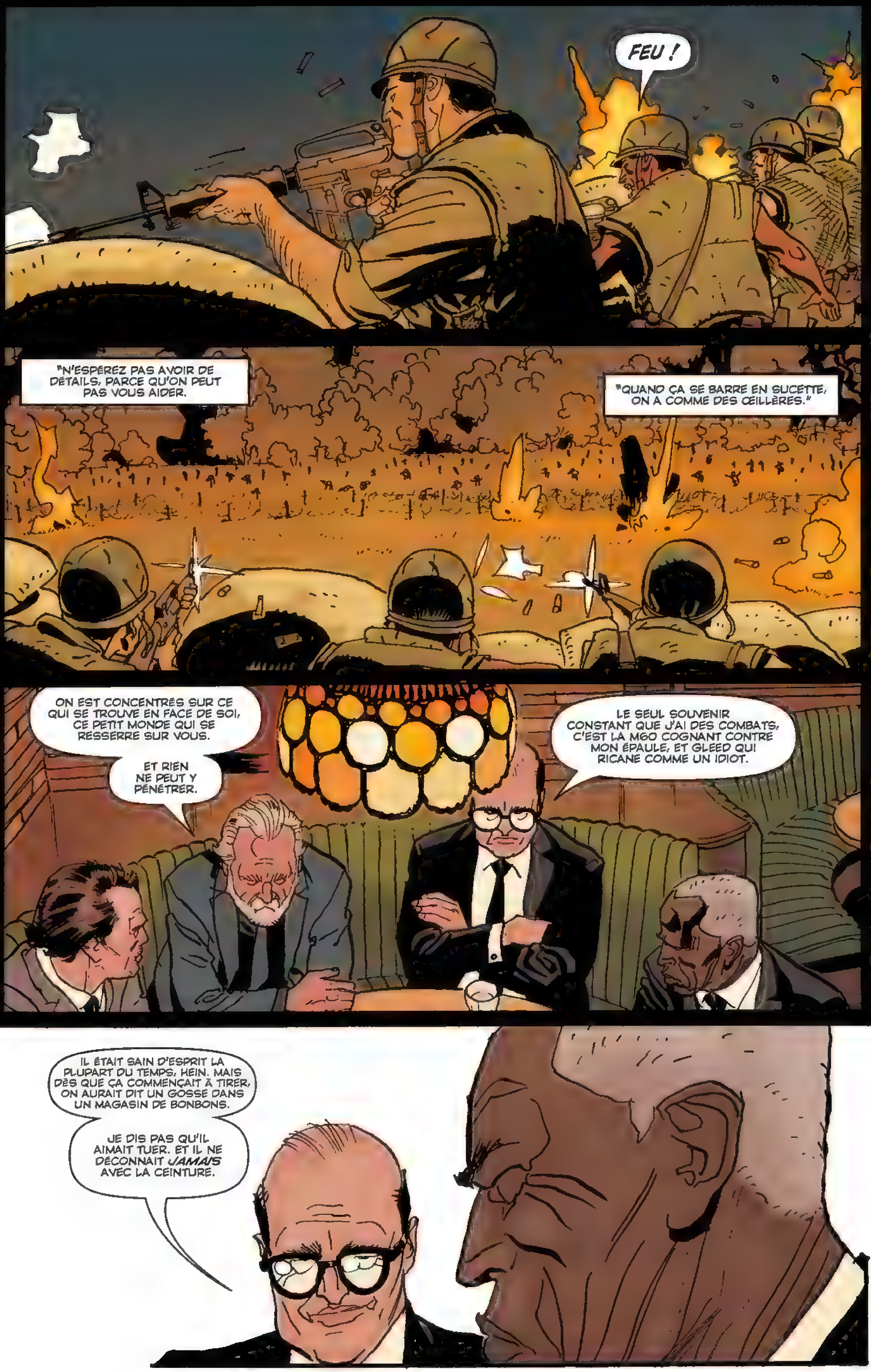
EN TANT QU'AMÉRICAIN, L'AMOUR DE LA NATION NE VOUS EST PAS ÉTRANGER. VOUS COMPRENEZ LE BESOIN DE DÉFENDRE VOTRE FOYER AFIN QU'IL SOIT LIBRE.
EH BIEN, C'ÉTAIT LA MÊME CHOSE POUR NOUS, DANS NOTRE PETIT BOUT DE TERRE EN ASIE DU SUD-EST.
ÇA NE SIGNIFIE PAS QUE LA SOCIÉTÉ VIETNAMIENNE NOUS A TOUT PARDONNÉ. PLUSIEURS PERSONNES MEURENT CHAQUE JOUR À CAUSE DE BOMBES QUI N'AVAIENT PAS EXPLOSÉ LORS DE LA GUERRE.
ET LES DESCENDANTS DE CEUX QUI ONT ÉTÉ EXPOSÉS AUX DÉFOLIANTS PRÉSENTENT SOUVENT DES DÉFORMATIONS CONGÉNITALES. JE POURRAIS VOUS MONTRER DES PHOTOS, MAIS ELLES VOUS DONNE-RAIENT LA NAUSÉE.
MAIS POUR LES VIETNAMIENS, LA GUERRE DU VIETNAM EST CELLE QU'ILS ONT MENÉE CONTRE LES FRANÇAIS AFIN DE SE LIBÉRER DES COLONS. AUSSI TRAUMATISANTE QUE FUT CELLE CONTRE NOUS, ILS LA CONSIDÈRENT COMME *"LA GUERRE AMÉRICAINE"*, UNE DERNIÈRE TÂCHE À ACCOMPLIR AVANT DE POUVOIR RÉUNIFIER LE PAYS.
MAIS JE M'ÉGARE. REVENONS À GIAP.

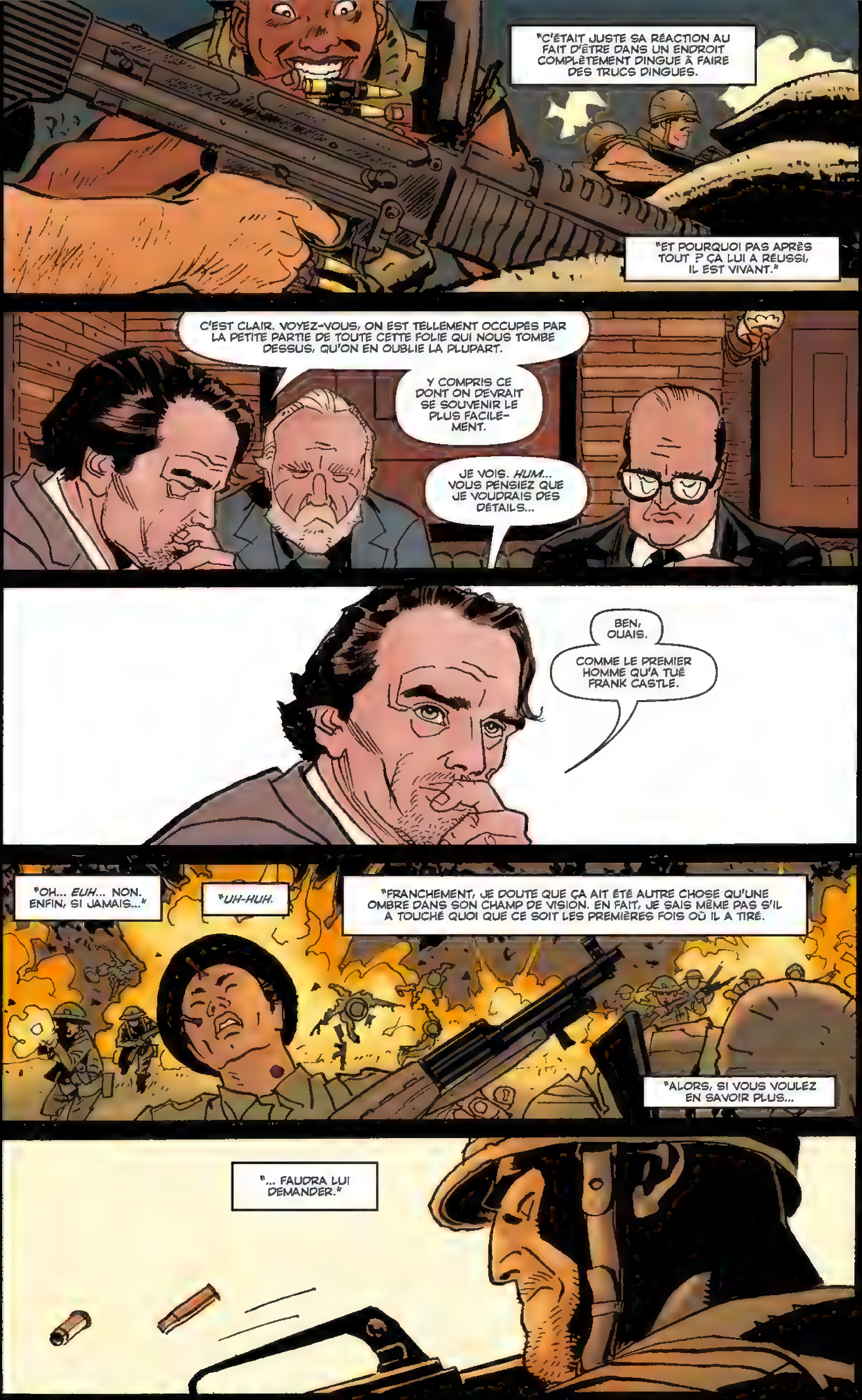
JE VOULAIS DISCUTER AVEC QUELQU'UN DE L'AUTRE CAMP, CAR J'ESTIME QU'IL EST IMPORTANT DE PARLER DE LA GUERRE AU COURS DE LAQUELLE FRANK CASTLE A TUÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS. IL FAUT QUE LES GENS COMPRENNENT POURQUOI CES DEUX ARMÉES, CES DEUX PEUPLES, EN SONT VENUS À TENTER DE SE DÉTRUIRE MUTUELLEMENT.
MAIS JE NE M'ATTENDAIS PAS À CE QUE CETTE HISTOIRE CONTIENNE UN AUTRE DRAME, DE PLUS PETITE AMPLEUR, DANS LEQUEL CASTLE EST IMPLIQUÉ. ET C'EST GIAP QUI ME L'A RÉVÉLÉ, MÊME S'IL N'EN CONNAÎT PAS LA VERSION AMÉRICAINE.
J'ESPÈRE QUE VOUS POURREZ M'ÉCLAIRCIR SUR CE POINT.
"ENFIN BREF.
"D'APRÈS MES RECHERCHES, LETRONG GIAP EST LE DERNIER MEMBRE DE L'ARMÉE VIETNAMIENNE SURVIVANT AYANT PRIS PART À LA BATAILLE DE KHE SANH.
"QUI A COMMENCÉ, POUR VOUS EN TOUT CAS, LE 21 JANVIER 1968..."
... AUX PETITES HEURES DU MATIN.
À 0H30.
EXACTEMENT.

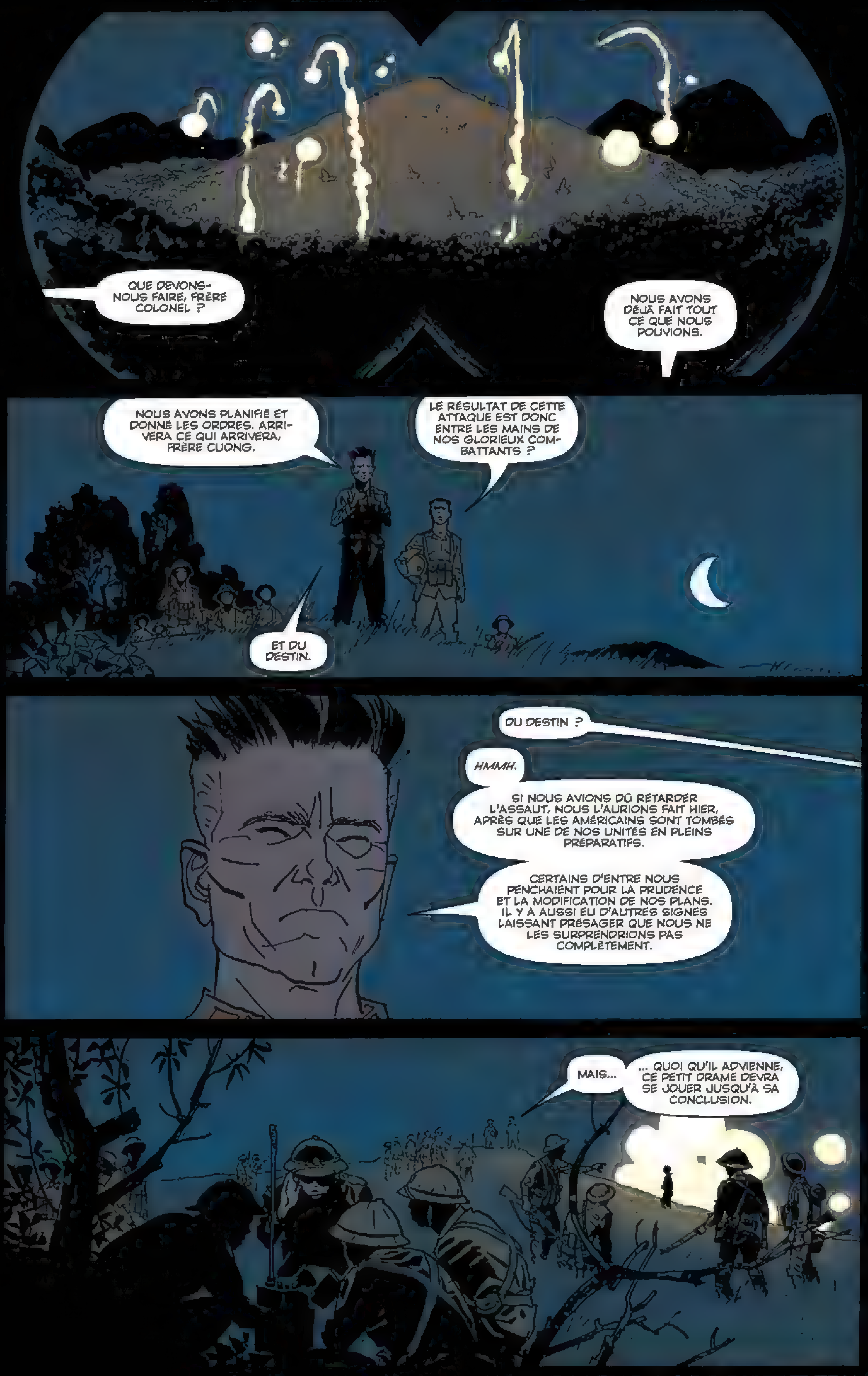
BON, IL FAUT QUE VOUS SACHIEZ QU'UN OFFICIER DE L'A.R.V.N. S'EST RENDU CE MATIN À LA BASE PRINCIPALE. IL PRÉTEND QU'ON SERA MASSIVEMENT ATTAQUÉS CE SOIR.
"ON", C'EST NOUS, LA 881 ET KHE SANH. LES RENSEIGNEMENTS ONT DÉPÊCHÉ UNE GROSSE DIVISION ET EN ONT DEUX AUTRES EN *STAND-BY*. AUTANT VOUS DIRE QU'ON PREND LA MENACE AU SÉRIEUX.
GARTH ENNIS
GORAN PARLOV

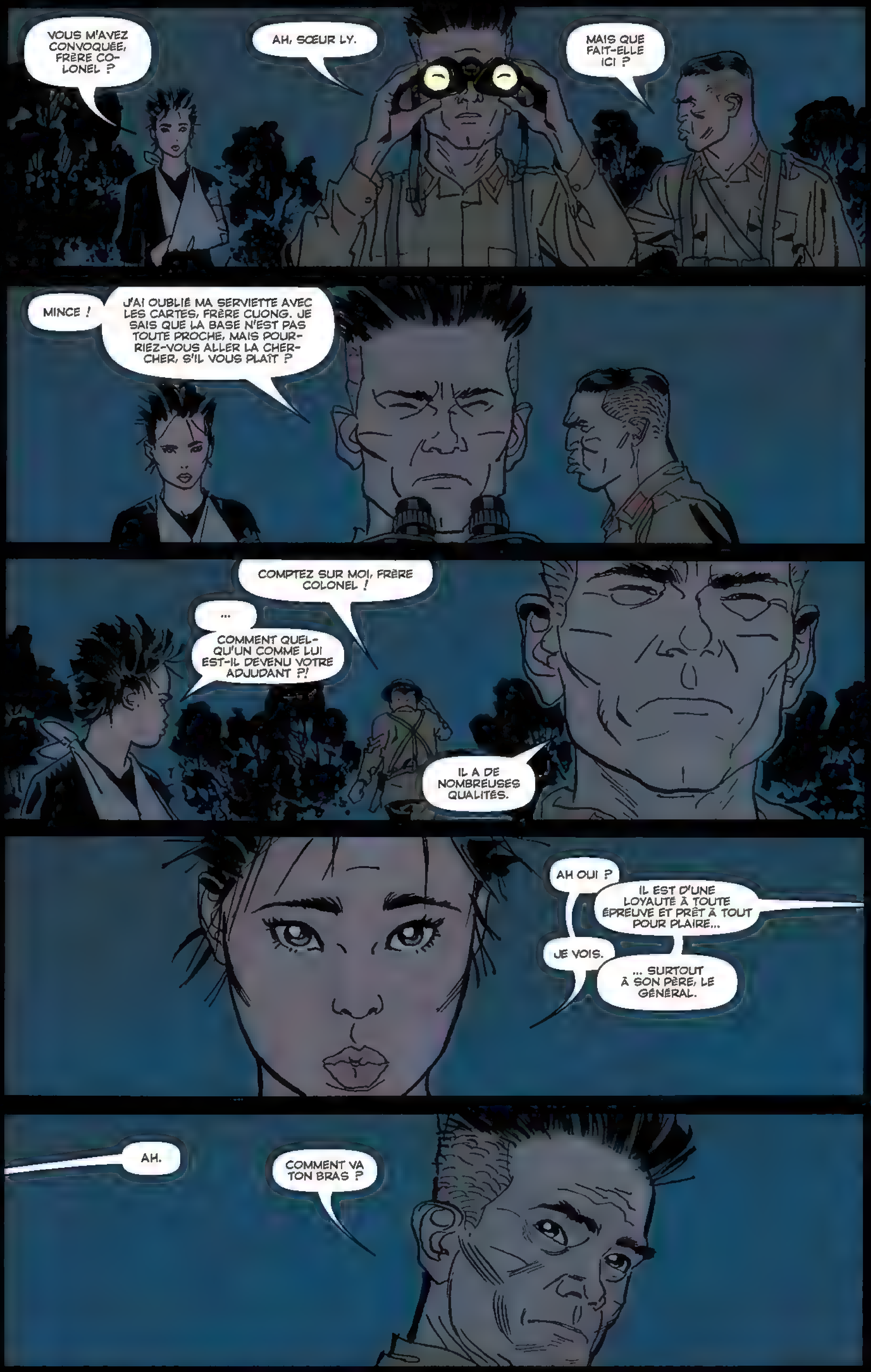
ET VOTRE SECTION EST OÙ ?
PLACÉE TOUS LES DIX MÈTRES À L'OUEST DE L'EMPLACEMENT DE LA MITRAILLETTE LOURDE JUSQU'AU 1-50, ET TOUS EN ÉTAT D'ALERTE.
BIEN, QU'ILS RESTENT COMME ÇA. JE SAIS QUE NOS FORCES SONT TRÈS ÉTIRÉES, MAIS... C'EST COMME ÇA.
OH, ET LIEUTENANT ? SI JAMAIS VOUS VOYEZ UN ÉCLAIR QUI VOUS INCITERAIT À APPELER UNE FRAPPE AÉRIENNE, ASSUREZ-VOUS D'ÉCRIRE QU'IL S'AGISSAIT D'UN REFLET DE LA *LUNE* SUR DU MÉTAL OU DU VERRE.
UN RAYON DE SOLEIL NE LE FERA PAS, CETTE FOIS.
BIEN COMPRIS, CAPITAINE.
"CASTLE AVAIT FAIT FRONCER QUELQUES SOURCILS À CHU BAI.
"NON QU'ILS S'INQUIÉTAIENT DE QUELQUES FACES DE CITRON CARBONISÉES, MAIS ÇA LES FOUTAIT EN ROGNE POUR LE PRINCIPE. POUR QUI SE PRENAIT CE PETIT LIEUTE À APPELER UNE FRAPPE AÉRIENNE DÈS SON PREMIER JOUR ?"
MAIS LE CAPITAINE, LUI, S'EN COGNAIT. IL AVAIT L'ŒIL POUR REPÉRER LE TALENT.
ET VOUS AUTRES, QU'EN PENSIEZ-VOUS ?

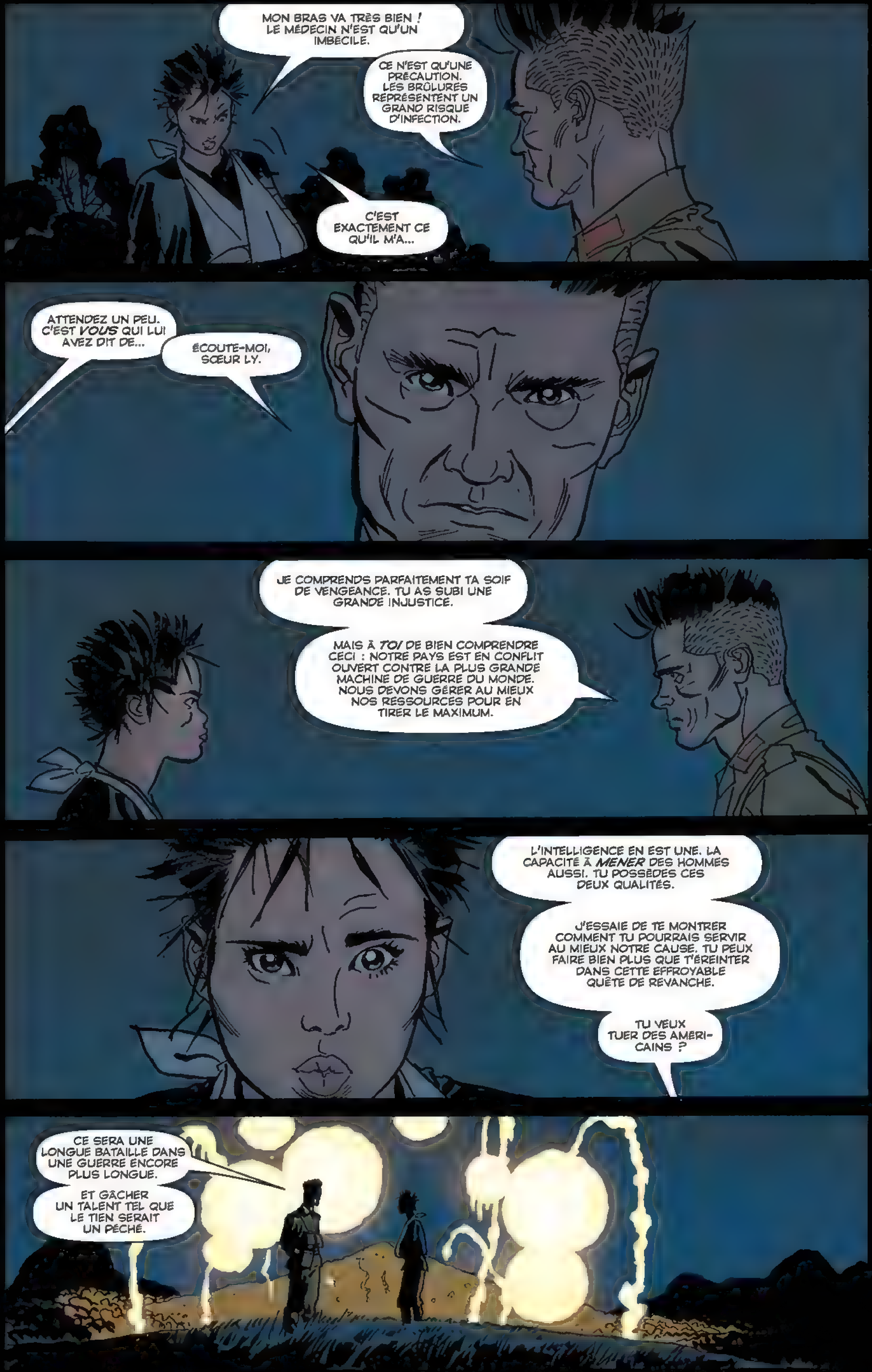
BEN, LA FRAPPE NOUS AVAIT ÉVITÉ DE PRENDRE QUELQUES PLOMBS. ALORS, IL AVAIT MARQUÉ DES POINTS. ET LES JOURS SUIVANTS, ON S'EST VITE APERÇUS QU'IL ÉTAIT PRÊT À ÉCOUTER ET APPRENDRE. IL N'A JAMAIS POSÉ DE QUESTION IDIOTE.
MAIS BON, ON SE DEMANDAIT QUAND MÊME...
OUAIS.
"QU'EST-CE QU'IL DONNERAIT QUAND CE SERAIT LA MERDE ?"
PUTAIN !
BORDEL !
ALEEEERTE !!
DONNEZ LES ORDRES, SERGENT.
NE TIREZ PAS !
ATTENDEZ !


FEU !
"N'ESPÉREZ PAS AVOIR DE DÉTAILS, PARCE QU'ON PEUT PAS VOUS AIDER.
"QUAND ÇA SE BARRE EN SUCETTE, ON A COMME DES ŒILLÈRES."
ON EST CONCENTRÉS SUR CE QUI SE TROUVE EN FACE DE SOI, CE PETIT MONDE QUI SE RESSERRE SUR VOUS.
ET RIEN NE PEUT Y PÉNÉTRER.
LE SEUL SOUVENIR CONSTANT QUE J'AI DES COMBATS, C'EST LA M60 COGNANT CONTRE MON ÉPAULE, ET GLEED QUI RICANE COMME UN IDIOT.
IL ÉTAIT SAIN D'ESPRIT LA PLUPART DU TEMPS, HEIN. MAIS DÈS QUE ÇA COMMENÇAIT À TIRER, ON AURAIT DIT UN GOSSE DANS UN MAGASIN DE BONBONS.
JE DIS PAS QU'IL AIMAIT TUER. ET IL NE DÉCONNAIT *JAMAIS* AVEC LA CEINTURE.


"C'ÉTAIT JUSTE SA RÉACTION AU FAIT D'ÊTRE DANS UN ENDROIT COMPLÈTEMENT DINGUE À FAIRE DES TRUCS DINGUES.
"ET POURQUOI PAS APRÈS TOUT ? ÇA LUI A RÉUSSI, IL EST VIVANT."
C'EST CLAIR. VOYEZ-VOUS, ON EST TELLEMENT OCCUPÉS PAR LA PETITE PARTIE DE TOUTE CETTE FOLIE QUI NOUS TOMBE DESSUS, QU'ON EN OUBLIE LA PLUPART.
Y COMPRIS CE DONT ON DEVRAIT SE SOUVENIR LE PLUS FACILE-MENT.
JE VOIS. *HUM*... VOUS PENSIEZ QUE JE VOUDRAIS DES DÉTAILS...
BEN, OUAIS.
COMME LE PREMIER HOMME QU'A TUÉ FRANK CASTLE.
"OH... *EUH*... NON. ENFIN, SI JAMAIS..."
"*UH-HUH.*
"FRANCHEMENT, JE DOUTE QUE ÇA AIT ÉTÉ AUTRE CHOSE QU'UNE OMBRE DANS SON CHAMP DE VISION. EN FAIT, JE SAIS MÊME PAS S'IL A TOUCHÉ QUOI QUE CE SOIT LES PREMIÈRES FOIS OÙ IL A TIRÉ.
"ALORS, SI VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS...
"... FAUDRA LUI DEMANDER."


QUE DEVONS-NOUS FAIRE, FRÈRE COLONEL ?
NOUS AVONS DÉJÀ FAIT TOUT CE QUE NOUS POUVIONS.
NOUS AVONS PLANIFIÉ ET DONNÉ LES ORDRES. ARRIVERA CE QUI ARRIVERA, FRÈRE CUONG.
LE RÉSULTAT DE CETTE ATTAQUE EST DONC ENTRE LES MAINS DE NOS GLORIEUX COMBATTANTS ?
ET DU DESTIN.
DU DESTIN ?
HMMH.
SI NOUS AVIONS DÛ RETARDER L'ASSAUT, NOUS L'AURIONS FAIT HIER, APRÈS QUE LES AMÉRICAINS SONT TOMBÉS SUR UNE DE NOS UNITÉS EN PLEINS PRÉPARATIFS.
CERTAINS D'ENTRE NOUS PENCHAIENT POUR LA PRUDENCE ET LA MODIFICATION DE NOS PLANS. IL Y A AUSSI EU D'AUTRES SIGNES LAISSANT PRÉSAGER QUE NOUS NE LES SURPRENDRIONS PAS COMPLÈTEMENT.
MAIS...
... QUOI QU'IL ADVIENNE, CE PETIT DRAME DEVRA SE JOUER JUSQU'À SA CONCLUSION.


VOUS M'AVEZ CONVOQUÉE, FRÈRE CO-LONEL ?
AH, SŒUR LY.
MAIS QUE FAIT-ELLE ICI ?
MINCE !
J'AI OUBLIÉ MA SERVIETTE AVEC LES CARTES, FRÈRE CUONG. JE SAIS QUE LA BASE N'EST PAS TOUTE PROCHE, MAIS POUR-RIEZ-VOUS ALLER LA CHER-CHER, S'IL VOUS PLAÎT ?
COMPTEZ SUR MOI, FRÈRE COLONEL !
...
COMMENT QUEL-QU'UN COMME LUI EST-IL DEVENU VOTRE ADJUDANT ?!
IL A DE NOMBREUSES QUALITÉS.
AH OUI ?
IL EST D'UNE LOYAUTÉ À TOUTE ÉPREUVE ET PRÊT À TOUT POUR PLAIRE...
JE VOIS.
... SURTOUT À SON PÈRE, LE GÉNÉRAL.
AH.
COMMENT VA TON BRAS ?


MON BRAS VA TRÈS BIEN ! LE MÉDECIN N'EST QU'UN IMBÉCILE.
CE N'EST QU'UNE PRÉCAUTION. LES BRÛLURES REPRÉSENTENT UN GRAND RISQUE D'INFECTION.
C'EST EXACTEMENT CE QU'IL M'A...
ATTENDEZ UN PEU. C'EST *VOUS* QUI LUI AVEZ DIT DE...
ÉCOUTE-MOI, SŒUR LY.
JE COMPRENDS PARFAITEMENT TA SOIF DE VENGEANCE. TU AS SUBI UNE GRANDE INJUSTICE.
MAIS À *TOI* DE BIEN COMPRENDRE CECI : NOTRE PAYS EST EN CONFLIT OUVERT CONTRE LA PLUS GRANDE MACHINE DE GUERRE DU MONDE. NOUS DEVONS GÉRER AU MIEUX NOS RESSOURCES POUR EN TIRER LE MAXIMUM.
L'INTELLIGENCE EN EST UNE. LA CAPACITÉ À *MENER* DES HOMMES AUSSI. TU POSSÈDES CES DEUX QUALITÉS.
J'ESSAIE DE TE MONTRER COMMENT TU POURRAIS SERVIR AU MIEUX NOTRE CAUSE. TU PEUX FAIRE BIEN PLUS QUE T'ÉREINTER DANS CETTE EFFROYABLE QUÊTE DE REVANCHE.
TU VEUX TUER DES AMÉRICAINS ?
CE SERA UNE LONGUE BATAILLE DANS UNE GUERRE ENCORE PLUS LONGUE.
ET GÂCHER UN TALENT TEL QUE LE TIEN SERAIT UN PÉCHÉ.

J'AI L'IMPRESSION QU'ON A PASSÉ LA NUIT À LES FAUCHER. JE NE SAIS PAS COMBIEN DE TEMPS ÇA A DURÉ EN RÉALITÉ, MAIS ENTRE NOUS ET LES AUTRES SECTIONS QUI FAISIONS FEU DE TOUS LES CÔTÉS...
OUAIS. ILS ONT DÛ PERDRE UNE BONNE CENTAINE D'HOMMES AVANT MÊME D'ATTEINDRE LES BARBELÉS.
ILS FONÇAIENT DROIT SUR LES CLAYMORES, ET LE SERGENT M'ORDONNAIT SANS CESSE DE CONTACTER L'ARTILLERIE JUSQU'À CE QU'ILS SOIENT TROP PRÈS.
"QUOI QU'IL EN SOIT..."
ILS SONT EN TRAIN DE DÉBORDER LA DEUXIÈME !
ILS SONT DANS LE PÉRIMÈTRE !
DEBOUT ! ALLEZ, BOUGEZ-VOUS !
SERGENT ?!
FAUT QU'ON LES REPOUSSE ! ON A AUCUN AUTRE POINT DE REPLI QUE CETTE COLLINE !
PRÉPAREZ VOS BAÏONNETTES !
C'EST PAS FRANCHEMENT LE GENRE D'ORDRE QU'ON S'ATTEND À RECEVOIR.
MAIS C'EST JUSTEMENT ÇA LE TRUC. IL AVAIT L'INSTINCT.

"NOUS, ON SAVAIT TOUS COMMENT SURVIVRE. MAIS AU FOND, ON N'ÉTAIT QU'UNE BANDE DE CIVILS APPELÉS SOUS LES DRAPEAUX QUI COMMENÇAIENT À EN AVOIR RAS-LE-BOL ET QUI N'ATTENDAIENT QU'UNE CHOSE : *RENTRER*.
"LUI, IL ÉTAIT SUR LE TERRAIN DEPUIS UNE SEMAINE, ET IL SAVAIT DÉJÀ CE QU'IL Y AVAIT À SAVOIR SANS QU'ON LE LUI DISE. PAREIL POUR DRYDEN.
"IL N'Y AVAIT QU'UNE SEULE RÉPONSE POSSIBLE À CETTE SITUATION."
ALLEZ, VENEZ, BANDE D'ENFOIRÉS !
"ET JE NE PARLE PAS D'ÊTRE 'VIOLENT'. C'EST UNE NOTION BIEN TROP SIMPLE QUI NE REFLÈTE PAS CETTE RÉALITÉ.
"ON EST OBLIGÉS DE PASSER AU NIVEAU SUPÉRIEUR, D'OUBLIER TOUT CE QU'ON NOUS A APPRIS SUR LE CONCEPT MÊME D'HOMME CIVILISÉ.
"IL FAUT...

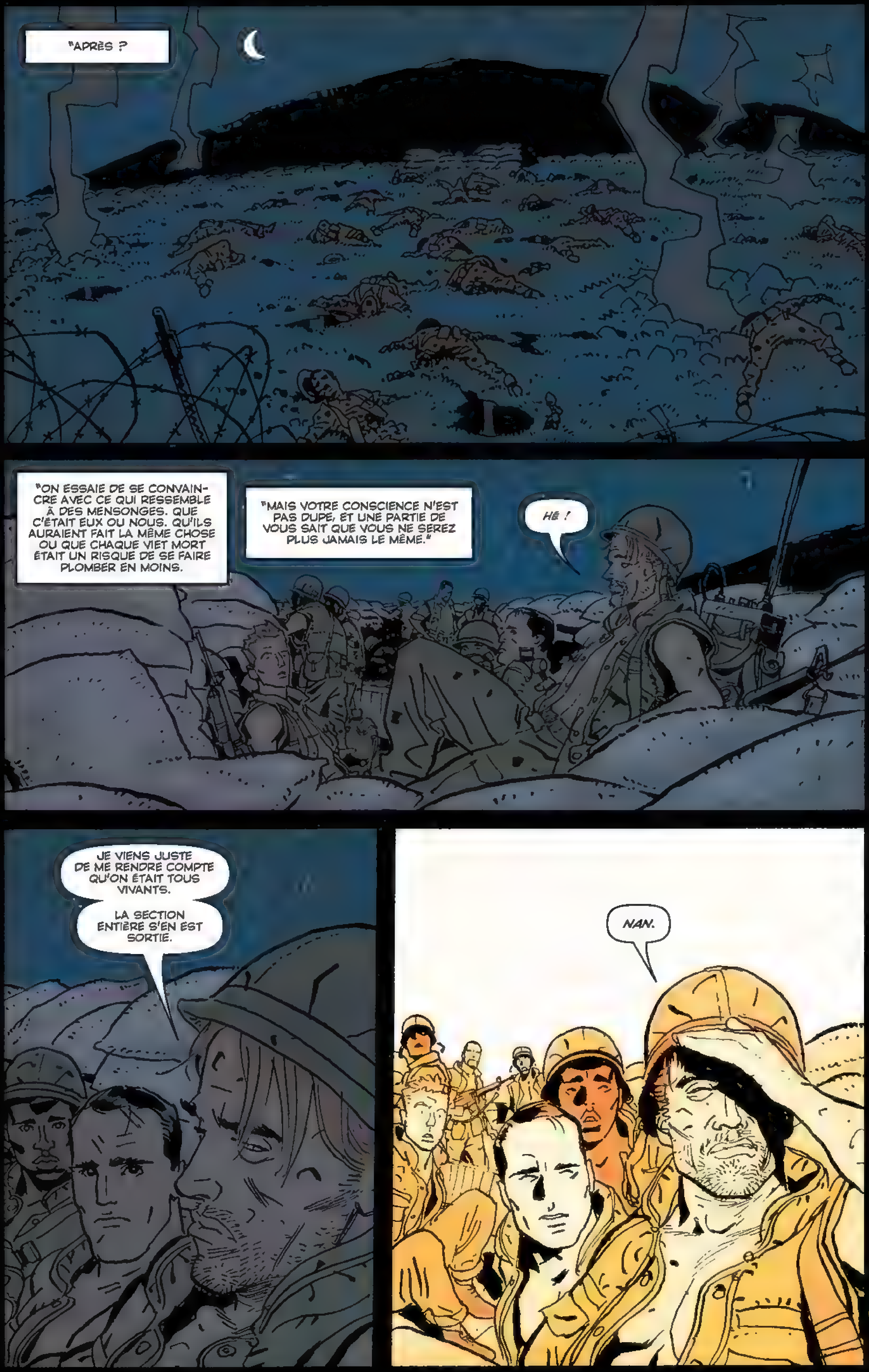
"... SE LAISSER POSSÉDER PAR LE DÉMON, EN GROS."
GARTH ENNIS
GORAN PARLOV

BAGO !
NAAAAAH !
ENRAYE !
NAAH !
CLICK
CLICK
TIR DE ROQUET-TE !
BORDEL À QUEUE ! Y A PERSONNE À LA MA DEUCE !
MERDE...
LES LAISSEZ PAS...
EUH ?

SI ELLE N'ÉTAIT PAS ENDOM-MAGÉE.
OUAIS, S'ILS LA PRENAIENT ET QU'ELLE FONC-TIONNAIT...
"RIEN QUE D'Y PENSER, ON SE FAISAIT DESSUS."
ALLEZ, BOUGEZ VOS GROS CULS !
BORDEL, LAISSEZ PAS LE LIEUTENANT EN PLAN !

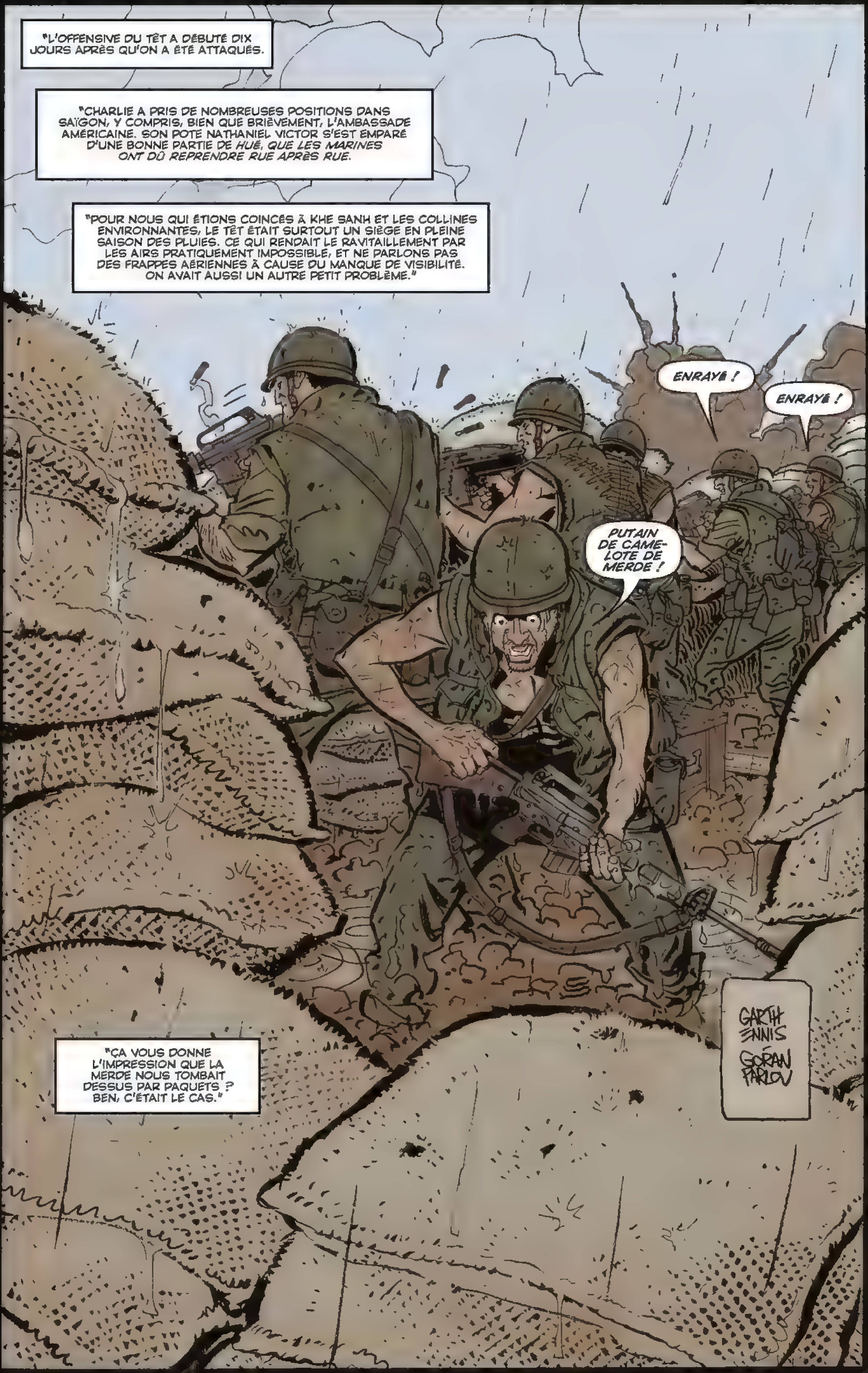
GAAK

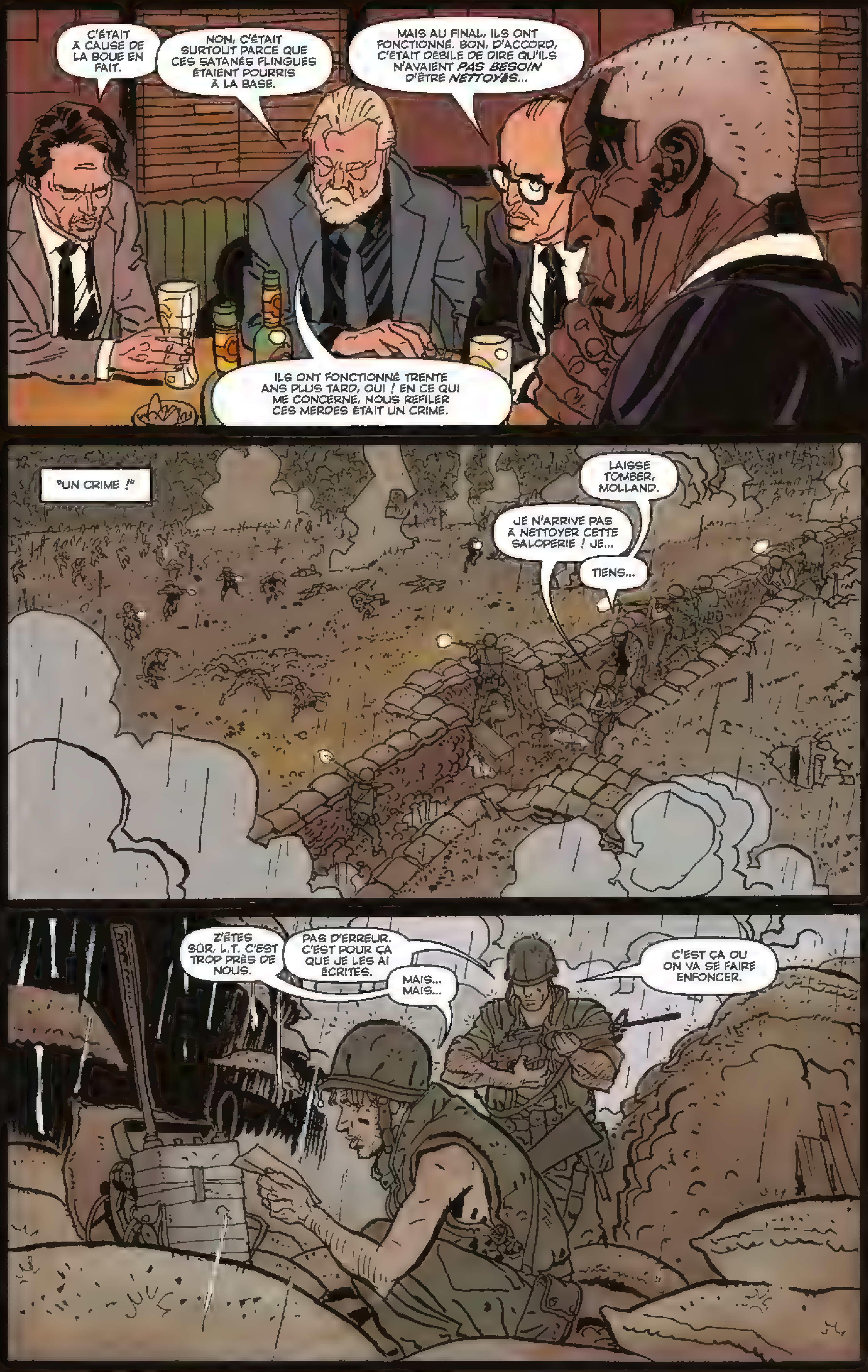
OUVREZ LE FEU.
BUTEZ-EN AUTANT QUE VOUS LE POURREZ.

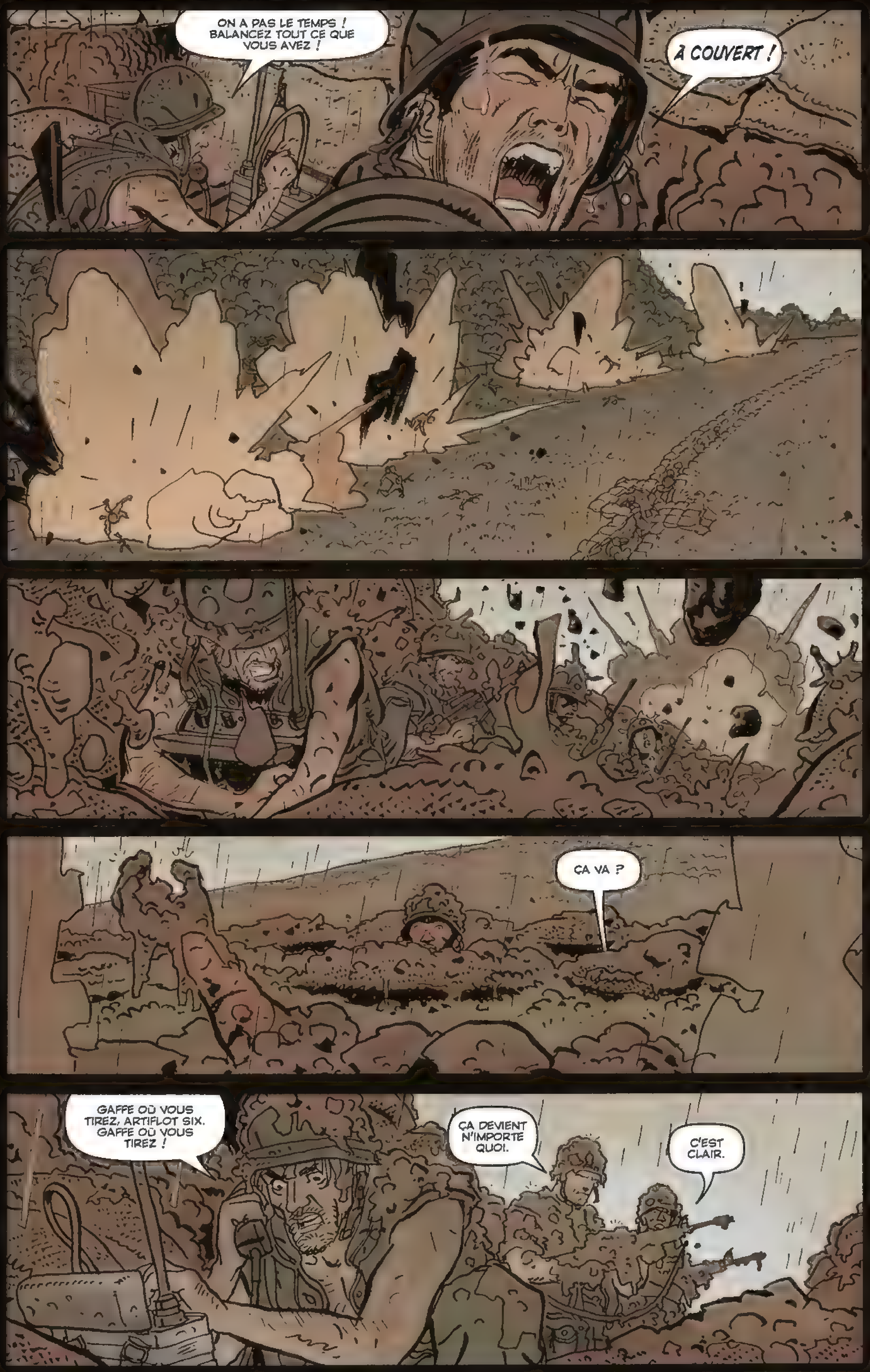

"APRÈS ?
"ON ESSAIE DE SE CONVAINCRE AVEC CE QUI RESSEMBLE À DES MENSONGES. QUE C'ÉTAIT EUX OU NOUS. QU'ILS AURAIENT FAIT LA MÊME CHOSE OU QUE CHAQUE VIET MORT ÉTAIT UN RISQUE DE SE FAIRE PLOMBER EN MOINS.
"MAIS VOTRE CONSCIENCE N'EST PAS DUPE, ET UNE PARTIE DE VOUS SAIT QUE VOUS NE SEREZ PLUS JAMAIS LE MÊME."
HÉ !
JE VIENS JUSTE DE ME RENDRE COMPTE QU'ON ÉTAIT TOUS VIVANTS.
LA SECTION ENTIÈRE S'EN EST SORTIE.
NAN.

MERDE ! C'EST KHE SANH. C'ÉTAIT LA BASE PRINCIPALE !
J'ENTENDS ENCORE DES TIRS DE MORTIERS...
ILS ONT DÛ TOUCHER LA RÉSERVE DE MUNITIONS.
QU'EST-CE QUI VA SE PASSER MAINTENANT, L.T. ?
DUR À DIRE.
SOIT ON SE FAIT ÉVACUER SOIT ON NOUS ORDONNE DE TENIR LA POSITION. ET DANS CE CAS, ON SERA SÛREMENT ASSIÉGÉS.
COMME...
COMME À FORT ALAMO ?
GARTH ENNIS - GORAN PARLOV

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 3 - LA SECTION (3)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**


"L'OFFENSIVE DU TÊT A DÉBUTÉ DIX JOURS APRÈS QU'ON A ÉTÉ ATTAQUÉS.
"CHARLIE A PRIS DE NOMBREUSES POSITIONS DANS SAÏGON, Y COMPRIS, BIEN QUE BRIÈVEMENT, L'AMBASSADE AMÉRICAINE. SON POTE NATHANIEL VICTOR S'EST EMPARÉ D'UNE BONNE PARTIE DE *HUÉ, QUE LES MARINES ONT DÛ REPRENDRE RUE APRÈS RUE.*
"POUR NOUS QUI ÉTIONS COINCÉS À KHE SANH ET LES COLLINES ENVIRONNANTES, LE TÊT ÉTAIT SURTOUT UN SIÈGE EN PLEINE SAISON DES PLUIES. CE QUI RENDAIT LE RAVITAILLEMENT PAR LES AIRS PRATIQUEMENT IMPOSSIBLE, ET NE PARLONS PAS DES FRAPPES AÉRIENNES À CAUSE DU MANQUE DE VISIBILITÉ. ON AVAIT AUSSI UN AUTRE PETIT PROBLÈME."
ENRAYÉ !
ENRAYÉ !
PUTAIN DE CAMELOTE DE MERDE !
"ÇA VOUS DONNE L'IMPRESSION QUE LA MERDE NOUS TOMBAIT DESSUS PAR PAQUETS ? BEN, C'ÉTAIT LE CAS."
GARTH ENNIS GORAN PARLOV


C'ÉTAIT À CAUSE DE LA BOUE EN FAIT.
NON, C'ÉTAIT SURTOUT PARCE QUE CES SATANÉS FLINGUES ÉTAIENT POURRIS À LA BASE.
MAIS AU FINAL, ILS ONT FONCTIONNÉ. BON, D'ACCORD, C'ÉTAIT DÉBILE DE DIRE QU'ILS N'AVAIENT *PAS BESOIN* D'ÊTRE *NETTOYÉS*...
ILS ONT FONCTIONNÉ TRENTE ANS PLUS TARD, OUI ! EN CE QUI ME CONCERNE, NOUS REFILER CES MERDES ÉTAIT UN CRIME.
"UN CRIME !"
LAISSE TOMBER, MOLLAND.
JE N'ARRIVE PAS À NETTOYER CETTE SALOPERIE ! JE...
TIENS...
Z'ÊTES SÛR, L.T. C'EST TROP PRÈS DE NOUS.
PAS D'ERREUR. C'EST POUR ÇA QUE JE LES AI ÉCRITES.
MAIS... MAIS...
C'EST ÇA OU ON VA SE FAIRE ENFONCER.


ON A PAS LE TEMPS ! BALANCEZ TOUT CE QUE VOUS AVEZ !
À COUVERT !
ÇA VA ?
GAFFE OÙ VOUS TIREZ, ARTIFLOT SIX. GAFFE OÙ VOUS TIREZ !
ÇA DEVIENT N'IMPORTE QUOI.
C'EST CLAIR.

C'EST UNE ARME DE PAYSAN.
N'IMPORTE QUI POURRAIT S'EN SERVIR.
ON POURRAIT L'ENSEVELIR DANS LA BOUE, ELLE NE NOUS LÂCHERAIT JAMAIS.
PAR CONTRE, SA PRÉCISION ET SA PORTÉE NE SONT PAS GÉNIALES. UN SOLDAT BIEN ENTRAÎNÉ FERAIT BIEN MIEUX AVEC UN M16.
SAUF QUE LE M16 NE FONC-TIONNE PAS.
OUAIS.

PAS QUAND ON EN A BESOIN EN TOUT CAS.
CETTE SALETÉ EST COMPLEXE ET FRAGILE. ET J'AIME PAS LES BALLES. ELLES SERVENT À RIEN DANS LA JUNGLE.
J'EN AI DÉJÀ VU UNE ÊTRE FREINÉE PAR UNE DE CES SALOPERIES DE GROSSES FEUILLES.
OH, BON DIEU.
QUOI ?
VOUS POUVEZ PAS ARMER TOUTE LA SECTION AVEC DES ARMES CHINETOQUES.
CE N'EST PAS CE À QUOI JE PENSAIS.
SUR QUOI VOUS AVEZ ÉTÉ FORMÉ, SERGENT.
DES M14, COMME TOUT LE MONDE.
VOILÀ.
SAUF QU'ON N'EN A PLUS. ON LES A TOUS RESTITUÉS L'ANNÉE DERNIÈRE.
HMM.
VENEZ, ON VA FAIRE UN TOUR.

LIEUTENANT CASTLE ! NOUS AVONS ENTENDU BEAUCOUP DE BIEN DE VOUS.
VOTRE RÔLE DANS LA DÉFENSE DE LA COLLINE 861 A ÉTÉ REMARQUÉ EN HAUT LIEU, CROYEZ-MOI. SELON LA RUMEUR, VOUS IMPRESSIONNEZ LES GRADÉS. ÇA LAISSE PRÉSAGER D'UN BEL AVENIR POUR VOUS.
ET COMMENT ALLEZ-VOUS, SERGENT DRYDEN ?
DONALD.
ÇA FAIT TOUJOURS PLAISIR DE VOUS REVOIR.
BIEN, QU'EST-CE QUI VOUS AMÈNE DANS NOTRE BELLE BASE DE KHE SANH ?
LAGER BEER
MADE IN AMERICA
LES AFFAIRES.
VA FAIRE UN TOUR, ROBBIE.

J'AI ENTENDU DIRE QUE LA VENTE D'AK MARCHAIT PAS MAL, SURTOUT AUPRÈS DES PLANQUÉS QUI VEULENT DES SOUVENIRS.
BEN, CE N'EST PAS VRAIMENT UN SECRET, MAIS... DISONS QUE LES AFFAIRES SONT CALMES DEPUIS QU'ON A APPRIS QUE LES BÉRETS VERTS PIÈGENT CEUX QU'ILS TROUVENT DANS LA JUNGLE.
ÇA FAIT MAL AUX JAUNES, MAIS AUSSI AUX AFFAIRES. POURQUOI EN PARLEZ-VOUS ?
JE PEUX VOUS EN AVOIR AUTANT QUE VOUS VOUDREZ.
JOLIE PIÈCE. AUTANT QUE JE VEUX, HEIN ?
ET QU'EST-CE QUE ÇA ME COÛTERAIT ?
DEUX DIZAINES POUR COMMENCER, PEUT-ÊTRE TROIS.
VOUS SAVEZ CE QUI EST ARRIVÉ AUX M14 REMPLACÉS L'ANNÉE DERNIÈRE ?
ÉTRANGE QUESTION. ILS NE SERVENT À RIEN À L'A.R.V.N. CAR ILS SONT TROP GROS POUR LEURS PETITES MAINS DE JAUNES. ALORS, ILS SERONT SÛREMENT REVENDUS À... *EUH*... UN ÉTAT AMI D'AFRIQUE OU D'AMÉRIQUE DU SUD APRÈS LEUR RECONDITIONNEMENT.
LÀ, JE PENSE QU'ILS DOIVENT TRAÎNER DANS UN ENTREPÔT À DA NANG. VOUS SAVEZ, ENTRE NOUS ET L'ARMÉE, IL DOIT Y EN AVOIR CENT MILLE. ET L'OFFENSIVE DU TÊT A FOUTU EN L'AIR LE CALENDRIER DE TOUT LE MONDE.
VOUS POUVEZ LES TROUVER ?

JE POURRAIS.
VOUS M'INTRIGUEZ, LIEUTENANT. VOUS NE VOUDRIEZ PAS SATISFAIRE MA CURIOSITÉ EN ME DISANT POURQUOI VOUS VOUS INTÉRESSEZ AUX ANCIENS MODÈLES, PAR HASARD ?
J'AURAI BESOIN D'EMPRUNTER UN C-123 QUI FERA L'ALLER-RETOUR ENTRE ICI ET DA NANG AINSI QUE DES PASSES POUR TROIS DE MES HOMMES ET MOI AFIN DE CIRCULER LÀ-BAS.
IL ME FAUDRAIT AUSSI UN TRANSPORT SUR PLACE — UN CAMION M35 FERA PARFAITEMENT L'AFFAIRE — AINSI QU'UN AUTRE À NOTRE RETOUR À KHE SANH POUR NOUS TRANSPORTER AVEC NOTRE CARGAISON JUSQU'À NOTRE COLLINE.
ET TOUT ÇA DANS LA SEMAINE.
EH BEN !
AUTRE CHOSE ?
DES MUNITIONS. LES M60 REQUIÈRENT TOUJOURS DES 7,62 NATO DONC ON EN PRENDRA AUTANT QUE VOUS POURREZ NOUS EN FOURNIR LORS DES RAVITAILLEMENTS.
EN COMPENSATION DE QUOI JE RECEVRAI RÉGULIÈREMENT DES CARGAISONS D'AK.
OUI, VOUS POUVEZ GARDER CELUI-LÀ EN PREMIER PAIEMENT.
BORDEL DE DIEU.

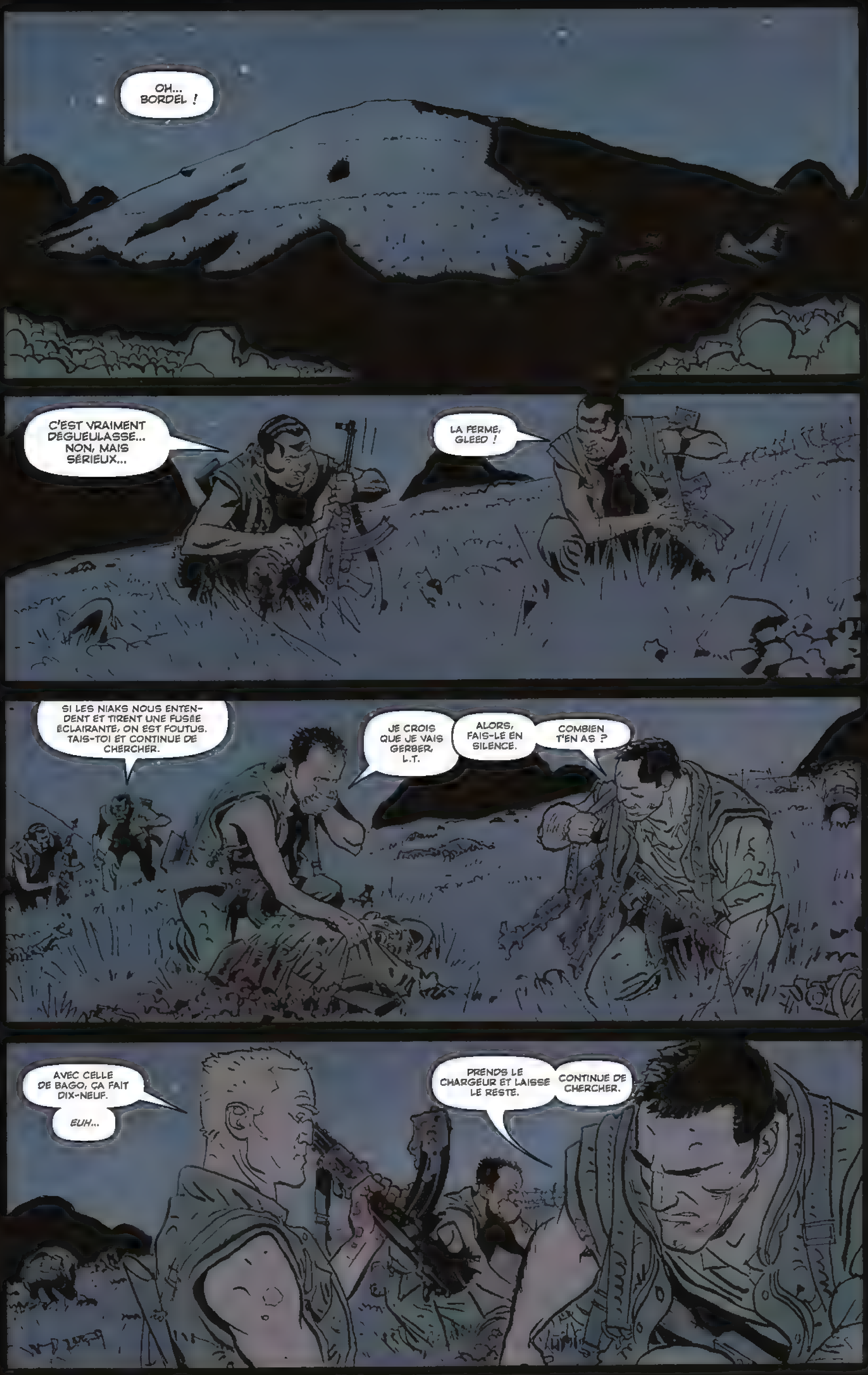
JE PASSERAI QUELQUES COUPS DE FIL, LIEUTENANT. JE VOUS RECONTACTE-RAI BIENTÔT.
BON VOYAGE DE RETOUR...
DONALD ?
HM ?
PARAÎT QUE L'HÉROÏNE CIRCULE DANS LE COIN.
OH ! VOUS M'EN VOYEZ TOUT AUSSI ÉTONNÉ QUE VOUS.
VAUT MIEUX PAS QUE ÇA ARRIVE PRÈS DE LA 861.
D...
D...
D'ACCORD.
À LA REVOYURE.

"SIX MILLE MARINES ÉTAIENT STATIONNÉS À LA BASE DE KHE SANH, ET ON ÉTAIT ENCERCLÉS PAR VINGT MILLE NORD-VIETNAMIENS. AUTANT DIRE QUE LA SURVIE DE LA BASE DÉPENDAIT DE NOTRE SUPÉRIORITÉ DANS LES AIRS.
"ON PEUT MÊME DIRE DE NOTRE SUPRÉMATIE. DURANT LA TOTALITÉ DE LA BATAILLE, LES AVIONS DE LA NAVY, DES MARINES ET DE L'AIR FORCE ONT LARGUÉ PLUS DE CENT MILLE TONNES DE BOMBES. C'ÉTAIT UN VRAI BALLET, ÇA ALLAIT DU B-52 ANNIHILANT DES ZONES DE 2,5 KM² AVEC 166 TONNES DE BOMBES LARGUÉES EN UN PASSAGE, AU BOMBARDIER DÉGUEULANT À PEU PRÈS TOUTES LES CINQ MINUTES DES BOMBES À FRAGMENTATION OU AU NAPALM.
"SI ON FAIT LE CALCUL, ÇA REVIENT À CINQ HIROSHIMA. UNE AUTRE FAÇON DE VOIR LES CHOSES SERAIT QU'ON A LARGUÉ CINQ TONNES D'EXPLOSIFS POUR UN VIET. AJOUTEZ À ÇA LES CANONS : L'ARTILLERIE DES MARINES A TIRÉ À ELLE SEULE 160 000 OBUS."
ON SE DEMANDE DONC COMMENT ON A PU RENCONTRER DE LA RÉSISTANCE SUR LE TERRAIN AVEC TOUT ÇA.
OUAIS, BEN Y EN A EU.
PERSONNELLEMENT, J'AURAIS PRÉFÉRÉ QU'ILS AILLENT JUSQU'À SIX HIROSHIMA.

VOUS ÊTES SÉRIEUX ?
BAH, C'ÉTAIT LA GUERRE.
C'EST SURTOUT QU'ON JOUAIT NOTRE PEAU. DANS UN CAS COMME ÇA, SI ON N'A QU'UN MARTEAU-PIQUEUR POUR ÉCRASER UN SCORPION...
"... AUTANT NE PAS PRENDRE DE RISQUES ET S'EN DONNER À CŒUR JOIE."
LÂCHES !
DES LÂCHES, FRÈRE CUONG ?
CES SALES AMÉRICAINS SE TERRENT DERRIÈRE LEURS BARBELÉS ET DANS LEURS BUNKERS. ILS LAISSENT DES *MACHINES* SE BATTRE POUR EUX PLUTÔT QUE D'AFFRONTER NOS TROUPES AVEC HONNEUR !
HMH.
DONC SI NOUS AVIONS UNE TELLE FORCE AÉRIENNE À NOTRE DISPOSITION, VOUS RECOMMANDERIEZ À NOS GÉNÉRAUX DE LA LAISSER AU SOL ?

JE... JE N'AVAIS PAS VU LES CHOSES SOUS CET ANGLE, FRÈRE COLONEL.
IL FAUT QUE J'Y RÉFLÉCHISSE DAVANTAGE.
JE SERAI RAVI D'ENTENDRE VOS CONCLUSIONS.
J'AI CRU VOIR UN SOURIRE FUGACE SUR TON VISAGE.
VOUS AVEZ RÊVÉ.
JE DEVRAIS ÊTRE EN TRAIN DE COMBATTRE AUX CÔTÉS DE MES CAMARADES DANS LE SUD, MAIS PERSONNE N'A LE DROIT DE VOYAGER.
TU SERAIS DÉJÀ MORTE, MA SŒUR. LES PERTES QU'ILS ONT SUBIES SONT AFFREUSEMENT LOURDES.
NOUS SOMMES LE DIX, CE MATIN... OU... NON, J'AI PERDU LE FIL DU TEMPS.
PFF... ILS SONT INEFFICACES. À PEINE UNE DE LEURS FRAPPES SUR DIX ATTEINT UNE CIBLE IMPORTANTE. ILS DÉVASTENT TOUT... ET POUR RIEN.
INCOMPÉTENTS.
JE NE SUIS PAS D'ACCORD.
ILS SAVENT QUE DÉPLOYER LOIN DE CHEZ EUX DES HOMMES CONSCRITS PAR LA LOI ET N'AYANT AUCUN AUTRE BUT QUE SURVIVRE A SES LIMITES.
ILS S'APPUIENT DONC SUR LES MACHINES QUE MÉPRISE TANT FRÈRE CUONG.

ET N'OUBLIE PAS QUE LORSQU'ILS TOUCHENT LEUR CIBLE, LES DÉGÂTS DANS NOS RANGS SONT CONSIDÉRABLES.
ET LE SIMPLE FAIT DE DÉTRUIRE LA JUNGLE CONTRARIE LE DÉPLACEMENT DE NOS COMPAGNIES. NOS FORCES NE PEUVENT PLUS SE REGROUPER AVANT UNE ATTAQUE.
JE T'AI DIT QUE CE SERAIT UNE LONGUE GUERRE, ET CETTE PLUIE DE FEU EN EST LA PREUVE.
COMPRENDS-TU QUEL EST TON BUT, SŒUR LY ?
COMBATTRE !
COMBATTRE LES AMÉRICAINS ET EN TUER AUTANT QUE POSSIBLE AVANT...
NON. NON, NON, NON.
TU NE VOIS DONC PAS CE À QUOI NOUS SOMMES CONFRONTÉS ?
TU DOIS RETOURNER DANS LE SUD DÈS QUE NOUS POURRONS NOUS DÉPLACER EN SÉCURITÉ, AFIN DE SÉLECTIONNER ET FORMER DE NOUVEAUX OFFICIERS.
TRANSMETS TON EXPERTISE À DES CENTAINES DE MILLIERS DE NOS FRÈRES ET SŒURS. FAIS EN SORTE QU'ILS DEVIENNENT COMME TOI : AUSSI DURS QUE LA PIERRE ET TRANCHANTS QUE LA LAME.
IL FAUT QUE TU COMPRENNES QUE TU TE BATS *POUR TON PAYS*.
SANS CETTE COMPRÉHENSION, TU NE NOUS ES PAS PLUS UTILE QU'UNE SIMPLE BALLE.
ET CELA, NOUS EN AVONS EN ABONDANCE.



OH... BORDEL !
C'EST VRAIMENT DÉGUEULASSE... NON, MAIS SÉRIEUX...
LA FERME, GLEED !
SI LES NIAKS NOUS ENTENDENT ET TIRENT UNE FUSÉE ÉCLAIRANTE, ON EST FOUTUS. TAIS-TOI ET CONTINUE DE CHERCHER.
JE CROIS QUE JE VAIS GERBER, L.T.
ALORS, FAIS-LE EN SILENCE.
COMBIEN T'EN AS ?
AVEC CELLE DE BAGO, ÇA FAIT DIX-NEUF.
EUH...
PRENDS LE CHARGEUR ET LAISSE LE RESTE.
CONTINUE DE CHERCHER.

"FAUT RECONNAÎTRE À DONALD QU'IL SAVAIT COMMENT TIRER PARTI DU SYSTÈME. Y AVAIT PAS UNE PATTE QU'IL AVAIT PAS GRAISSÉE OU UN CUL QU'IL AVAIT PAS LÉCHÉ.
"TOUT A ROULÉ COMME SUR DES ROULETTES. C'ÉTAIT NICKEL AU POINT QU'ON S'EST APERÇUS DE LA FOLIE DE LA SITUATION SEULEMENT APRÈS."
OUAIS. ON EN ÉTAIT À VOLER L'ONCLE SAM.
VOUS LUI VOLIEZ CE QU'IL AURAIT DÛ NOUS DONNER DEPUIS LONGTEMPS.
MAIS... OUAIS...
COMBIEN ?
ENVIRON QUARANTE.

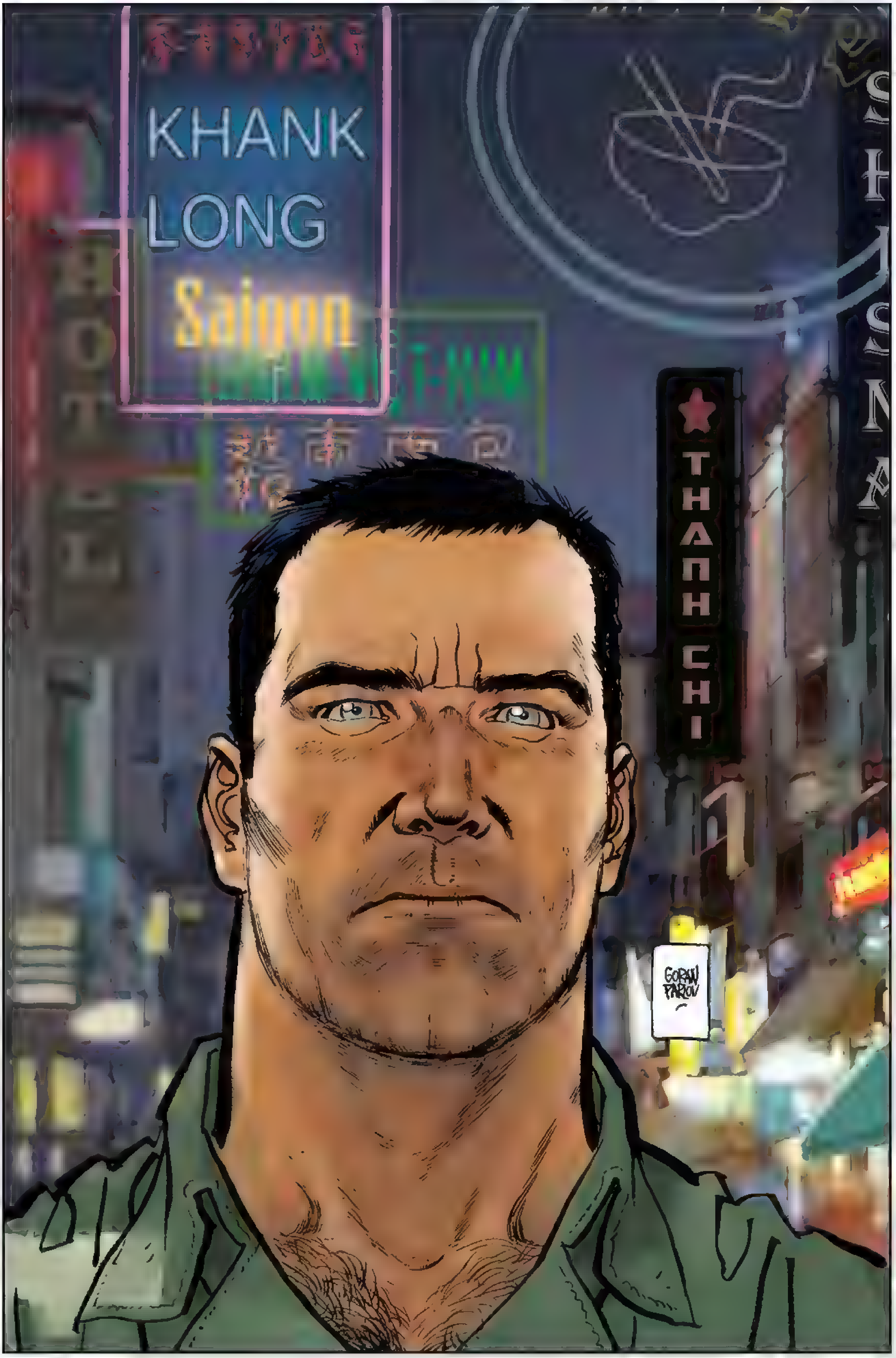
VA FALLOIR EN RÉPARER CERTAINS.
BON, ON Y VA. ON POURRA LES DÉGRAISSER À LA BASE.
COMPRIS.
LES CHARGEURS SONT... PAR LÀ.
U.S.
GLEED A DIT QUELQUE CHOSE LORS DU VOL DE RETOUR.
ET FRANCHEMENT, IL AVAIT *RAISON*.
ON EST VRAIMENT DÉBILES, VOUS SAVEZ ?
ON VIENT DE PRENDRE UN AVION POUR RETOURNER À CETTE SALOPERIE DE KHE SANH.

"PEU APRÈS SON ARRIVÉE, APRÈS CHU BAI, LE LIEUTENANT AVAIT DIT AU SERGENT QU'IL N'EN AVAIT RIEN À CARRER DES RÈGLES."
BOUGEZ-VOUS ! SI ON EST ENCORE LÀ AU LEVER DE SOLEIL, ON VA SE FAIRE EXPLOSER !
"JE CROIS QU'ON ÉTAIT TÉMOINS POUR LA PREMIÈRE FOIS DE L'ÉTAT D'ESPRIT DE FRANK CASTLE.
"LA MISSION, C'EST LA MISSION.
"ET IL FAUT L'ACCOMPLIR PAR TOUS LES MOYENS."

GARDONS LES M16 À PORTÉE DE MAIN...
... AU CAS OÙ UN COLONEL DÉBARQUERAIT. JE N'AI PAS ENVIE QU'ON FASSE CONFISQUER LES M14. PAS APRÈS TOUT LE MAL QU'ON S'EST DONNÉ POUR LES AVOIR.
D'ACCORD.
JE PEUX TE DEMANDER UN TRUC ?
VAS-Y.
COMMENT TU SAVAIS QUE J'ALLAIS MARCHER ?
TU M'AS EMMENÉ VOIR DONALD SANS RIEN ME DIRE. TU T'ES JAMAIS DIT QUE J'ALLAIS ME DÉFILER ?
JE ME SUIS DIT QUE TU FERAIS TOUT POUR AIDER LA SECTION.
L.T. !

Y A QUELQU'UN LÀ-DEHORS.
J'AI VU DU MOUVEMENT.
T'ES SOR ?
C'EST PEUT-ÊTRE UN SAPEUR. OU UN TROU DE BALLE S'EST PLANTÉ DE COLLINE.
OÙ ?
IL EST FACILE À VOIR. IL EST PLANQUÉ DERRIÈRE LA PETITE SOUCHE AU MILIEU DE LA PENTE.
TU VEUX QUE JE LE PLOMBE ?
NON. ON VA TESTER NOS ACHATS.
INDIQUE-MOI LA DIRECTION.
D'ACCORD. BON, TU AS REPÉRÉ L'ENDROIT DONT JE PARLAIS, À ENVIRON CENT MÈTRES ?
MHM.
C'EST BON, JE L'AI.

UN PEU PLUS À DROITE À ENVIRON 60 CM.
UN PEU PLUS BAS.
OH !
JOLI TIR, L.T. !
ÇA EN FAIT UN DE MOINS.



PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 4 - LA SECTION (4)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**

"TROIS MOIS APRÈS LE DÉBUT DU SIÈGE, DES UNITÉS DE MARINES ET LA 1ÈRE DIVISION DE CAVALERIE ONT FORCÉ LE PASSAGE LE LONG DE LA ROUTE NEUF. LE 26E RÉGIMENT A AINSI ÉTÉ ÉVACUÉ DE KHE SANH, QU'ON A LAISSÉ AVEC GRAND PLAISIR À NOS POTES.
"CERTAINS D'ENTRE NOUS ONT DEMANDÉ POURQUOI ON AVAIT DÛ TENIR CETTE FOUTUE POSITION, MAIS ILS N'ONT EU AUCUNE RÉPONSE ET AU FOND, ON S'EN COGNAIT. ON SAVAIT QU'ON SERAIT ENVOYÉS AILLEURS À UN MOMENT OU UN AUTRE.
"ON AVAIT DONC AUTRE CHOSE À L'ESPRIT."
VIVE LE VINGT-SIX !
GARTH ENNIS
GORAN PARLOV

MOI PAS PIPE ! MOI FAIRE AMOUR !
NON ! MOI D'ABORD VOULOIR PIPE ET APRÈS FAIRE AMOUR. D'ACCORD ?
MOI PAS AIMER PIPES ! *PTEUH PTEUH !*
OH, ALLEZ ! JE TE FILE QUINZE DOLLARS POUR UNE PIPE !
"PIPE *BEURK BEURK*" ! *HAHAHAHA !*
ET LA CONVERSATION S'EST LIMITÉE À ÇA PENDANT ENVIRON UNE HEURE.
OUAIS, ON ÉTAIT ASSEZ BORNÉS À CE NIVEAU-LÀ.
ENFIN, JE SUPPOSE QU'ON PEUT PAS TROP NOUS EN VOULOIR, HEIN.
ON PEUT, MAIS CE N'EST PAS LA QUESTION. ET DIRE QUE JE SORTAIS SANS ÊTRE COUVERT À CHAQUE FOIS.
ALORS, QUE T'ÉTAIS NOTRE TOUBIB ?
BAH, C'ÉTAIT COMME POUR TOUT, LÀ-BAS.
"QU'ON SOIT AU FRONT OU EN PERM', AU FINAL, ON NE POUVAIT COMPTER QUE SUR LA CHANCE.
"ON Y ALLAIT COUTEAU ENTRE LES DENTS ET NOTRE MACHIN À LA MAIN, ET ON ESPÉRAIT QUE NOTRE BONNE ÉTOILE VEILLERAIT SUR NOUS."

J'AI ENTENDU DIRE QUE VOUS VOULIEZ DES PRISONNIERS POUR LES INTERROGER.
CELUI-CI EST UN LIEUTENANT.
IL FERA L'AFFAIRE ?
JE... *HRRM.*
JE SUPPOSE QU'IL N'ÉTAIT PAS SEUL.

QU...?!
CE SONT DES NOUVEAUX. J'AI L'IMPRESSION QU'ILS ONT REMPLACÉ UNE UNITÉ PAR UNE AUTRE, À KHE SANH.
ILS N'ONT PAS ENCORE TOUT COMPRIS.
QUELQUES GRENADES POUR LES ENTRAÎNER OÙ NOUS VOULIONS, DES PIQUES DE BAMBOU POUR LES EMPÊCHER DE BOUGER.
ILS ÉTAIENT ADOSSÉS À UN ARBRE ET ONT CONTINUÉ DE TIRER DANS TOUTES LES DIRECTIONS.
ENFIN... SAUF EN HAUT, DANS L'ARBRE.
TU N'AS PAS PU RÉSISTER À TA PULSION, N'EST-CE PAS ?
TÊTUE COMME UNE BOURRIQUE.
MAIS UNE BOURRIQUE AURAIT-ELLE RÉUSSI ÇA, FRÈRE COLONEL ?
LAISSEZ-MOI VOUS POSER UNE QUESTION. VOUS PENSEZ ME VOIR SOURIRE, MAINTENANT ?

L.T. ?
SERGENT.
JE PENSAIS QUE TU SERAIS AU QUARTIER DES OFFI-CIERS...
BAH, ILS FONT LA MÊME CHOSE QU'ICI.
TU VEUX BOIRE UN COUP ?
AVEC PLAISIR.
TU NE VAS PAS... *EUH*...
J'ESSAIE DE RÉSISTER.
AH.
DEUX AUTRES.
C'EST UNE PETITE COÏNCIDENCE.

TU ES MARIÉ ?
NON. BIENTÔT.
MAIS JE SAIS QUE SI JE DÉCONNE ICI, JE LA PERDRAI. QU'ELLE L'APPRENNE OU PAS.
PARCE QU'ELLE NE SERA PLUS MON UNIQUE.
ALORS, NOUS VOILÀ À NOUS CACHER DES PUTES, HEIN ?
À LA TIENNE, L.T.
TU SAIS, J'AVAIS JAMAIS RENCONTRÉ D'OFFICIER PRÊT À ÉCOUTER ET *APPRENDRE*.
HMH.
UN DE MES OFFICIERS FORMATEURS A FAIT PARTIE DES FORCES DE RECONNAISSANCE. LORS DE SON DERNIER DÉPLOIEMENT, IL S'EST PRIS DU SHRAPNEL. C'EN ÉTAIT FINI DE LUI. C'ÉTAIT DEVENU UN SOÛLARD.
MAIS JE L'AI QUESTIONNÉ, CAR JE VOULAIS SAVOIR CE QU'ON NE NOUS APPRENAIT PAS À L'ÉCOLE DES OFFICIERS.
IL M'A DIT : "QUAND TU ARRIVERAS LÀ-BAS, TROUVE UN GARS QUI A L'AIR D'AVOIR LA TÊTE SUR LES ÉPAULES, OBSERVE-LE...
"... ET FAIS COMME LUI."

HUH.
TU VOIS, C'EST ÇA LE TRUC. LES AUTRES PENSE-RONT MÊME PAS À SA-VOIR ÇA.
BROOKLYN PAS VRAI ?
BED-STUY.
FLATBUSH.
ON SAISIT TOUS LES AVANTAGES QUI SE PRÉSENTENT.
J'AI RENCONTRÉ MARIA AU LYCÉE. ON S'EST MARIÉS ET ON A FONDÉ UNE FAMILLE TRÈS TÔT, PUIS J'AI ÉTÉ APPELÉ.
LES TESTS QU'ILS M'ONT FAIT PASSER INDIQUAIENT QUE J'AVAIS LE POTENTIEL POUR COMMANDER. ALORS, J'AI PRIS LA VOIE DES OFFICIERS. MAIS PERSONNE NE M'A JAMAIS EXPLIQUÉ CE QU'ON FOUT ICI. ENFIN, PAS D'UNE FAÇON QUI ME PARAISSE LOGIQUE. JE COMPRENDS BIEN L'OBJECTIF OFFICIEL, MAIS IL N'A RIEN À VOIR AVEC LA RÉALITÉ D'ICI.
NI AVEC LA FAÇON DONT ON MÈNE CETTE GUERRE NI AVEC LA FAÇON DONT ON TRAITE LES VIETNAMIENS.
TU PEUX ME DIRE DANS QUEL BUT ON A TENU KHE SANH ?
ENFIN... JE SUIS L'OFFICIER RESPONSABLE DE LA QUATRIÈME SECTION.
ALORS, LE SEUL DEVOIR QUI ME PARAISSE LOGIQUE EST DE TOUS VOUS RAMENER CHEZ VOUS.
JE COM-PRENDS.
MAIS J'AI QUAND MÊME L'IMPRESSION QUE TU T'INVESTIS BEAUCOUP.

TU CONNAIS LE MAJOR ORMSKIRK ?
OUAIS...
OH, *MERDE* !
C'EST L'ENFOIRÉ QUI FAIT LE TOUR DES TROUPES POUR NOUS CONVAINCRE DE NOUS RÉENGAGER ! MAIS T'AS À PEINE FAIT TROIS MOIS DE TA PÉRIODE DE SERVICE. QU'EST-CE QU'IL TE VEUT, CE CON ?
BEN, IL CONNAÎT AUSSI DES GARS DE LA RECON-NAISSANCE.
ILS...
ONT ENTENDU PARLER DE TOI. MERDE. *MERDE* !
JE COMPRENDS CE QUE TU VEUX DIRE À PROPOS DE LA SECTION, L.T. MAIS RÉFLÉCHIS DEUX SECONDES.
IL NOUS RESTE PAS LONG À TIRER À GLEED, EYEBALL, COOLEY DE LA PREMIÈRE ESCOUADE ET MOI. ON VA RENTRER CHEZ NOUS ! BIENTÔT, IL NE RESTERA QUE TOI ET LES BLEUS BITES QU'ILS T'AFFECTERONT. FAUT PAS QUE TU ACCEPTES !
PARCE QUE SI TU RESTES, TU VAS FINIR PAR AIMER ÇA. CROIS-MOI, J'AI DÉJÀ VU DES GARS DEVENIR ACCROS AU 'NAM. ET C'EST EXACTEMENT CE QUE DES MECS COMME ORMSKIRK VEULENT.
FAIS PROFIL BAS. RENTRE CHEZ TOI RETROUVER TA FEMME ET TON GOSSE.
DIS... TU... T'AS PAS DÉJÀ COMMENCÉ À AIMER CETTE MERDE, HEIN ?
BIEN SÛR QUE NON.
MAIS...
ÇA ME PARLE. TU COMPRENDS ?

LE PREMIER RÉGIMENT DE MARINES EST DONC DÉSORMAIS EN CHARGE DE LA BASE DE KHE SANH.
CORRECT.
ET VOUS AVEZ ORDRE DE PATROUILLER AU-DELÀ DU PÉRIMÈTRE AFIN DE VOUS FAMILIARISER AVEC LA ZONE ?
OUI.
JE VOUDRAIS EN SAVOIR PLUS SUR LA MOTIVATION DES AMÉRICAINS, SI CETTE GUERRE EST UN SUJET QUI LEUR TIENT À CŒUR.
VOUS PARLEZ DU MORAL DES TROUPES ?
NON, ÇA, JE PEUX M'EN APERCEVOIR PAR MOI-MÊME. JE PARLE DU PEUPLE AMÉRICAIN, DANS VOTRE PAYS.
VOUS AVEZ DIT N'ÊTRE ARRIVÉ QUE DEPUIS TROIS SEMAINES. QUEL ÉTAIT L'ÉTAT D'ESPRIT DANS VOTRE PAYS À VOTRE DÉPART ?
QU'EN PENSENT LES GENS DEPUIS L'OFFENSIVE DU TÊT ET MÊME DE FAÇON GÉNÉRALE ?
ILS...

ILS NE VOIENT QUE CE QU'ON LEUR MONTRE À LA TÉLÉ, NOS GARS QUI SE FONT TUER OU SONT TRANSPORTÉS EN SANG EN *EVASAN*.
ON A CE JOURNALISTE QUE TOUT LE MONDE ADORE, CRONKITE...
WALTER CRONKITE, OUI.
C'EST LUI. IL A DIT EN FÉVRIER À LA TÉLÉ QU'ON NE POURRAIT PAS GAGNER LA GUERRE. QUE LA MEILLEURE CHOSE À FAIRE ÉTAIT D'ENTAMER DES NÉGOCIATIONS.
ET MAINTENANT, TOUT LE MONDE EST DE SON AVIS. PEU IMPORTE QU'ILS SOIENT CONTRE LA GUERRE, SON BUT OU PAS. ILS NE VOIENT QUE LES IMAGES TÉLÉ ET N'ENTENDENT QUE CE QUE CES GARS DISENT, ET ÇA LEUR *SUFFIT*.
MAIS MOI, JE SAIS QU'ON A TENU KHE SANH, JE SAIS QU'ON VOUS A VIRÉS DE SAÏGON ET QU'ON A REPRIS HUÉ.
JE SAIS PARFAITEMENT QU'ON VOUS EN FAIT BAVER. LE PROBLÈME, C'EST QU'ILS N'EN ONT RIEN À FAIRE, CHEZ NOUS.
MERCI.
MOUAIS, C'EST ÇA.
JE VOUS DEMANDE PARDON ?
JE NE SUIS PAS IDIOT.
JE N'AI PAS VRAIMENT LE CHOIX. SOIT JE PARLE DE MON PLEIN GRÉ SOIT VOUS ME TORTUREZ POUR ME FAIRE PARLER.

ALORS, AUTANT CONTINUER SUR CETTE VOIE-LÀ.
DEMAIN, VOUS SEREZ CONDUIT DANS LE NORD, À HANOÏ. LA ROUTE SERA LONGUE ET DURE ET LES GARDES INFLEXIBLES.
ALORS, PRIEZ POUR LA PAIX.
JE SERAIS RENTRÉ POUR L'ARRIÈRE-SAISON, QU'ILS DISAIENT.
HA HA HA.
L'ARRIÈRE...
AH ! L'AUTOMNE.
CE GENRE D'EXPRESSION M'A TOUJOURS DONNÉ DU MAL.
J'AI UNE DERNIÈRE QUESTION, AVANT DE VOUS LAISSER.
QU'EST-CE QUE CELA VOUS FAIT, EN TANT QU'OFFICIER DES MARINES DES ÉTATS-UNIS, D'AVOIR ÉTÉ VAINCU PAR UNE FEMME.
OH, VOUS SAVEZ...
... RIEN NE M'ÉTONNE VRAIMENT DANS VOTRE PUTAIN DE PAYS.

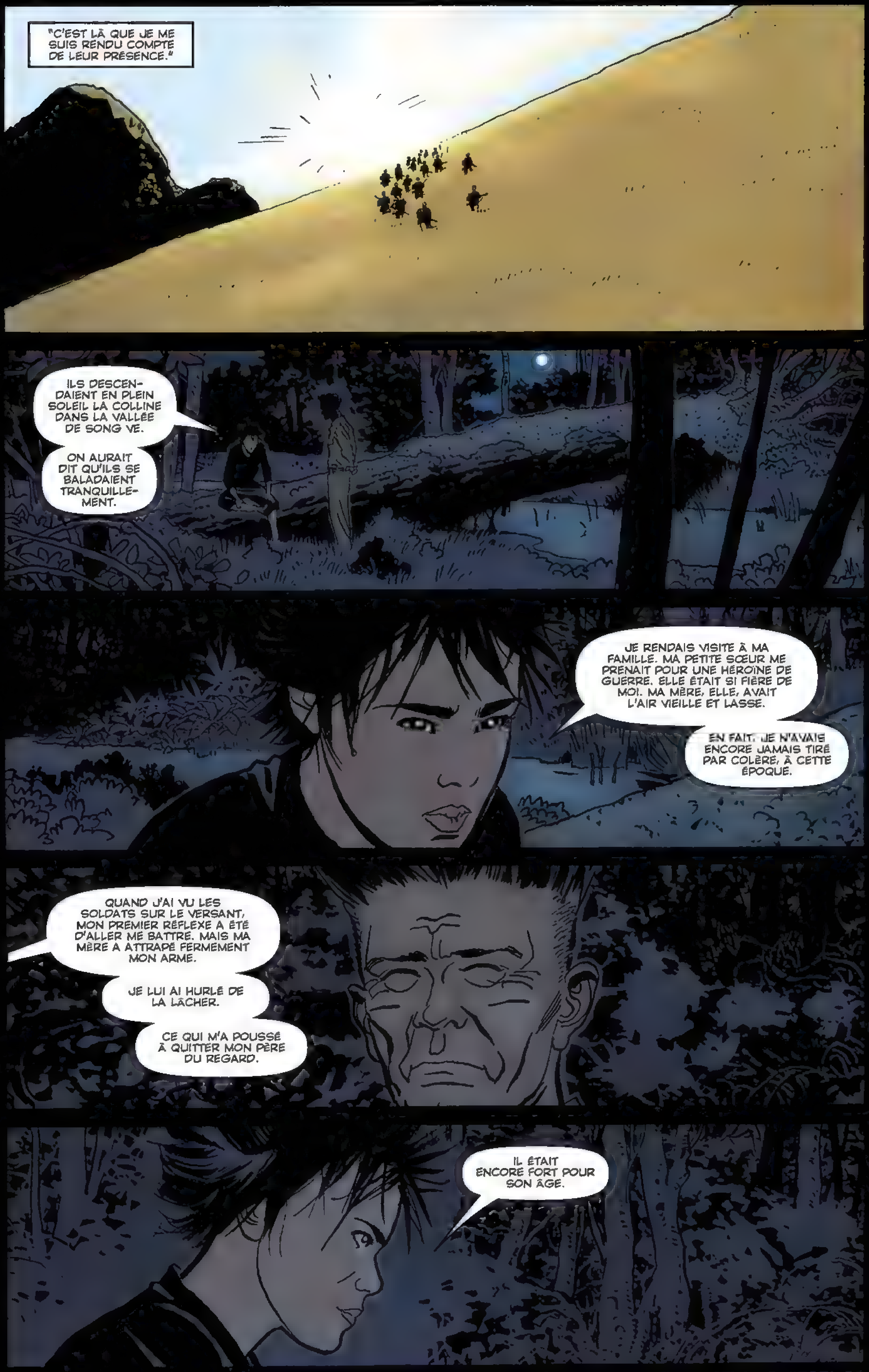
OUAH ! J'AI TELLEMENT HONTE DE MOI.
BEN MOI, PAS ASSEZ. OÙ SONT...?
ELLES SONT PARTIES DÈS QU'ON A ÉTÉ À SEC.
JE CROIS QU'IL NOUS RESTE TROIS DOLLARS AU MIEUX.
ON POURRAIT TOUJOURS PROPOSER À LA SERVEUSE. ÇA SE TROUVE, ELLE NOUS RENDRA MÊME LA MONNAIE.
OUAIS, ET JE PRIERAI POUR RÉCUPÉRER MA QUEUE APRÈS. NON, FRANCHEMENT. ON EST COMPLÈTEMENT FAUCHÉS.
VOUS VOULEZ QU'ON VOUS PRÊTE DE L'ARGENT ?
DES AMÉRICAINS !
DES VRAIS DE VRAIS.
PAS COMME VOUS, BANDE DE FIOTTES DE MARINES DE MES DEUX.

EUH...
SEMPER FIDELIS.
TOUJOURS FIDÈLE.
MON CUL, OUAIS !
VOUS NOUS AVEZ LAISSÉS DANS LA MERDE À LANG VEI. VOUS TROUVEZ QUE ÇA COLLE AVEC VOTRE PUTAIN DE DEVISE ? "ON N'ABANDONNE JAMAIS UN FRÈRE SUR LE TERRAIN", HEIN ?
JE NE...
ON PARLE DE VINGT-QUATRE D'ENTRE NOUS ET CINQ CENTS INDIGÈNES ET LEURS FAMILLES, LÀ. PENDANT QU'ON SE FAISAIT ÉCRASER, VOUS ÉTIEZ BIEN AU CHAUD DERRIÈRE VOS BARBELÉS, HEIN, PETITES SALOPES !
ILS AVAIENT DES TANKS, BORDEL ! ON A RÉSISTÉ TOUTE LA NUIT, MAIS ILS ONT FINI PAR NOUS RÉDUIRE EN CHAIR À PÂTÉE. ET VOUS SAVEZ CE QU'ON NOUS A DIT QUAND ON A DEMANDÉ DES RENFORTS AUX *MARINES* ?

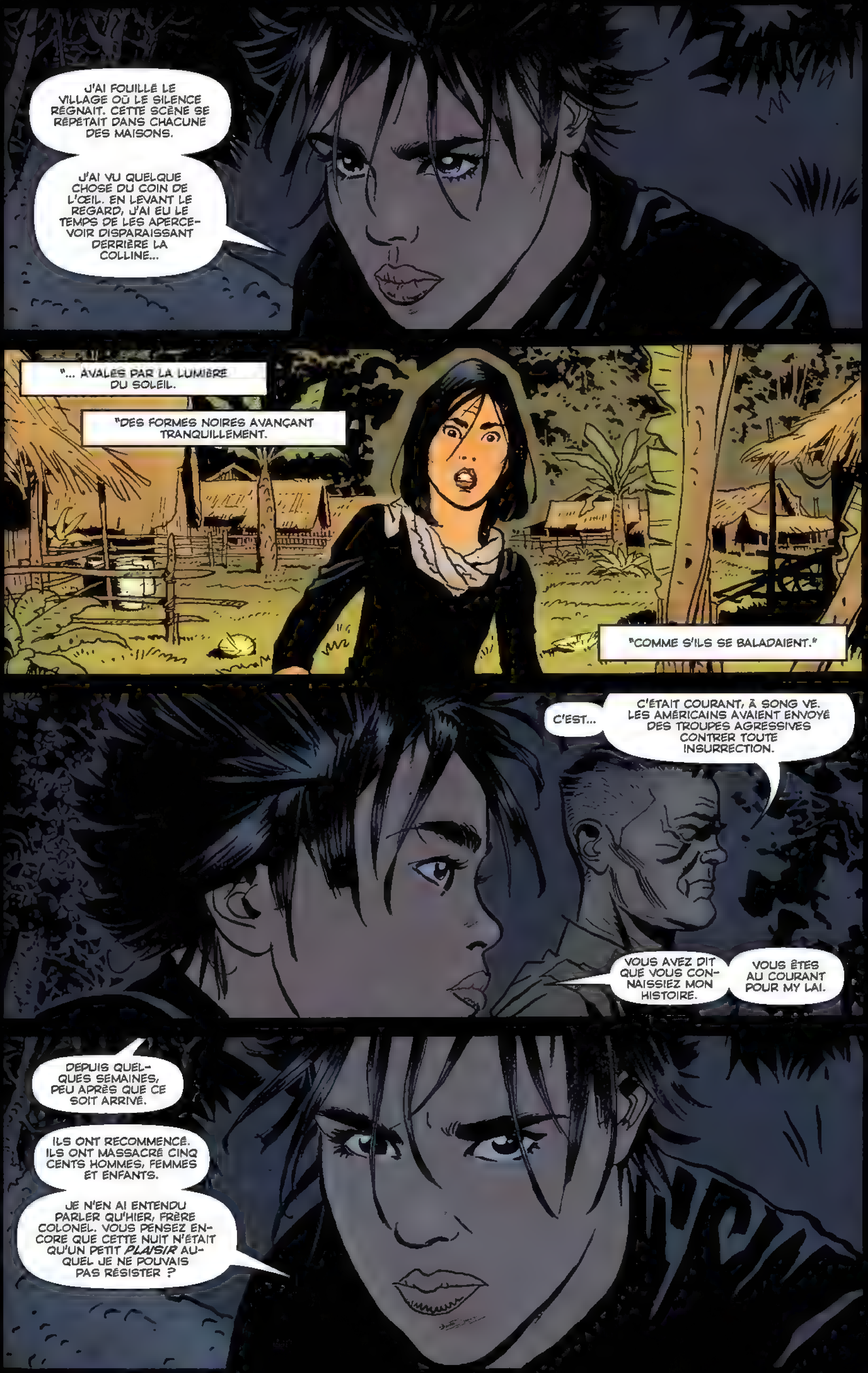
ON NOUS A DIT DE BIEN ALLER NOUS FAIRE FOUTRE !
MAIS C'EST MÊME PAS LE PIRE.
NON, ÇA, C'EST RIEN EN FAIT. *LE PIRE*...
GLEED... C'EST DES...
TU VEUX UN INDICE ? ILS PORTENT DES *BÉRETS VERTS*, PUTAIN.
... C'EST APRÈS QU'ON A RÉUSSI À SE FRAYER UN PASSAGE JUSQU'À KHE SANH.
VOUS AVEZ REFOULÉ LES INDIGÈNES PARCE QUE...
... VOUS AVIEZ TROP PEUR DE LAISSER DES *JAUNES* ENTRER DANS VOTRE PUTAIN DE CAMP !
HÉ... ÉCOUTE...
JE COMPRENDS QUE VOUS L'AYEZ MAUVAISE. MAIS ON N'ÉTAIT MÊME PAS À KHE SANH. ON ÉTAIT SUR LA COLLINE 861 PLUS À L'OUEST. ET C'ÉTAIT PAS FRAN-CHEMENT UN PIQUE-NIQUE POUR NOUS NON PLUS.
ET PUIS... JE SAIS MÊME PAS DE QUOI TU PARLES. J'AI JAMAIS ENTENDU PARLER DE...
... LANG V...
EXTERMINEZ-MOI CES CLOPORTES !

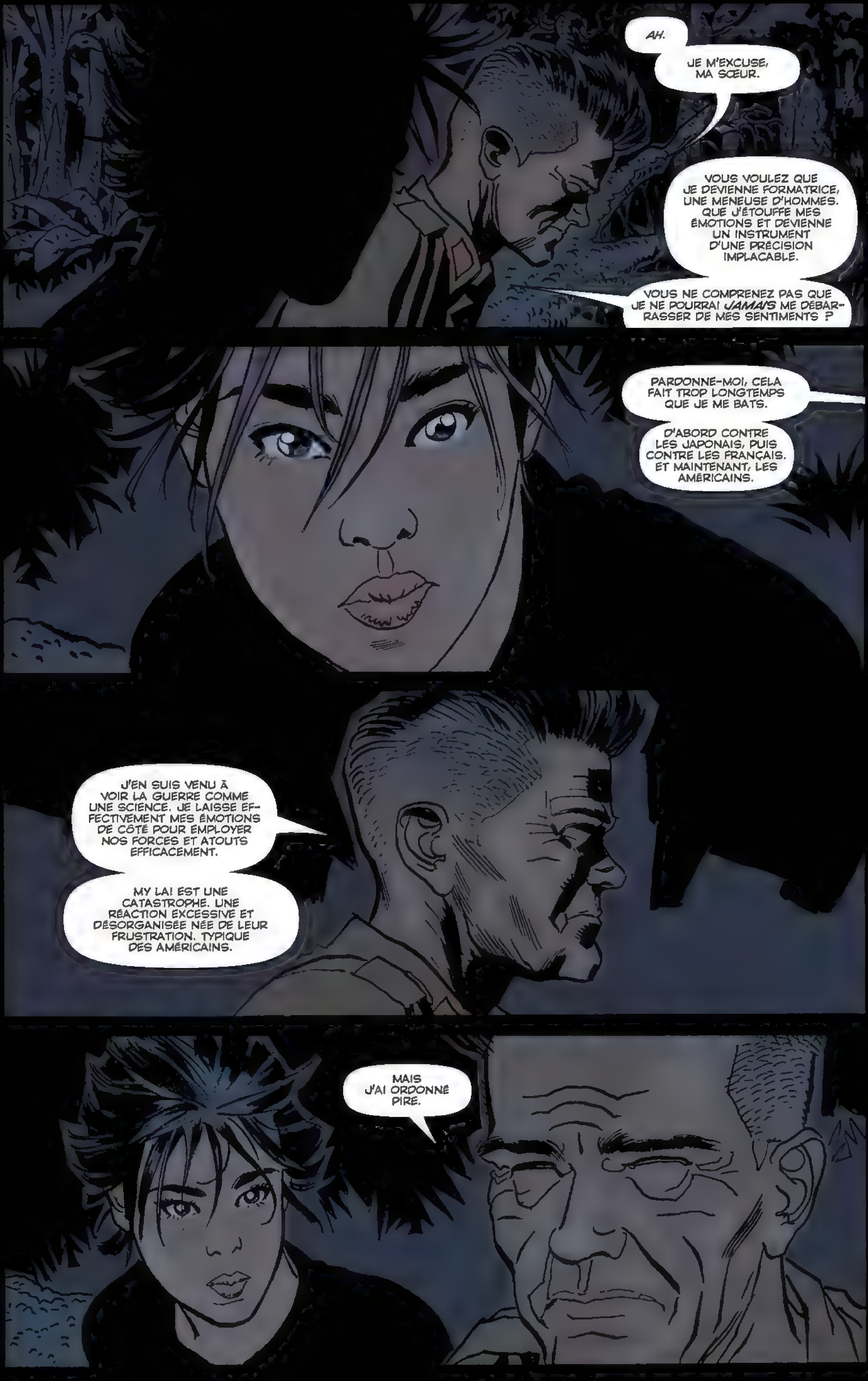
SERGENT ! RETENEZ VOS HOMMES.
QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?!
"ET IL A COMMENCÉ À S'AVANCER."
IL A DÛ FAIRE TROIS OU QUATRE PAS AVANT DE LE REMARQUER.
PUNAISE ! À L'INSTANT OÙ IL A REGARDÉ LE LIEUTENANT DANS LES YEUX...
OUAIS. ON VOYAIT SUR SON VISAGE QU'IL COMPRENAIT QUE ÇA IRAIT JUSQU'AU BOUT.
"ET JE NE PARLE PAS DE SANCTION DISCIPLINAIRE EN DISANT ÇA.
"LES CONSÉQUENCES ALLAIENT ÊTRE ABSOLUES."

AH, PUTAIN DE MERDE.
ILS AVAIENT DES GOSSES AVEC EUX, LIEUTENANT. DES PETITS ENFANTS.
ET... ILS ÉTAIENT SOUS *NOTRE* RESPONSABILITÉ...
DÉSOLÉ, MAIS JE NE SAIS PAS QUOI VOUS DIRE.
RENTREZ VOUS ÉCLAIRCIR LES IDÉES.
L.T.
LES PUTES AVEC QUI VOUS TRAÎNIEZ ÉTAIENT LES PLUS DÉGUEULASSES QUE J'AIE JAMAIS VUES.
POUR L'A.R.V.N., UN SOLDAT MORT EST UN SOLDAT MORT. PEU IMPORTE QUE CE SOIT À CAUSE D'UNE BALLE OU DE LA SYPHILIS.


"C'EST LÀ QUE JE ME SUIS RENDU COMPTE DE LEUR PRÉSENCE."
ILS DESCEN-DAIENT EN PLEIN SOLEIL LA COLLINE DANS LA VALLÉE DE SONG VE.
ON AURAIT DIT QU'ILS SE BALADAIENT TRANQUILLE-MENT.
JE RENDAIS VISITE À MA FAMILLE. MA PETITE SŒUR ME PRENAIT POUR UNE HÉROÏNE DE GUERRE. ELLE ÉTAIT SI FIÈRE DE MOI. MA MÈRE, ELLE, AVAIT L'AIR VIEILLE ET LASSE.
EN FAIT, JE N'AVAIS ENCORE JAMAIS TIRÉ PAR COLÈRE, À CETTE ÉPOQUE.
QUAND J'AI VU LES SOLDATS SUR LE VERSANT, MON PREMIER RÉFLEXE A ÉTÉ D'ALLER ME BATTRE. MAIS MA MÈRE A ATTRAPÉ FERMEMENT MON ARME.
JE LUI AI HURLÉ DE LA LÂCHER.
CE QUI M'A POUSSÉ À QUITTER MON PÈRE DU REGARD.
IL ÉTAIT ENCORE FORT POUR SON ÂGE.

IL M'A TRAÎNÉE JUSQU'AU TROU CREUSÉ SOUS NOTRE CUISINE OÙ ON STOCKAIT LE RIZ POUR L'HIVER. IL M'A ATTACHÉE, BÂILLONNÉE ET JETÉE DE-DANS, MOI, L'HÉROÏNE DE GUERRE. IL EN A ENSUITE DISSIMULÉ LA TRAPPE AVEC UN LOURD COFFRE.
JE L'AI ENTENDU DIRE À MA SŒUR DE JETER MON ARME DANS LE PUITS, ET UNE MINUTE PLUS TARD, MÈRE DISAIT QU'ILS ARRIVAIENT.
ILS AVAIENT UN INTERPRÈTE. IL A DIT À MON PÈRE QU'IL Y AVAIT EU DES PROBLÈMES DANS LE SUD, ET QUE NOTRE VILLAGE AVAIT ABRITÉ DES INSURGÉS APRÈS LES ATTAQUES.
MON PÈRE ÉTAIT PERPLEXE ET L'INTERPRÈTE A TRADUIT SA RÉPONSE.
UN DES AMÉRICAINS A RI.
"APRÈS ÇA A COMMENCÉ, ET JE NE POUVAIS RIEN FAIRE D'AUTRE QU'ÉCOUTER.
"ÇA A DURÉ UNE HEURE QUI M'A SEMBLÉ ÊTRE UN MILLION D'ANNÉES."
DANS UN DERNIER SOUFFLE, PÈRE A POUSSÉ LE COFFRE. BIEN SÛR, IL S'EST EFFONDRÉ DESSUS, MAIS IL ÉTAIT PLUS FACILE À SOULEVER.
J'AI RETROUVÉ LINH ET MÈRE NUES, LES OREILLES COUPÉES. CELLES DE MON PÈRE AUSSI L'AVAIENT ÉTÉ.


J'AI FOUILLÉ LE VILLAGE OÙ LE SILENCE RÉGNAIT. CETTE SCÈNE SE RÉPÉTAIT DANS CHACUNE DES MAISONS.
J'AI VU QUELQUE CHOSE DU COIN DE L'ŒIL. EN LEVANT LE REGARD, J'AI EU LE TEMPS DE LES APERCEVOIR DISPARAISSANT DERRIÈRE LA COLLINE...
"... AVALÉS PAR LA LUMIÈRE DU SOLEIL.
"DES FORMES NOIRES AVANÇANT TRANQUILLEMENT.
"COMME S'ILS SE BALADAIENT."
C'EST...
C'ÉTAIT COURANT, À SONG VE. LES AMÉRICAINS AVAIENT ENVOYÉ DES TROUPES AGRESSIVES CONTRER TOUTE INSURRECTION.
VOUS AVEZ DIT QUE VOUS CONNAISSIEZ MON HISTOIRE.
VOUS ÊTES AU COURANT POUR MY LAI.
DEPUIS QUELQUES SEMAINES, PEU APRÈS QUE CE SOIT ARRIVÉ.
ILS ONT RECOMMENCÉ. ILS ONT MASSACRÉ CINQ CENTS HOMMES, FEMMES ET ENFANTS.
JE N'EN AI ENTENDU PARLER QU'HIER, FRÈRE COLONEL. VOUS PENSEZ ENCORE QUE CETTE NUIT N'ÉTAIT QU'UN PETIT *PLAISIR* AUQUEL JE NE POUVAIS PAS RÉSISTER ?


AH.
JE M'EXCUSE, MA SŒUR.
VOUS VOULEZ QUE JE DEVIENNE FORMATRICE, UNE MENEUSE D'HOMMES. QUE J'ÉTOUFFE MES ÉMOTIONS ET DEVIENNE UN INSTRUMENT D'UNE PRÉCISION IMPLACABLE.
VOUS NE COMPRENEZ PAS QUE JE NE POURRAI *JAMAIS* ME DÉBARRASSER DE MES SENTIMENTS ?
PARDONNE-MOI, CELA FAIT TROP LONGTEMPS QUE JE ME BATS.
D'ABORD CONTRE LES JAPONAIS, PUIS CONTRE LES FRANÇAIS. ET MAINTENANT, LES AMÉRICAINS.
J'EN SUIS VENU À VOIR LA GUERRE COMME UNE SCIENCE. JE LAISSE EFFECTIVEMENT MES ÉMOTIONS DE CÔTÉ POUR EMPLOYER NOS FORCES ET ATOUTS EFFICACEMENT.
MY LAI EST UNE CATASTROPHE. UNE RÉACTION EXCESSIVE ET DÉSORGANISÉE NÉE DE LEUR FRUSTRATION. TYPIQUE DES AMÉRICAINS.
MAIS J'AI ORDONNÉ PIRE.

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 5 - LA SECTION (5)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**

OUAIS, C'EST EUX.
GARTH ENNIS
GORAN PARLOV

APPELLE LA BASE, MOLLAND.
LES AUTRES, RESTEZ SUR VOS GARDES.
BORDEL DE *MERDE*.
VA FALLOIR QU'ON LES METTE DANS DES SACS AUSSI ?
LES SACS SONT DANS LES HÉLICOS. SI ON LES EMBALLE PAS, ILS TOMBERONT EN PIÈCES QUAND ON LES METTRA À BORD.
MERDE.
"C'ÉTAIT LA MISSION LA PLUS DÉBILE QU'ON AIT REÇUE DEPUIS NOTRE ARRIVÉE. ET DIEU SAIT QU'ON EN AVAIT FAIT, DES TRUCS DÉBILES."

JE N'IRAIS PAS JUSQU'À DIRE...
CE QUI S'EST PASSÉ, C'EST QU'UNE SECTION DE MARINES S'ÉTAIT RETROUVÉE NEZ À NEZ AVEC UN PAQUET DE NATHANIEL VICTOR. ILS AVAIENT DEMANDÉ UNE EXTRACTION, MAIS PERSONNE NE LES AVAIT REJOINTS À TEMPS ET ILS S'ÉTAIENT FAIT TAILLER EN PIÈCES.
MAINTENANT QUE TOUT ÉTAIT CALME, QUELQU'UN DEVAIT ALLER CHERCHER LES CORPS POUR LES ENTERRER : NOUS.
ON OPÉRAIT DEPUIS UNE Z.A. PRÈS DE QUANG TRI, DONC ON ÉTAIT LES PLUS PROCHES.
MAIS POURQUOI LA 4E EN PARTICULIER ? SI VOUS VOULEZ MON AVIS, QUELQU'UN DEVAIT ENCORE AVOIR L'ATTAQUE AÉRIENNE DE CHU BAI EN TRAVERS DE LA GORGE.
EN TOUT CAS, FALLAIT ALLER LES RÉCUPÉRER. ALORS, ON NOUS A DÉPOSÉS PRÈS DE LEUR DERNIÈRE LOCALISATION CONNUE, ET ON A DÛ LES CHERCHER.
OUAIS, PARCE QU'ON NE LAISSE PAS NOS MORTS DERRIÈRE...
OH, ARRÊTE ! TU N'AURAIS PAS VOULU QUE TA MÈRE PUISSE...
MA MÈRE N'AURAIT PAS VOULU QUE LA MÈRE DE QUELQU'UN D'AUTRE VIVE LE MÊME DRAME QU'ELLE POUR UN PUTAIN DE TAS D'OS.
EH ! ÇA FAIT CINQUANTE ANS QUE VOUS VOUS ENGUEULEZ À CE SUJET, TOUS LES DEUX.
J'ARRIVE PAS À CONTACTER SKYTRAIN !
EN FAIT, JE CAPTE PERSONNE !

JE CHANGE DE BATTERIES.
FAIS VITE.
À QUOI TU PENSES ?
QU'ON FERAIT MIEUX DE NE PAS TRAÎNER DANS CE MARÉCAGE.
ORTEGA, JE VEUX LA PREMIÈRE ESCOUADE À L'ORÉE DE CE BOSQUET ! BAGO, LA DEUXIÈME PREND PLACE VINGT MÈTRES DERRIÈRE ET SURVEILLE LA JUNGLE DE L'AUTRE CÔTÉ.
ALLEZ, ON SE BOUGE ! FISH, TU TE PLACES AU MILIEU. C'EST PARTI !
ELLE EST AUSSI MORTE.
QUOI ?
CELLE DE RECHANGE EST AUSSI MORTE. C'EST PAS POSSIBLE !
LE...
NOOOOON !
NON, NON, NON !
MOLLAND, QU'EST-CE QU'IL Y A ?
L.T., Y AVAIT...
Y AVAIT DES RUMEURS À KHE SANH QUE DES GARS REVENDAIENT DES BATTERIES AUX NIAKS ET STOCKAIENT LES VIDES.
QUI ONT ENSUITE ÉTÉ REDISTRIBUÉES ?

JE PENSAIS QUE C'ÉTAIENT DES RACONTARS...
ON NE PEUT PAS RESTER ICI.
C'EST MA FAUTE ! J'AI PAS VÉRIFIÉ, PUTAIN !
REPRENDS-LA, ON BOUGE.

DE QUI EST-CE ?
DE LA FEMME DU FRONT DE LIBÉRATION, FRÈRE CAPITAINE. LY QUANG EST ENCORE REPARTIE SEULE.
MAIS QUE FONT AUTANT D'AMÉRICAINS *LÀ-BAS* ?
LE COLONEL GIAP EST-IL REVENU DU QUARTIER GÉNÉRAL ?
NON, CHEF.
QUELS SONT VOS ORDRES, CAPITAINE CUONG ?
QUE FERAIT-IL ?
QUE FERAIT-IL ?
IL LUI FAIT ENTIÈREMENT CONFIANCE. J'AVAIS DES DOUTES, MAIS...
QUELLES UNITÉS AVONS-NOUS DANS CE COIN ?

ENFOIRÉ DE DONALD.
TU LE CROIS CAPABLE D'ALLER JUSQUE-LÀ ?
LES SALES RAPACES DANS SON GENRE ONT PAS DE LIMITES. ET À SAÏGON, LES NIAKS PAIENT UNE FORTUNE POUR LES BATTERIES.
SI JE M'EN TIRE, JE TE JURE QUE...
RESTE CONCENTRÉ. POUR L'INSTANT, ON PEUT NI APPELER LES HÉLICOS POUR NOUS SORTIR DE LÀ, NI DEMANDER UNE FRAPPE AÉRIENNE OU L'ARTILLERIE SI ON EST DANS LE PÉTRIN.
OUAIS.
NOTRE SEUL AVANTAGE, C'EST QUE CHARLIE S'ATTEND PAS À CE QU'ON SOIT ICI.
PARCE QUE FRANCHEMENT, QUI SERAIT ASSEZ CON POUR SE RAMENER DANS CE TROU POURRI ?
L.T. ?

LA PREMIÈRE BATTERIE EST HUMIDE, ET LA SECONDE A TOUT JUSTE ASSEZ DE JUS POUR ENVOYER UN SIGNAL TRÈS FAIBLE. ET ÇA NOUS SERVIRA À RIEN SI ON PREND PAS UN PEU DE HAUTEUR.
ET COMMENT TU COMPTES FAIRE ?
MAIS SI ON SE FAIT ATTAQUER...
ÇA SERA MON PROBLÈME. TOUT EST DE MA FAUTE. J'AURAIS DÛ VÉRIFIER LA BATTERIE ET CELLE DE RECHANGE.
JE SUIS SPÉCIALISTE DES COMS, L.T. JE TE SERVIRAI À RIEN AU FEU.
SIX MOIS AVANT, J'AURAIS JAMAIS EU LES COUILLES DE GRIMPER.
MAIS... J'IGNORE COMMENT, IL ARRIVAIT À TIRER LE MEILLEUR DE NOUS SANS DIRE GRAND-CHOSE. IL NOUS DONNAIT ENVIE DE NOUS DONNER À FOND POUR LUI.
IL N'Y A PAS QUE ÇA.
IL NE S'AGISSAIT PAS QUE DE LUI.
IL NOUS DONNAIT ENVIE DE NOUS BOUGER POUR *TOUTE* LA SECTION.

"C'EST CLAIR."
ATTENTION !
OH, BORDEL DE DIEU ! MOI ET MA GRANDE GUEULE.
DES TIRS DE MORTIERS !
OUAIS, LES EXPLOSIONS SONT PAS FORTES. CES SALOPARDS NE DOIVENT PAS ÊTRE LOIN.
HMH. ÇA VIENT DE LA JUNGLE EN FACE.
ORTEGA ! ENVOIE DEUX MITRAILLEUSES À L'AR-RIÈRE ET LAISSES-EN UNE POUR SURVEILLER LE MARAIS !
PREMIÈRE ET DEUXIÈME ÉQUIPES, ALLEZ ! TOI AUSSI, PURNELL !
NAAAH !

TOUBIB ! RAMÈNE-TOI !
AH, MERDE. ILS ONT EU PURNELL. ILS ONT MÊME DÉGLINGUÉ SA M60.
ON COMPTE SUR TOI, MAINTENANT, FISH.
RAMÈNE-MOI SES CEINTURES... ET SA MITRAILLETTE. RAMÈNE-MOI TOUT CE QU'ILS ONT SUR EUX !
JE VAIS BIEN, PUTAIN. JE VAIS BIEN ! OCCUPE-TOI DE LUI !
MAIS REMUE-TOI, BORDEL !
JE... JE SUIS DÉJÀ MORT... CAPA.
LAISSE TOMBER.
TU CROIS QUE JE PERDRAIS MON TEMPS À SOIGNER TA SALE GUEULE, SI C'ÉTAIT LE CAS ?
ILS ONT ARRÊTÉ !
SI J'ÉTAIS EUX, J'ESSAIERAIS DE NOUS FORCER À ALLER DANS LE MARAIS.
OUAIS, ON SE FERAIT TIRER COMME DES PIGEONS, LÀ-DEDANS.
NE TIREZ PAS !

NE TIREZ PAS !
FEU !

COMBIEN ?
IMPOSSIBLE À DIRE AVEC PRÉCISION. AU MOINS UNE COMPAGNIE.
ET IL EN ARRIVE ENCORE. ON COMMENCE À ÊTRE SHORT EN MUNITIONS. ON VA SE FAIRE BOUFFER, SI ON RESTE ICI.
ON A NULLE PART OÙ SE REPLIER !
Y A UN C-130 DANS LE COIN ! LE SIGNAL EST FAIBLE, MAIS ÇA PASSE. IL ATTEND NOTRE MESSAGE POUR LE RELAYER !
DEMANDE UNE FRAPPE AÉRIENNE IMMÉDIATE ! QU'ILS BALANCENT TOUT CE QU'ILS ONT SUR LA RIVE !
AFFIRMATIF !

ELLE EST EN TRAIN DE SURCHAUFFER !
CHANGEMENT DE CANON ?
VA BIEN FALLOIR, OUAIS.
L.T. !
T'ES DINGUE ?!
ON SERA PLUS LÀ.
ON VA LES ATTIRER.
JE PENSE QU'ON DEVRAIT ÊTRE SUFFISAMMENT À COUVERT. SI ON ARRIVE À SE REPLIER, ILS SERONT OBLIGÉS DE TRAVERSER LA RIVIÈRE ET BOUM ! ON LEUR FAIT LE COUP DE L'ASSOMMOIR.
QUE LA PREMIÈRE ESCOUADE SE REPLIE EN PREMIER AVEC LES BLESSÉS. ELLE COUVRIRA ENSUITE LA SECONDE.

ON N'A PAS VRAIMENT D'AUTRE OPTION.
BON, TU BOUGES AVEC LA PREMIÈRE ESCOUADE.
NÉGATIF.
FAIS-MOI CONFIANCE L.T. JE VOUS COLLE AU CUL.
TIR DE COUVERTURE ! *TIR DE COUVERTURE !* FISH, GLEED, RÉPAREZ-MOI CETTE CRACHEUSE TOUT DE SUITE !
AFFIRMATIF, SERGENT.
COMMENCEZ LE REPLI SUR MON ORDRE. TROISIÈME GROUPE FEU, VOUS PORTEZ PURNELL.
ORTEGA...
ÇA VA, J'ARRIVERAI À ME DÉBROUILLER.
PRENEZ ÇA !
ALLEZ !

MOLLAND ! DEMANDE UN NETTOYAGE À CHAUD ET DESCENDS DE CE PUTAIN D'ARBRE !
COM-PRIS !
PRÉPAREZ-VOUS AU REPLI ! PRÉPAREZ-VOUS AU REPLI !
"ET C'EST LÀ QUE ÇA S'EST UN PEU COMPLIQUÉ."
VOUS AIMEZ LES EUPHÉMISMES, VOUS.
PARDON, NE LE PRENEZ PAS MAL.
ÉVIDEMMENT, VU CE QUE VOUS AVEZ VÉCU, VOUS AVEZ RAISON. MAIS...
"N'OUBLIEZ PAS MON AUTRE SOURCE."

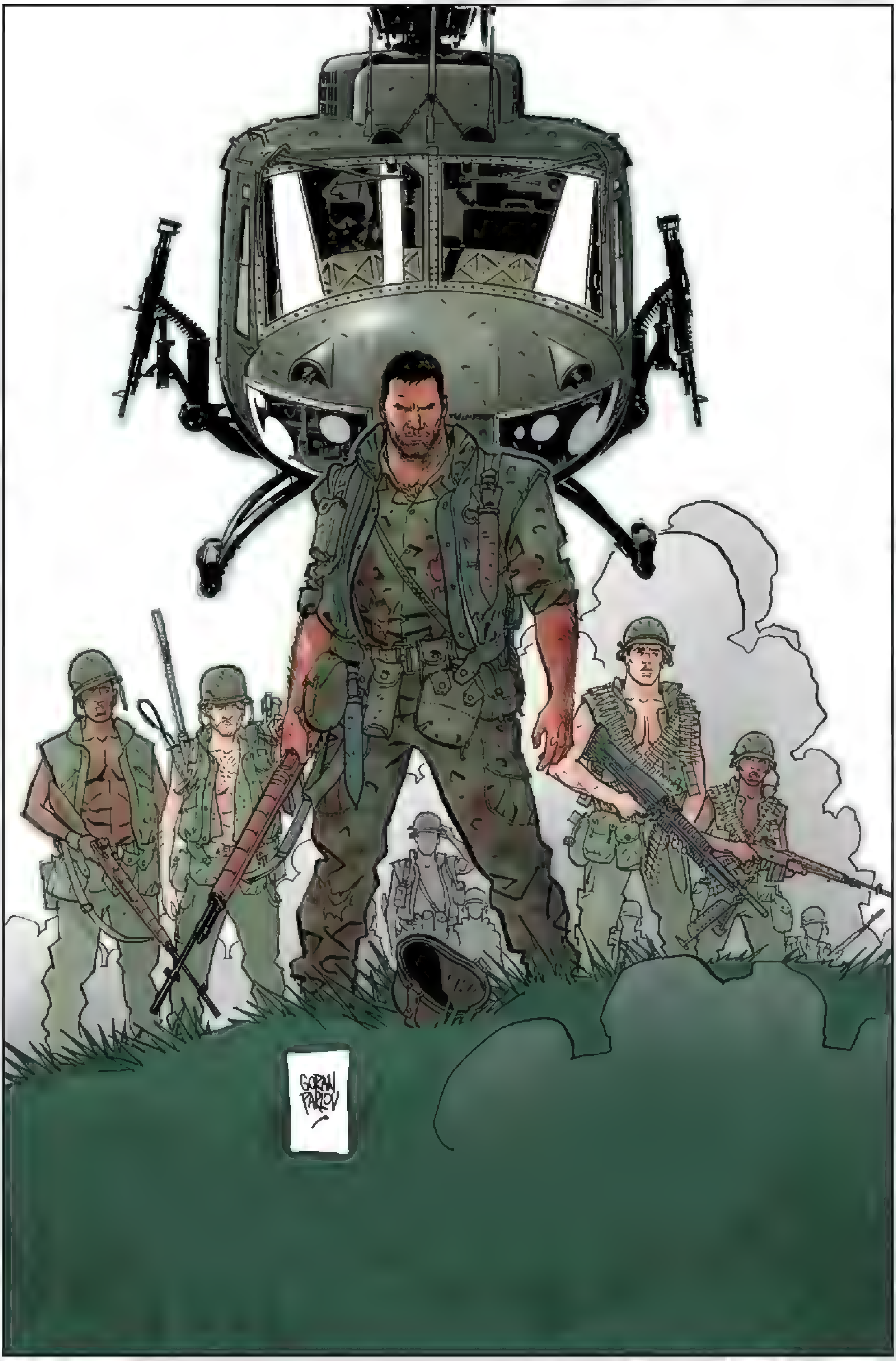
J'AVAIS REÇU DES RAPPORTS SUR LA SITUATION PENDANT MON RETOUR AU CAMP, ET J'AVAIS COMPRIS CE QU'ELLE AVAIT FAIT.
LY QUANG — QUI NE DÉSIRAIT QU'UNE CHOSE : MASSACRER DES AMÉRICAINS — AVAIT FAIT ÉTAT D'UNE COMPAGNIE DE MARINES ENTIÈRE. ELLE SAVAIT PARFAITEMENT QUE CUONG NE POURRAIT RÉSISTER ET ENVERRAIT AUTANT DE TROUPES QUE POSSIBLE. DANS CE CAS-LÀ, LA MOITIÉ D'UN BATAILLON.
NOS HOMMES SE SONT VITE APERÇUS QU'ILS N'AFFRONTAIENT RIEN DE PLUS QU'UNE SECTION ET NOUS EN ONT AVERTIS.
IL S'AGISSAIT CERTES D'UNE SECTION BIEN COMMANDÉE, DIFFICILE À CONTOURNER ET ENCORE PLUS À ATTAQUER DE FRONT, MAIS C'EST TOUT.
EVIDEMMENT, IL ÉTAIT TROP TARD.
DITES-LEUR D'INTERROMPRE L'ATTAQUE IMMÉDIATEMENT ET DE NE CONTINUER QUE LES TIRS DE MORTIERS !
BIEN, FRÈRE COLONEL !
APPELEZ UN TRANSPORT. IL FAUT QUE JE REJOIGNE LE CAPITAINE CUONG AU PLUS VITE !
BIEN, FRÈRE COLONEL !
"JE *SAVAIS* AU FOND DE MOI QUE C'ÉTAIT TROP TARD. J'AVAIS LAISSÉ UN INCOMPÉTENT EN COMPAGNIE D'UNE PSYCHOPATHE AUX GRANDS YEUX. IL N'Y A PAS PIRE RECETTE POUR UN DÉSASTRE.
"POURTANT, SUR LE MOMENT, JE N'AI PENSÉ QU'À NOTRE GRANDE CAUSE ET À NOTRE NATION, AU *POTENTIEL* DE CETTE JEUNE FEMME.
"IL FALLAIT QUE J'ESSAIE."

SERGENT !
MAINTENANT ! ALLEZ, BOUGE-TOI, MOLLAND !
OH, MERDE ! MERDE ! MERDE ! ATTENTION...
HNNH !
MERDE !

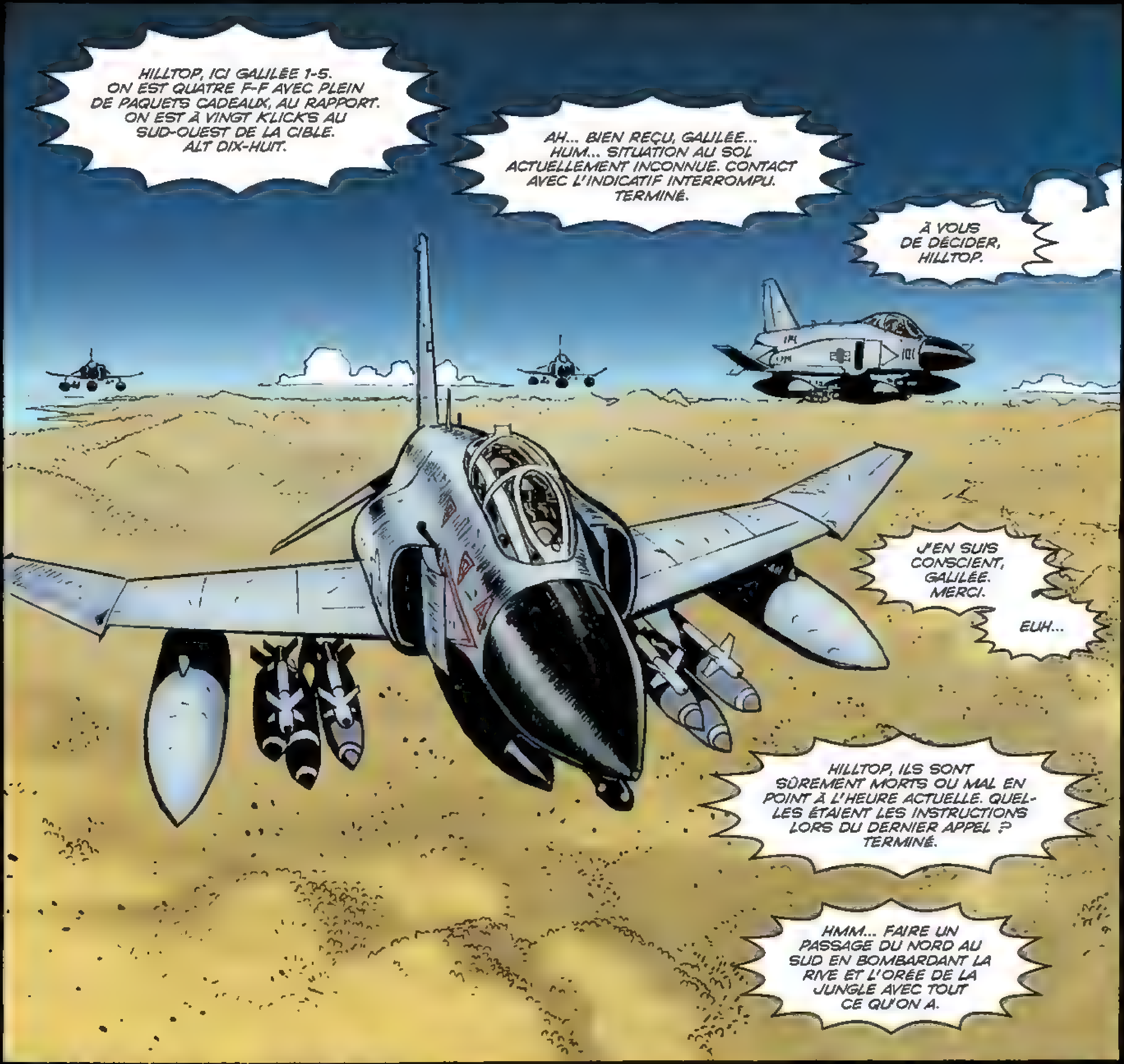
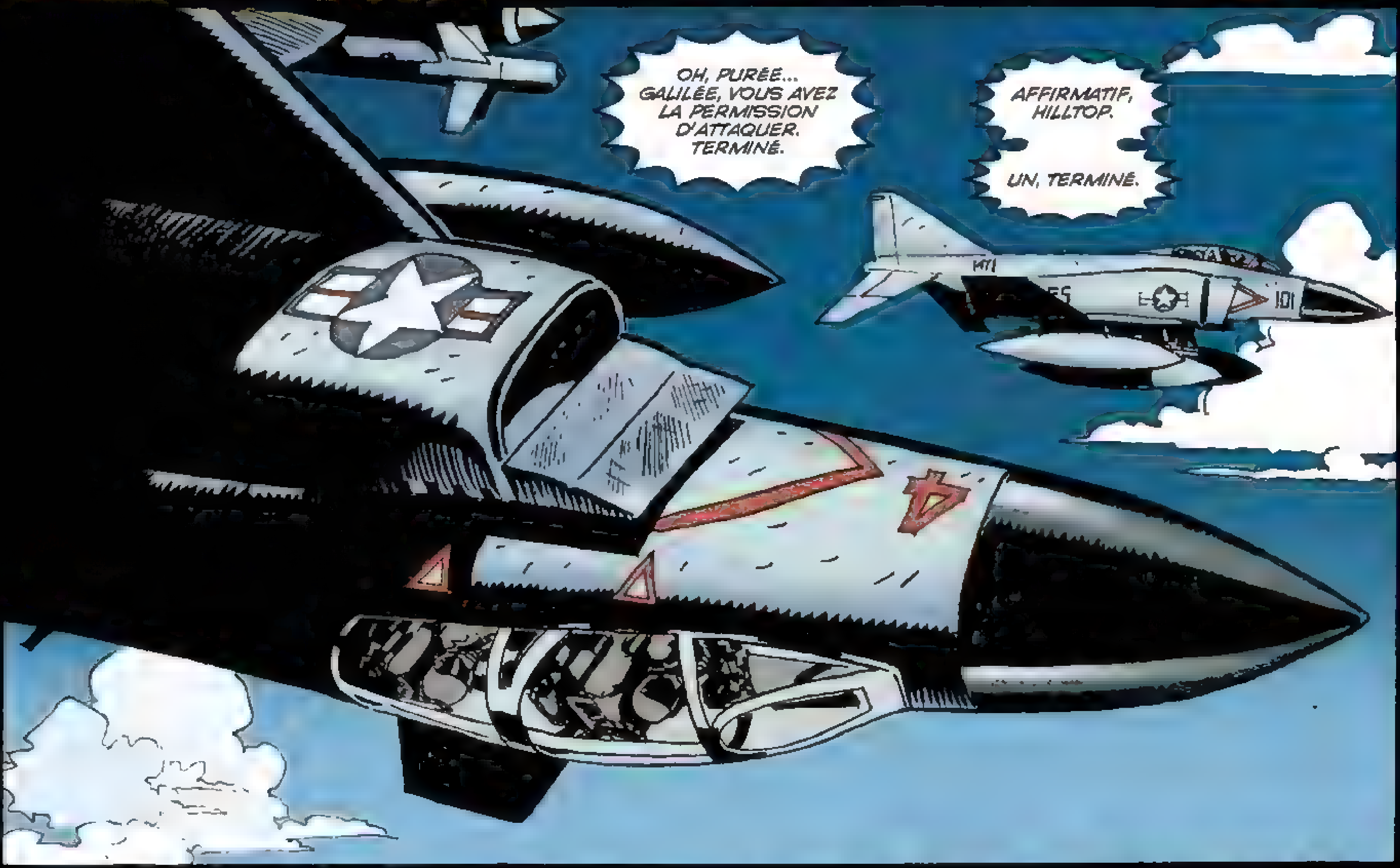
MAIS OÙ SONT DRYDEN ET MOLLAND ?
TOUBIB, RAMÈNE-TOI !
LE SERGENT EST TOUCHÉ ! C'EST GRAVE ! À L'AAAAAIDE !
BORDEL DE...
VIENS, CAPA !
CAPORAL, LA SECTION EST À TOI.
"JE SUPPOSE QUE JE NE SAURAI JAMAIS COMMENT ELLE LES A REJOINTS."

ELLE EST PEUT-ÊTRE PASSÉE D'ARBRE EN ARBRE. RIEN NE ME SURPRENDRAIT AVEC ELLE.
MAIS IL ME SEMBLE PLUS PROBABLE — ET J'UTILISE CE MOT AVEC PRÉCAUTION — QU'ELLE AIT PROFITÉ DU BARRAGE DE MORTIERS POUR INFILTRER LEUR POSITION AVANT DE SE DISSIMULER DANS UN ARBRE.
"LES CIEUX PROTÈGENT PARFOIS UNE ÂME LORSQU'ELLE FONCE SUR LE CHEMIN DE SA DESTINÉE."
LÀ ! Y A QUELQU'UN DANS LES ARBRES !
L.T. !
AAAAAHH !
LIEUTEN...
"MAIS AU FINAL, PEU IMPORTE COMMENT ELLE EST ARRIVÉE LÀ.

"PAR AILLEURS, LY SIGNIFIE LION."
GARTH ENNIS
GORAN PARLOV



PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 6 - LA SECTION (6)
COUVERTURE : **GORAN PARLOV**

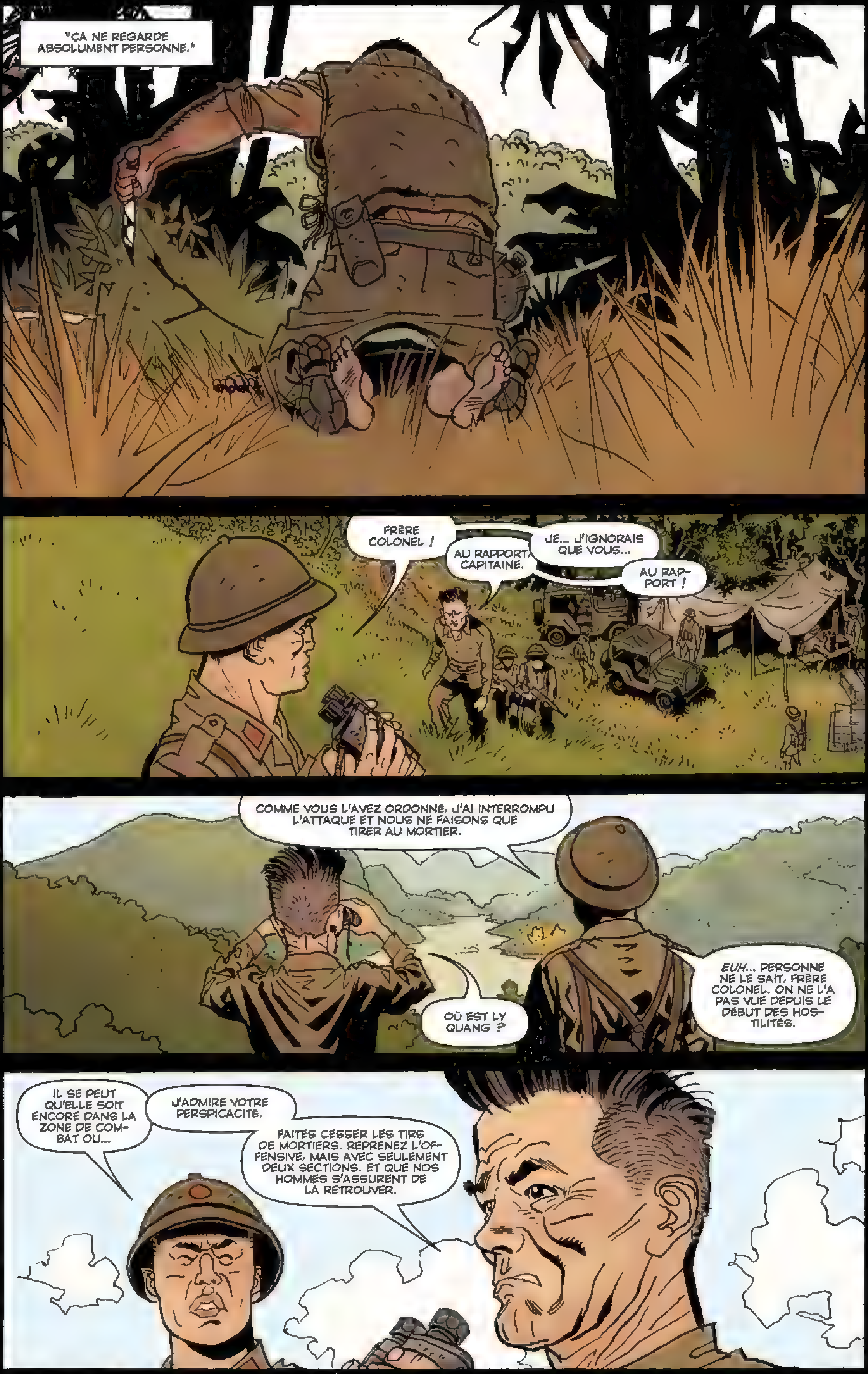

HILLTOP, ICI GALILÉE 1-5. ON EST QUATRE F-F AVEC PLEIN DE PAQUETS CADEAUX, AU RAPPORT. ON EST À VINGT KLICKS AU SUD-OUEST DE LA CIBLE. ALT DIX-HUIT.
AH... BIEN REÇU, GALILÉE... HUM... SITUATION AU SOL ACTUELLEMENT INCONNUE. CONTACT AVEC L'INDICATIF INTERROMPU. TERMINÉ.
À VOUS DE DÉCIDER, HILLTOP.
J'EN SUIS CONSCIENT, GALILÉE. MERCI.
EUH...
HILLTOP, ILS SONT SÛREMENT MORTS OU MAL EN POINT À L'HEURE ACTUELLE. QUELLES ÉTAIENT LES INSTRUCTIONS LORS DU DERNIER APPEL ? TERMINÉ.
HMM... FAIRE UN PASSAGE DU NORD AU SUD EN BOMBARDANT LA RIVE ET L'ORÉE DE LA JUNGLE AVEC TOUT CE QU'ON A.

OH, PURÉE... GALILÉE, VOUS AVEZ LA PERMISSION D'ATTAQUER. TERMINÉ.
AFFIRMATIF, HILLTOP.
UN, TERMINÉ.

J'ÉTAIS DANS LES VAPES.
MOI, J'ÉTAIS AU MILIEU DU MARÉCAGE, ET ON NE VOYAIT RIEN DERRIÈRE LES ARBRES. SURTOUT QUE LES JAUNES AVAIENT RECOMMENCÉ À BALANCER DU MORTIER.
J'ÉTAIS AUSSI K.-O. ET QUAND JE ME SUIS RÉVEILLÉ, LA DOULEUR DANS MES JAMBES M'ASSOMMAIT AUSSI SEC.
SEUL LE SERGENT A VU CE QUI S'EST PASSÉ ENSUITE.
HNNH
NAH
GNNNGH
NAAAAAAH !
GAAH !

OH, MERDE...
L.T. !!
HAH !
HAH !
HAH !
HAH !

HUUH...
HUUUUUUUH !
"QUE S'EST-IL PASSÉ ENSUITE, SERGENT ?"

SERGENT DRYDEN ?
IL A RAMASSÉ LE COUTEAU.
"IL SAIGNAIT BEAUCOUP ET ELLE, ELLE ÉTAIT PARALYSÉE.
"DES MORTIERS TOMBAIENT TOUT AUTOUR DE NOUS, MAIS ELLE SAVAIT QU'IL S'APPROCHAIT. ÇA SE VOYAIT."
PUIS, ELLE A TOURNÉ LA TÊTE.
ET PENDANT UN INSTANT, ILS ONT ÉCHANGÉ UN REGARD.
AH ?
DE QUEL GENRE ? COMME DES ENNEMIS QUI SE RESPECTENT ? OU LAISSANT ENTENDRE QU'IL LUI OFFRIRAIT UNE MORT HONORABLE OU...
EN FAIT... VOUS SAVEZ QUOI ?


"ÇA NE REGARDE ABSOLUMENT PERSONNE."
FRÈRE COLONEL !
AU RAPPORT, CAPITAINE.
JE... J'IGNORAIS QUE VOUS...
AU RAPPORT !
COMME VOUS L'AVEZ ORDONNÉ, J'AI INTERROMPU L'ATTAQUE ET NOUS NE FAISONS QUE TIRER AU MORTIER.
OÙ EST LY QUANG ?
EUH... PERSONNE NE LE SAIT, FRÈRE COLONEL. ON NE L'A PAS VUE DEPUIS LE DÉBUT DES HOSTILITÉS.
IL SE PEUT QU'ELLE SOIT ENCORE DANS LA ZONE DE COMBAT OU...
J'ADMIRE VOTRE PERSPICACITÉ.
FAITES CESSER LES TIRS DE MORTIERS. REPRENEZ L'OFFENSIVE, MAIS AVEC SEULEMENT DEUX SECTIONS. ET QUE NOS HOMMES S'ASSURENT DE LA RETROUVER.

UH ?
RÉVEILLE-TOI, CAPA.
UH ?
DRYDEN A BESOIN DE TES TALENTS.
IL PERD TROP DE SANG. TU DOIS LE STABILISER POUR QU'ON PUISSE LE DÉPLACER.
OH, MERDE.
LES TIRS DE MORTIERS ONT CESSÉ. ILS NE VONT PAS TARDER À DÉBOULER.
L.T. !
BORDEL, LIEUTENANT !
DU CALME, BAGO ! RESTEZ EN POSITION ET PRÉPAREZ-VOUS À NOUS COUVRIR ! ON VA VOUS REJOINDRE, MAIS ÇA VA ÊTRE CHAUD !
AAAAAAAAAHHHH !
OH, BORDEL DE DIEU !
REPRENDS-TOI, CAPA.
MAIS LIEUTENANT, C'EST DINGUE !
J'AI PLUS L'IMPRESSION D'ÊTRE UN BOUCHER QU'AUTRE CHOSE, LÀ !
ARRÊTE. TU AS ÉTÉ FORMÉ POUR ÇA.

J'ÉTAIS SUR LE TERRAIN DEPUIS HUIT MOIS, MAIS JE N'AVAIS JAMAIS RIEN VU DE SEMBLABLE.
ET LE FAIT DE TENIR LA VIE DU SERGENT ENTRE MES MAINS ME PARALYSAIT.
MAIS... IL...
OUAIS.
ILS ARRIVENT...
TIENS, MOLLAND. IL VA FALLOIR QUE TU LEUR TIRES DESSUS.
MAIS...
... ET CAPA A BESOIN DE TEMPS.
MAIS J'AI APPELÉ UNE FRAPPE *AÉRIENNE* !
NOUS LES TENONS !
DIEU EST JUSTE ET VEILLE SUR NOUS, FRÈRE COLONEL ! IL NOUS ACCORDERA LA VICTOIRE !
NON, CAPITAINE.

AUJOURD'HUI, DIEU EST AMÉRICAIN.
ET IL MONTE UN CHEVAL DE FER AVEC DES AILES ENFLAMMÉES.
"PLUS TARD, CAPA M'A RACONTÉ CE QU'IL AVAIT FAIT, POUR QUE JE PUISSE LE REMERCIER."
ET VOUS SAVEZ CE QU'IL M'A RÉPONDU ?

"ON A BESOIN DE BONS SOUS-OFF."
LÂCHES ! ESPÈCE DE SALES LÂCHES !
UH...
FRÈRE CUONG ?

TOUT VA BIEN, 1-4 ?
EUH... J'AI UN SOUCI, 1-1.
AH, NON. C'EST BON.
JE SUIS À VIDE MAINTENANT.
VOUS POURRIEZ NOUS AFFRONTER *EN FACE*, POUR UNE FOIS !
MAIS *FUYEZ*, CRÉTIN !

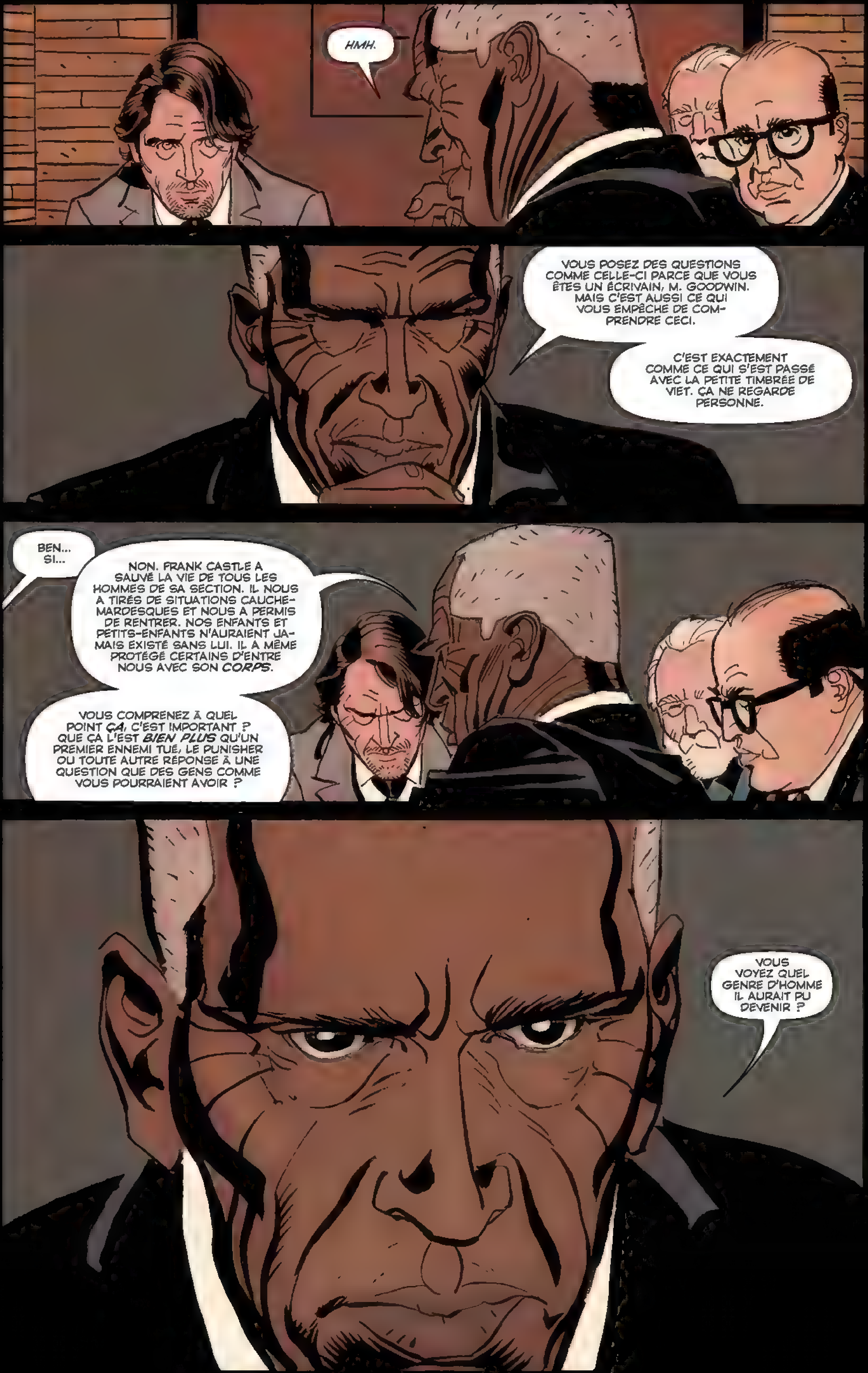
F-FRÈRE COLONEL ?
JE SUIS LÀ.
ET LE CAPITAINE CUONG ?
URP
SEIGNEUR... COLONEL GIAP ! C'EST LE CAPITAI-NE CUONG. IL... IL EST...
CALMEZ-VOUS.
NOTRE CHER CA-MARADE EST TENACE. JE SUIS SÛR QUE, QUOI QU'IL AIT, CELA N'AFFECTERA EN RIEN LA FAÇON DONT IL FAIT SON DEVOIR.
MAIS... IL N'A PLUS DE *TÊTE* !
OH... CE N'EST QU'UNE BROUTILLE POUR UN HOMME COMME LUI.
MA SŒUR.

"PEU APRÈS, ON ÉTAIT TIRÉS D'AFFAIRE.
"LE CONTRÔLEUR AÉRIEN AVANCÉ A APPELÉ LA CAVALERIE DÈS QU'IL A VU L'ÉTAT DANS LEQUEL ON ÉTAIT.
"ILS ONT ENVOYÉ DES HÉLICOS DE COMBAT, MÊME SI JE PENSE QUE LES JAUNES AVAIENT EU LEUR COMPTE. LE LIEUTENANT, LE SERGENT ET MOI AVONS ÉTÉ ÉVACUÉS EN *EVASAN* — PURNELL ET ORTEGA AUSSI — ET LE RESTE DE LA SECTION A ÉTÉ EXFILTRÉ EN HÉLICOS. ILS ONT AUSSI SOULAGÉ LES CADAVRES DES VIETS DE LEURS ARMES.
NAVY
"JE N'ARRIVE TOUJOURS PAS À CROIRE QU'ON AIT SURVÉCU AU BOMBARDEMENT. J'AI ENTENDU DIRE QU'IL Y AVAIT EU UNE CENTAINE DE MORTS, MÊME SI ON EN AVAIT BUTÉ UNE PARTIE AUPARAVANT.
"C'EST EN VOL QUE, COMME LA PREMIÈRE FOIS, JE ME SUIS APERÇU DE L'ABERRATION DE LA SITUATION."
ON EST TOUS VIVANTS.
DINGUE, HEIN ?

ON S'EN ÉTAIT TOUS TIRÉS.
AVEC UN MÈTRE QUATRE-VINGTS DE BOYAUX EN MOINS POUR MOI.
LA SECTION ENTIÈRE ÉTAIT RENTRÉE.
"RENTRÉE" ? VOUS VOULEZ DIRE...
QU'ON RETOURNAIT AU MONDE RÉEL.
POUR CERTAINS D'ENTRE NOUS, LA GUERRE SE FINISSAIT À CE MOMENT-LÀ. MES JAMBES ÉTAIENT BRISÉES, DONC FINI DE CRAPAHUTER DANS LA JUNGLE. LE SERGENT A TERMINÉ SA PÉRIODE À L'HÔPITAL DE DA NANG.
TOUS LES AUTRES ONT FAIT LEUR TEMPS TRANQUILLEMENT ET SONT RENTRÉS CHEZ EUX.
LE LIEUTENANT CASTLE S'EST VITE RETROUVÉ SEUL AVEC UNE BANDE DE BLEUS BITES. MAIS LUI AUSSI A FINI PAR RENTRER.
OH, J'AI UNE ANECDOTE !
QUELQU'UN A DÛ ALLER VOIR DONALD ET DISCUTER SÉRIEUSEMENT DU PROBLÈME DES BATTERIES DE RADIO VOLÉES, PARCE QU'IL S'EST PORTÉ VOLONTAIRE POUR ALLER SUR LE TERRAIN.
"MAIS LES VIEILLES HABITUDES ONT LA VIE DURE. IL AURAIT ARNAQUÉ LES MECS DE SON ÉQUIPE SUR LEUR SOLDE OU UN TRUC COMME ÇA.
"ET UNE CHOSE EN ENTRAÎNANT UNE AUTRE..."

MAIS CE N'EST PAS PARCE QU'ON EST TOUS RENTRÉS QU'ON S'EN EST TOUS TIRÉS.
GLEED EST MORT D'UN CANCER EN 98. JE SUIS SÛR QUE C'EST À CAUSE DE CETTE SALOPERIE D'AGENT ORANGE.
ET BAGO S'EST RÉENRÔLÉ...
"... J'IGNORE POURQUOI. PARAÎT QU'IL N'ÉTAIT PLUS LE MÊME APRÈS CE JOUR-LÀ. QUELQUE CHOSE A DÛ SE BRISER EN LUI.
"IL A ÉTÉ TUÉ LORS DE SA DEUXIÈME PÉRIODE DE SERVICE. IDEM POUR PURNELL."
MAIS COOLEY, ORTEGA ET SMITTY SONT ENCORE VIVANTS.
J'AI DES NOUVELLES D'EYEBALL DE TEMPS EN TEMPS.
ON PEUT DIRE QU'IL NOUS A AU MOINS DONNÉ CETTE OPPORTUNITÉ.
QUI ÇA ?
LUI.

"CELUI QU'ILS TRAITENT DE MACHINE À TUER."
JE VOIS.
VOUS EN ÊTES SÛR ?
PARCE QUE VOUS AVEZ COMMENCÉ EN PARLANT DE L'AMÉRIQUE. DU FAIT QU'ON A RETROUVÉ UN PAYS DIFFÉRENT À NOTRE RETOUR DU 'NAM. UN PAYS QUI AVAIT PERDU SON INNOCENCE. MAIS SI ON A PU DONNER UN SENS À "CETTE NOUVELLE VIE", C'EST UNIQUEMENT GRÂCE À LUI.
LE VIETNAM N'A ÉTÉ QU'UNE PARENTHÈSE DANS NOS VIES, ALORS QU'IL AURAIT PU Y METTRE FIN. MAIS LE LIEUTENANT CASTLE S'EST ASSURÉ QUE ÇA N'ARRIVERAIT PAS.
MAIS ÇA LUI A COÛTÉ CHER.
HMM.
CEUX QUI AVAIENT UN ŒIL SUR LUI N'EN POUVAIENT PLUS. VU LA FAÇON DONT IL AVAIT GÉRÉ LA BATAILLE DANS LE MARÉCAGE, ILS N'AVAIENT QU'UNE ENVIE : L'ENRÔLER.
LES FORCES DE RECONNAISSANCE, PARAÎT.
ET LA COMPAGNIE. ILS AVAIENT TOUJOURS BESOIN DE FLINGUEURS.
ET C'EST CE QU'IL VOULAIT AU FOND ET L'A MIS SUR LA VOIE.
HEIN ?
CELLE QU'IL A EMPRUNTÉE.
QUI A FAIT DE L'HOMME QUI VOUS A SAUVÉS CELUI QU'IL EST DEVENU.


HMH.
VOUS POSEZ DES QUESTIONS COMME CELLE-CI PARCE QUE VOUS ÊTES UN ÉCRIVAIN, M. GOODWIN. MAIS C'EST AUSSI CE QUI VOUS EMPÊCHE DE COMPRENDRE CECI.
C'EST EXACTEMENT COMME CE QUI S'EST PASSÉ AVEC LA PETITE TIMBRÉE DE VIET. ÇA NE REGARDE PERSONNE.
BEN... SI...
NON. FRANK CASTLE A SAUVÉ LA VIE DE TOUS LES HOMMES DE SA SECTION. IL NOUS A TIRÉS DE SITUATIONS CAUCHEMARDESQUES ET NOUS A PERMIS DE RENTRER. NOS ENFANTS ET PETITS-ENFANTS N'AURAIENT JAMAIS EXISTÉ SANS LUI. IL A MÊME PROTÉGÉ CERTAINS D'ENTRE NOUS AVEC SON *CORPS*.
VOUS COMPRENEZ À QUEL POINT *ÇA*, C'EST IMPORTANT ? QUE ÇA L'EST *BIEN PLUS* QU'UN PREMIER ENNEMI TUÉ, LE PUNISHER OU TOUTE AUTRE RÉPONSE À UNE QUESTION QUE DES GENS COMME VOUS POURRAIENT AVOIR ?
VOUS VOYEZ QUEL GENRE D'HOMME IL AURAIT PU DEVENIR ?

EUH...
VOUS SAVEZ, ÇA ME FAIT PENSER À QUELQUE CHOSE QUE M'A DIT LE-TRONG GIAP.
"C'ÉTAIT VERS LA FIN DE L'INTERVIEW. IL PARLAIT DE KHE SANH ET M'A DIT QU'IL SE DEMANDAIT ENCORE AUJOURD'HUI POURQUOI ON AVAIT ORDONNÉ AUX MARINES DE TENIR UNE BASE NE REVÊTANT AUCUNE IMPORTANCE STRATÉGIQUE. ÉTAIT-CE UNE OPÉRATION DE COMMUNICATION DE LA PART DES AMÉRICAINS ?
"IL A COMPARÉ CETTE BATAILLE À UN MICROCOSME DE LA GUERRE : LES VIETNAMIENS COMBATTAIENT POUR LEUR PAYS TANDIS QUE LES AMÉRICAINS NE SE BATTAIENT POUR RIEN ET N'AVAIENT AUCUNE IDÉE DE LA RAISON DE LEUR PRÉSENCE LÀ-BAS."
PUIS, IL S'EST REPRIS.
IL A DIT QUE CE N'ÉTAIT PAS JUSTE, QUE LES MEILLEURS D'ENTRE EUX SE BATTAIENT POUR LEURS CAMARADES.
MAIS L'AMOUR NE SUFFIT PAS À REMPORTER UNE GUERRE.

LA DERNIÈRE FOIS QUE JE L'AI VU...
... C'ÉTAIT SUR LA PISTE DE DÉCOLLAGE, JUSTE AVANT QU'ON M'EMMÈNE À OKINAWA. IL N'ÉTAIT PAS COMPLÈTEMENT REMIS DE SES BLESSURES, MAIS IL M'A ACCOMPAGNÉ JUSQU'À L'HÉLICOPTÈRE. IL N'A PAS DIT GRAND-CHOSE.
"JE SAVAIS QU'IL NE RÉPONDRAIT PAS À MON SIGNE, QUE SA SEULE RÉACTION SERAIT DE SE RETOURNER ET S'EN ALLER.
"QU'IL NOUS LAISSERAIT TOUS PARTIR SANS REGRET...
"... POUR SE DIRIGER VERS CE QUI L'ATTENDAIT."
MAIS JE L'AI QUAND MÊME REGARDÉ AUSSI LONGTEMPS QUE J'AI PU, CETTE SILHOUETTE IMMOBILE QUI RAPETISSAIT.
PUIS, LE HUEY A VIRÉ DE BORD ET ON ÉTAIT PARTIS. C'EST LA TOUTE DERNIÈRE FOIS QUE JE L'AI VU.

ENNIS
GARTH
PARLOV
GORAN

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 1 - COUVERTURE VARIANTE : **ANDY BRASE**

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 1 - COUVERTURE VARIANTE : **MARCO CHECCHETTO**

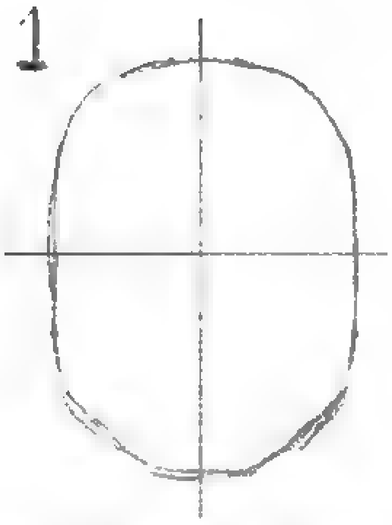
PUNISHER

COMMENT DESSINER FACILEMENT LE PUNISHER
EN SIX ÉTAPES !

PAR CHIP “PUNISSEZ-MOI” ZDARSKY

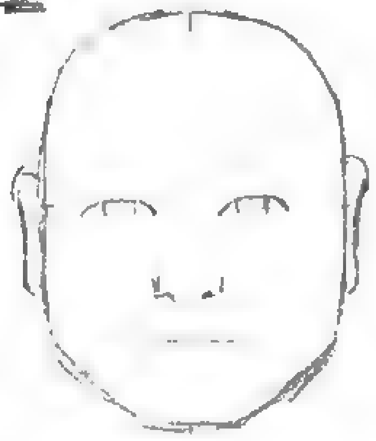
Waouh ! Vous voulez apprendre à dessiner un dur de dur ?
Voici un petit guide des différentes étapes nécessaires
pour donner vie à votre propre Punisher !

1



Bon, commençons par le contour de la tête. Frank Castle est souvent représenté avec une assez grosse tête, donc n'hésitez pas à la faire plus large que d'habitude. Puis, divisez-la en quatre parties.

2



Dessinez les yeux sur l'axe horizontal, le nez commençant à peu près au milieu de l'axe vertical, la bouche environ au milieu entre le bas du nez et le menton. N'hésitez pas à la remonter légèrement pour laisser de la place au menton, très carré, du Punisher.

3

Ajoutez les cheveux et des sourcils froncés. Détaillez son nez pour donner l'impression qu'il a été cassé, tracez quelques petites lignes sous sa bouche pour lui donner un air tendu. Vous y êtes presque !

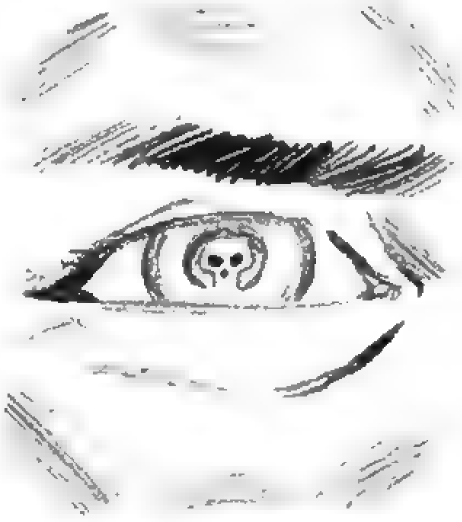
4

Bien, le Punisher ne portant pas de masque, comment lui conférer un visage particulier ? Eh bien, le secret réside dans ses yeux ! Appliquez-vous pour lui donner un regard où se mêlent colère et tristesse et qu'il ait l'air perdu dans le vide…

5

… se souvenant de l'époque où il était heureux. Mais cette époque est révolue depuis si longtemps qu'il a du mal à se souvenir de ce sentiment. Où sont sa femme et ses enfants ? S'il est croyant, sûrement au paradis à attendre un homme qui ne pourra jamais y accéder.

6



Un homme qui ne connaît que de brefs moments de paix lorsqu'il ôte la vie à des monstres. Mais chaque fois qu'il tue, ces moments se font plus courts, jusqu'au jour où il ne lui restera plus que la rage
Oh, vous pouvez aussi essayer de représenter un crâne dans ses pupilles !

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 1 - COUVERTURE VARIANTE : **CHIP ZDARSKY**

PUNISHER MAX: THE PLATOON (2017) 2 - COUVERTURE VARIANTE : **SCOTT HEPBURN**

GORAN PARLOV

L'Irlandais du Nord **Garth Ennis** se fait connaître grâce aux magazines britanniques de bandes dessinées *Crisis* et *2000 AD*. Il fait ses débuts outre-Atlantique avec la série Vertigo/DC *Hellblazer*. Plus tard, pour le même éditeur, il écrit notamment *Hitman* et *Preacher*. Chez Marvel, il met en scène Thor, Ghost Rider, Nick Fury et, surtout, le Punisher. Il signe aussi les mini-séries *War is Hell* et *Where Monsters Dwell*. Parmi ses productions indépendantes, on notera des titres comme *The Boys*, *Jennifer Blood*, *The Shadow*, *A Train Called Love* (Dynamite), *Dicks*, *Chronicles of Wormwood*, *Crossed*, *Stitched*, *War Stories* et *Caliban* (Avatar), entre autres.

ENNIS

LES AUTEURS

PARLOV

Le Croate **Goran Parlov** se fait d'abord remarquer sur le marché italien. Il travaille alors sur *Ken Parker Magazine*, *Nick Raider* et *Magico Vento* publiés par Bonelli. C'est au début des années 2000 qu'on le retrouve chez Vertigo/DC pour qui il illustre *Outlaw Nation* et *Y: The Last Man*. Plus tard, Marvel lui demande de peaufiner les dessins de Bill Sienkiewicz sur *Black Widow*. Il commence ensuite une longue et fructueuse collaboration avec l'éditeur qui se concrétise par de nombreux épisodes des séries MAX *Punisher* et *Fury*. Il met également en images la mini-série Image *Starlight*, écrite par Mark Millar.

PANINI DIGITS